

PERA PLANA

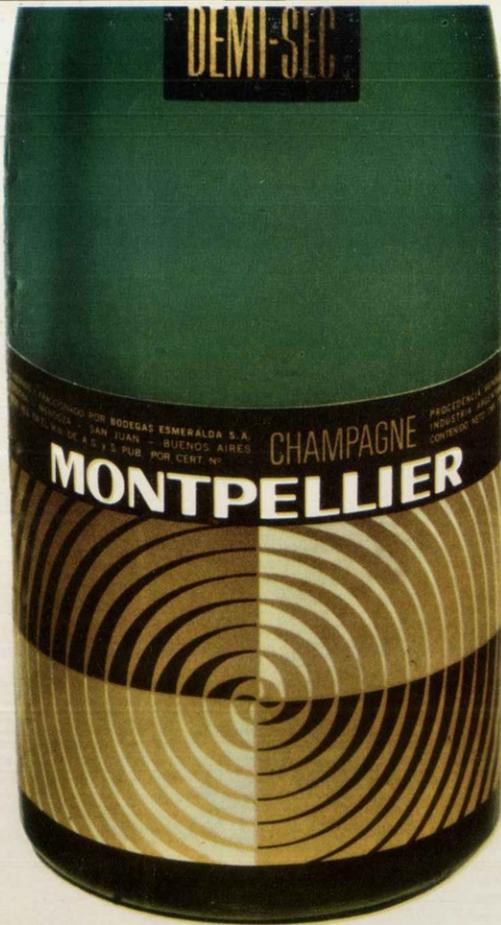
**EL FALLO DE
RIO ENCUENTRO**
Un Informe Exclusivo

Año V - Nº 208 - \$ 100 - Buenos Aires, 20 al 26 de diciembre de 1966



LAS RELACIONES USA - ARGENTINA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Nosotros decimos que es bueno;

pero mejor es que
lo diga usted...

Qué podemos decir nosotros? Que es un champagne excelente, con una refinada técnica de elaboración...? Por supuesto! Pero no sería mejor que lo dijese usted? Pruébelo; invite con él y coincidirá en que Montpellier es exquisito. (Pero insistimos: dígalo usted!).

Champagne

MONTPELLIER

Rosado, Dulce, Seco, Demi-Sec y Brut



Bodegas Esmeralda S.A. Capital Federal - Guatemala 4555 - Tel. 72-3086 / 89



CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



Toda la civilización occidental le debe algo a Italia, pero nadie más que los artistas plásticos, por vanguardistas que sean. De ahí que se cuenten entre los primeros dispuestos a contribuir a la curación de las ciudades y los monumentos dañados por las inundaciones recientes. En Buenos Aires, la oportunidad se la brinda el Corriere degli Italiani, por cuya iniciativa (propulsada por Ebe Sossich Carughi) se hará un imponente remate de cuadros y esculturas, el jueves 22 por la noche, en los relucientes salones del Círculo Italiano, Libertad al 1100 (que fue residencia de Adela Unzué de Leloir). Entre los contribuyentes figuran Raúl Russo, Vicente Forte, Héctor Basaldúa, Clorindo Testa, Leopoldo Presas.

DISCOS

De Profundis, de Michel-Richard de Lalande — Los parisienses redescubrieron esta joya del barroco francés, 253 años después de haber sido escrita; y se han necesitado dos décadas más para arribar a la primera grabación, que es ésta del contratenor inglés Alfred Deller con la orquesta de la Opera del Estado de Viena (CID 7057 monoaural).

Oratorio de Navidad, de Johann Sebastian Bach — Una cumbre donde el Kantor de Leipzig, al tiempo que escribía para su propio placer, aseguraba el de su público, para siempre (Archiv 98353/55 estéreo; ver página 76).

Sinfonía patética, de Peter I. Tschai-kovsky — Nadie pudo soportarla, allá por 1893, pero el autor estaba seguro de haber escrito una obra maestra, y la posteridad se lo confirmó; ahora, Charles Münch y la Sinfónica de Boston alcanzan una versión insuperable (RCA Victor LSC-2683 estéreo).

LIBROS

La bastarda, por Violette Leduc — "Tengo miedo de morir y me desgarrar estar en el mundo", escribe la autora; es una definición de su vida y de estas memorias luminosas, descarnadas (Sudamericana, 800 pesos).

Un día menos, por Bernardo Kordon — Cuando aplica su estilo sobrio, humano, a la realidad y sus criaturas, Kordon es uno de los más importantes narradores argentinos (Sudamericana, 290 pesos; ver pág. 80).

Las hermanas Makieka, por Junichiro Tanizaki — Publicada hace diecinueve años, fue saludada como el "primer signo de la novela moderna" en el Japón; exasperadamente puntillista, vacía de emociones, suele permitirse momentos de grandeza (Seix Barral, 1.540 pesos; ver pág. 80).

Quince poetas norteamericanos, por Alberto Girri — El más joven tiene 39 años, el más viejo 62; entre los quince, hay golpes de maestría y hielos evidentes. Un aporte apreciable (Omeba, 400 pesos; ver pág. 82).

PLASTICA

III Bienal Americana de Arte — La mejor parte del muestrario que se derramó en el pasado festival cordobés, excesivo y tumultuoso, en una

dosis apta para ser digerida sin peligro (Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida del Libertador 1473).

Mary Castellano — Las alegres construcciones de una artista hacendosa, forman pesebres multicolores, bastante divertidos (Antigona, San Martín 793).

Roberto Duarte — Un pintor nostálgico, a medio camino entre la academia y el descubrimiento, expone témperas de una serie excepcional: posiblemente, lo mejor de su producción (Les Tons, Maipú 726).

Picasso — A lo largo de treinta años, el ciclope español pasó como un huracán fecundador por los terrenos del grabado y sus técnicas; por primera vez, Buenos Aires vive el lujo de una retrospectiva del genio en 150 estampas (Instituto Torcuato Di Tella, Florida 936).

TEATRO

Ubu Rey — Setenta años tardó en estrenarse en la Argentina esta legendaria fábula de Alfred Jarry: más valía seguir esperando. Sólo recomendable para los historiadores de Jarry (Theatron; ver página 82).

CINE

Batman — El superhombre y su supermuchacho refulgen en vehículos futuristas y echan mano de armas increíbles para derrotar a toda la villanía del mundo, en un delirio de color y exageración (Ocean).

Galia — Una suicida, un joyero pusilánime pero seductor, y una provinciana liberal que busca la libertad sin renunciar a las relaciones comprometedoras. Film minucioso y exacto (Opera).

SIGUEN EN CARTEL: Un hombre y una mujer — El envase de lujo esconde la imperfección del producto, una historia de amor, fogosa y hasta un poco cursi (Broadway). **Khartoum** — Con el pretexto de una guerra en el Sudán Anglo-egipcio, el británico Basil Dearden se interna en una notable reconstrucción de personalidades (Gau-mont). **La tienda de la Calle Mayor** — Por medio de la solidaridad, un aldeano checo arriba al fin de la inocencia, cuando la ocupación nazi lo enfrenta a una vieja judía, sorda y abrumadamente maternal (Cosmos 70).

TELEVISION

MARTES 20. El agente secreto — El enorme poder del Hampa Internacio-



PARA GOURMETS

鶏の家

ESPECIALIDADES ATUNES Y MARISCOS

RESTAURANT JAPONES

CASA DEL ATUN

BS. AS.
ALTE. BROWN 1127 — T. E. 28 - 4080

MAR DEL PLATA

B. MARITIMO 5869 — T. E. 2 - 1207

GOLF

CLUB

ALMUERZO Y DINNER BAILABLE

PARQUE 3 DE FEBRERO

LAGOS DE PALERMO — T.: 772 - 7233

SENSACIONAL



LA FONDUE SUIZA y la Mousse au Chocolat

Av. Libertador 4534

FTE. HIP. PALERMO

rino

RESTAURANT DE CATEGORIA FIESTA DE FIN DE AÑO COMIDA Y BAILE

Av. LIBERTADOR N° 1299 (VIA LOPEZ)

RESERVAS: T.E. 791 - 3984 ESTACIONAMIENTO PROPIO

Sirocco

EL LUGAR MAS BONITO DEL MUNDO

- COCKTAILS con MANOLETE
- TEA ROOM
- RESTAURANTE

CANNING 3624 cost AV. F. ALCORTA PALERMO CHICO

Y PARA EL BUEN GOURMET

RODAS

Vinos de Casta y Señorío

LA
NUMERACION
IDENTIFICA
LA
CALIDAD



Ultimamente, algunos comercios del ramo ofrecen a la venta prendas con la etiqueta de calidad PROLENE, de la que ha sido separado el número de control mecánico. Dicho número representa el respaldo de COPET, Compañía Petroquímica I.C.S.A., a su famosa fibra PROLENE. Ante la posibilidad de que los episodios conocidos formen parte de una maniobra destinada a burlar al consumidor, perjudicando al mismo tiempo la imagen del fabricante y del productor de la materia prima, COPET ha dispuesto una investigación exhaustiva para individualizar a los responsables y determinar criminalmente su culpabilidad. Cuando pida prendas de PROLENE exija siempre la etiqueta numerada.



© Marca Registrada por Copet para su fibra propilénica.

nal consigue, en el capítulo *Los zafiros mortales*, provocar la peste en los cultivos de Ceilán; cuando todo está a punto de perderse, llega el justiciero y apuesto capitán Burke (Canal 13, 22.30).

MIÉRCOLES 21. Ciclo de largometraje — Carta a tres esposas (1948) es la mejor exhibición del refinamiento psicológico que consagró al director Joseph Mankiewicz; esta vez, un sexteto matrimonial construye laberintos de inseguridad, sobre una fantasía epistolar (Canal 2, 22).

JUEVES 22. Cine de la tarde — Escándalo en la Costa Azul (1951): nada mejor que un buen escándalo, a la lunática medida de Danny Kaye, para recordar los fulgores del humor norteamericano; dirección de Walter Lang (Canal 2, 16). **Telecataplum —** La jocosa troupe uruguaya no podía descansar hasta sacarse la televisión italiana del ojo; se ensaña, esta vez, con *Biblioteca de Studio Uno*, el más brillante programa que ha conocido la Argentina este año (Canal 11, 21). **Ciclo de largometraje — Cuidado con las faldas:** La comedia-liviana-pero-nano tanto alcanzó la cumbre de su estilo en la década del 40; se ve bien claro en este film de Harold Schuster y en sus chispeantes marionetas, Don Ameche, Joan Bennet y Billie Burke (Canal 2, 23).

SABADO 24. Hollywood a través del tiempo — Las formas ideales de la seducción, impuestas por *Las diosas de la pantalla*, desde la sofisticada pedería de los años locos (Theda Bara, Mary Pickford, Greta Garbo) hasta el puro erotismo y la ingenuidad de Marilyn Monroe (Canal 2, 19).

DOMINGO 25. Conciertos del domingo — El afinado coro del Collegium Musicum, de Buenos Aires, esparce cantos navideños de todo tiempo y lugar, al compás de célebres ilustraciones (Canal 11, 11). **Matinée de Hollywood en castellano — El magnífico Amberson o Soberbia (1942),** pinta la ruina de la aristocracia norteamericana a principios de siglo, desplazada por los nuevos ricos de la industria. Segundo film de Orson Welles, con Joseph Cotten y Tim Holt, fue amputado por la RKO; no obstante, figura entre lo más perdurable de su autor y del cine mundial (Canal 11, 14). **El show de Dean Martin —** La receta del programa es nueva; consiste en arribar a la frescura por la velocidad, al ritmo de las deidades del espectáculo como Jonathan Winters, Lainie Kazan o The Righteous Brothers (Canal 2, 21).

DEPORTES

MARTES 20. Golf — Los protagonistas ignorados de todos los concursos de golf tendrán la oportunidad de desquitarse y salir del anonimato; el campeonato nacional para caddies les otorga la chance de jugar para ellos (Golf Club San Martín, a las 9).

VIERNES 23. Básquetbol — La trascendencia de un título sudamericano conmueve al básquet; mientras tanto, los que aspiran a alternar con las estrellas buscan un lugar a través de la rueda final del torneo de ascenso, que hace jugar la Asociación Porteña (en el Luna Park, a las 20.30). ♦



para
ese
regalo
masculino

THE
FIRST

Boutique masculina
8 de Galería Rivadavia
RIVADAVIA 4963



Administración Central
CORRIENTES 1783

adopto
los servicios de

Música
Funcional
Muzak



Beneficie
al personal y disminuya
los costos de su Empresa
"SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL"
CONSULTENOS
Música Funcional S.A.C.
Av. Callao 1046 2º Piso
Tel. 42-4588 / 89 / 80
44-0937

La puerta y la moda

Se trata de tener una entrada que salga a vender trajes. Se trata de vender, de entrada, la entrada. Entrar por la puerta Blindex significa pasar las barreras de la luz, la exposición, el diseño y las ventas. Significa visión estética, decorativa, segura y vendedora de sus telas, sus colores, sus vendedores y su imagen. Su negocio es más negocio con Blindex-cristal templado. Pídale presupuestos, precios o simplemente asesoramiento a cualquiera

de los siguientes distribuidores:

BERNARDI Y CIA. S. R. L.

Talcahuano 1048

42 - 3839 / 42 - 0103

CASA BASSI S. R. L.

Cerviño 4641 / 71-5264

CASA SEGAT S. C. C.

Paraná 660

40 - 4225 / 49 - 5751

CRISTALPLANO

S. A. I. C. I.

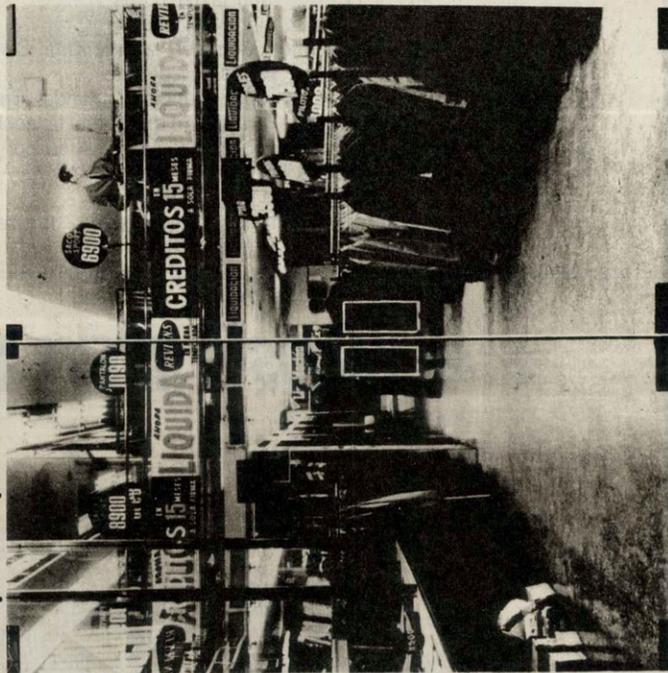
Galicia 1234

59 - 5518 / 59 - 0962

ER - PO S. R. L.

Paraná 881

41-3398 / 50 - 8364



JOSE DELBOSCO

S. A. I. C.

Santa Fe 2939

82 - 7635 / 82 - 2950

PETRACCA E HIJOS

S. A. I. C. F. I.

Rivadavia 9649

69 - 5091 / 95

SACCOMANO FREZZIA

S. A. I. C. I.

Treinta y Tres 2239

922 - 4640 / 922 - 1107

VIDRIOS Y ESPEJOS

S. A. I. C. F. I.

J. G. Artigas 1560

59 - 0751 / 59 - 4902

blindex[®]

cristal templado

*** AJUSTARSE EL CINTURON**

FASTEN SEAT BELT *

En el nuevo **BOEING**

Son las 20.00 hs.

Primerο un buen trago.

Más tarde comida. Como en la Argentina. Con vino.

Licores, si quiere.

El vuelo es sereno, silencioso, blando. Bueno

para dormir. Para pasar muy bien la noche.

Lo despertará con desayuno una azafata vestida por Carven...!

Y a las 8.00 hs. Nueva York,

Un viaje estupendo.

Con tarifas imbatibles pagaderas a 12 meses. Con

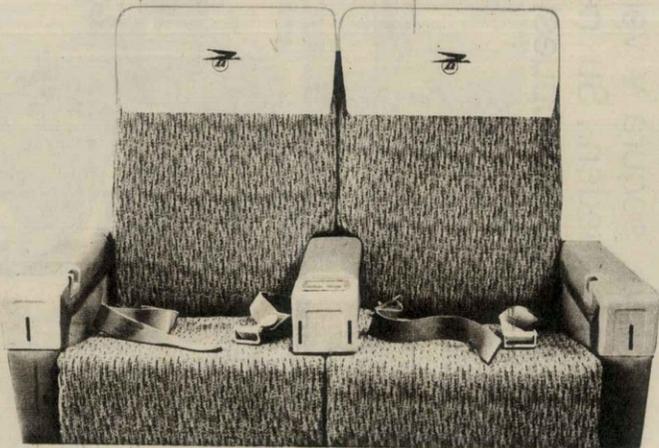
derecho a 30 Kg. de equipaje en clase turista (*).

Todo como para que usted vuele única y **exclusivamente** con **AEROLINEAS ARGENTINAS.**

Bajo pabellón Argentino.

moreno mac donell

*** VAMOS A NUEVA YORK**



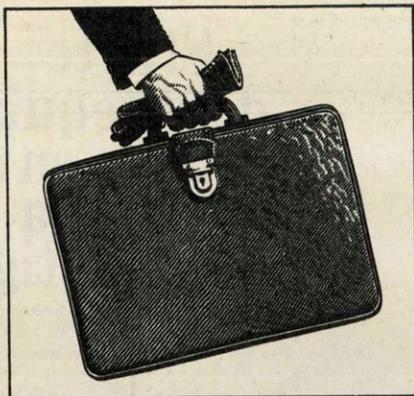
Usted siempre
volará mejor con

ARGENTINAS AEROLINEAS

Lunes, jueves y sábados con escala en Río



(x) Sujeto a aprobación gubernamental.



BANCO TORNQUIST

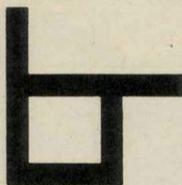
UN NOMBRE DE MUNDO

BANCO TORNQUIST

le ofrece, más cerca de su domicilio y a su entera comodidad, todos los servicios bancarios:

- CUENTAS PERSONALES: cómodo servicio que le permite, por medio del **cheque**, un estricto control sobre sus gastos.
- CAJA DE AHORRO • AHORRO A PLAZO FIJO: Pagando intereses muy interesantes.
- CAJAS DE SEGURIDAD • CUENTAS CORRIENTES • INVERSIONES BURSATILES.
 - OPERACIONES DE EXPORTACION E IMPORTACION.

Con la comodidad de poder pagar también: Teléfonos e impuestos varios.



en sus dos casas fuertes:

AGENCIA LIBERTADOR

Av. Libertador 5044 Tel. 773-1420/1765

AGENCIA MARTINEZ

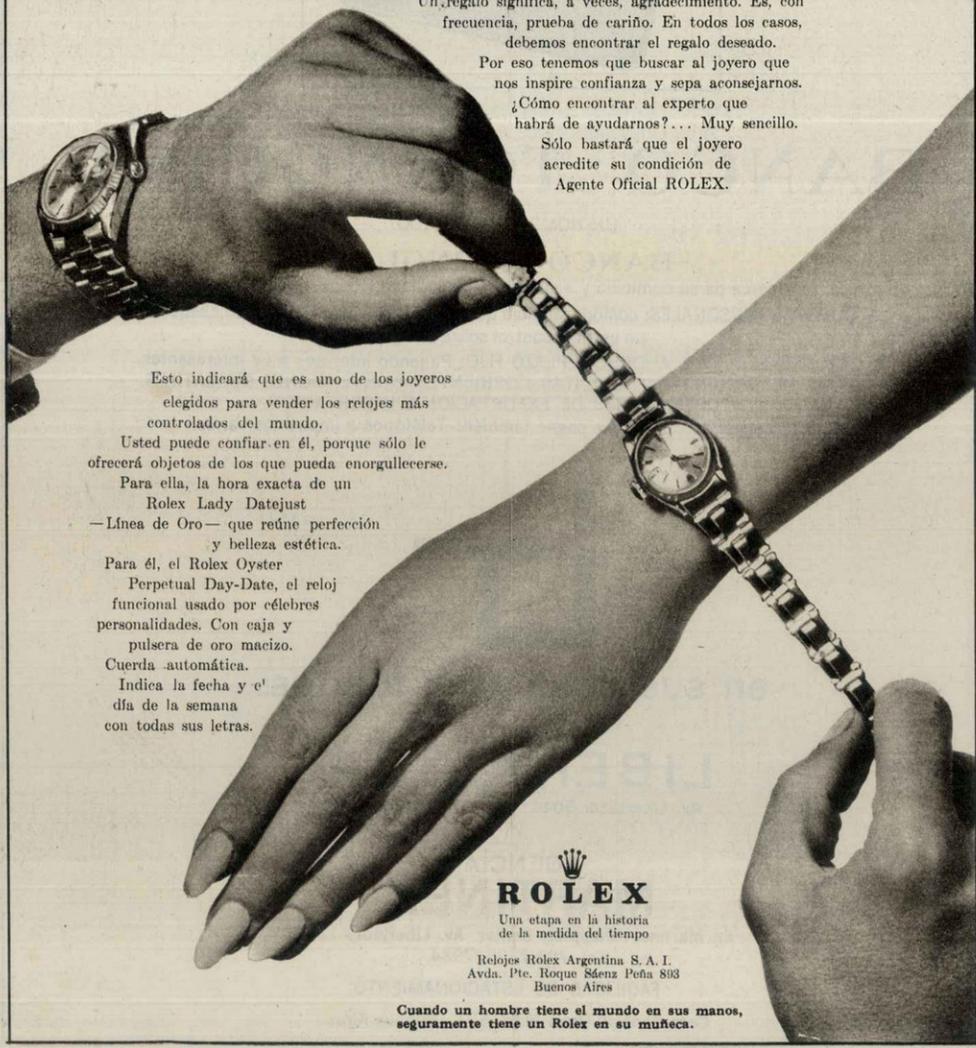
En Martínez Shopping Center Av. Libertador 13925
Tel. 792-7355/7984

FACILIDAD DE ESTACIONAMIENTO

Casa Central: Bmé. Mitre 531 - Buenos Aires

El arte de obsequiar empieza en una joyería de prestigio

Un regalo significa, a veces, agradecimiento. Es, con frecuencia, prueba de cariño. En todos los casos, debemos encontrar el regalo deseado. Por eso tenemos que buscar al joyero que nos inspire confianza y sepa aconsejarnos. ¿Cómo encontrar al experto que habrá de ayudarnos?... Muy sencillo. Sólo bastará que el joyero acredite su condición de Agente Oficial ROLEX.



Esto indicará que es uno de los joyeros elegidos para vender los relojes más controlados del mundo.

Usted puede confiar en él, porque sólo le ofrecerá objetos de los que pueda enorgullecerse.

Para ella, la hora exacta de un Rolex Lady Datejust

— Línea de Oro — que reúne perfección y belleza estética.

Para él, el Rolex Oyster

Perpetual Day-Date, el reloj funcional usado por célebres personalidades. Con caja y pulsera de oro macizo.

Cuerda automática.

Indica la fecha y el día de la semana con todas sus letras.


ROLEX

Una etapa en la historia de la medida del tiempo

Relojes Rolex Argentina S. A. I.
Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 893
Buenos Aires

Cuando un hombre tiene el mundo en sus manos, seguramente tiene un Rolex en su muñeca.

TRANSICIONES

CASAMIENTOS — De **Juliette Gréco** (39), antigua musa negra del existencialismo francés, con el actor **Michel Piccoli** (40), siete meses después de haberse conocido en una fiesta. En Verderonne, cerca de París, diciembre 13.

DIVORCIOS — De **Lidia Elsa Satragno** (31), más conocida por Pinky, y el cantor popular **Raúl Peraita** (32), alias Raúl Lavié, coincidiendo con el segundo cumpleaños del hijo de ambos, Leonardo; en Buenos Aires, diciembre 15.

REPRODUCCIONES — De **Sofía Loren** (32) y su marido, el productor **Carlo Ponti** (54): ella tendrá un niño hacia mediados de mayo, según anunció el presidente de la productora Wolper; en Los Angeles, diciembre 13.

SOBRESEIIMIENTOS — De **Martín Arturo Illia** (25), hijo del ex Presidente, acusado de desacato a la policía, resistencia a la autoridad e intimidación pública, con motivo de los desórdenes universitarios de setiembre, en Córdoba, diciembre 12.

OCIOS — De los príncipes **Felipe de Edimburgo** y **Bernardo de Holanda**, reunidos en Italia para asistir a la reunión de la Federación Ecuestre Internacional; en Roma, a partir de diciembre 11.

EXAGERACIONES — Del navegante solitario inglés **Francis Chichester** (66), que batió el record de distancia, velocidad y permanencia a bordo sin acompañantes, hasta ahora en manos del argentino Vito Dumas, ya fallecido. Tardó 107 días en llegar desde Inglaterra a Australia, por la ruta del Cabo de Buena Esperanza; en Sidney, diciembre 12.

OBLIGACIONES — Del actor **George Hamilton** (26), de cumplir con su servicio militar, luego de que la Junta de Reclutamientos desechó su alegato, basado en ser hijo de madre viuda: Mamá Hamilton posee otros dos hijos y un edificio de 39 departamentos en Beverly Hills; en Nueva York, diciembre 14.

VENTAS — Del caballo **Forli**, ganador de 22 millones de pesos en premios. Un cabañero de California pagó por el animal 220 millones de pesos; en Buenos Aires, el 14.

RENUNCIAS — Del capitán de navío (RE) **Mario Pallás**, al cargo de Prefecto Nacional Marítimo, tras once años en ese puesto; en Buenos Aires, diciembre 15.

ARRESTOS — De **Shane O'Neill** (48), cuñado de Charles Chaplin, detenido por posesión de estupefacientes. Cuando la policía lo arrestó, se lanzó desde una ventana; en Nueva York, diciembre 12.

RESQUEBRAJAMIENTOS — De la casa de la exultante **Kim Novak** (33), declarada insegura (la casa) por las autoridades municipales; en California, diciembre 16.

MUERTE — De **Gregorio López Fuentes** (74), novelista y poeta mexicano, ganador del Premio Nacional de Literatura en 1935, por su novela *El Indio*; en México DC, diciembre 12.

• **Gilberto Suárez Lago** (69), prominente figura del conservadorismo mendocino, vicegobernador de aquella provincia de 1932 a 1935, senador nacional hasta 1941, y presidente del partido Demócrata Nacional del 41 al 43; en Mendoza, diciembre 12.

• **José Franco** (81), payador, actor y director teatral y compañero de tareas, en el antiguo teatro criollo, de Roberto Casaux, José Petray, Enrique Muñio y otros próceres, fundador del rubro Arata-Simari-Franco, y padre de las actrices Eva y Herminia. Su papel más recordado fue el de Don Zoilo, en *Barranca Abajo*, de Florencio Sánchez; en Buenos Aires, diciembre 13.

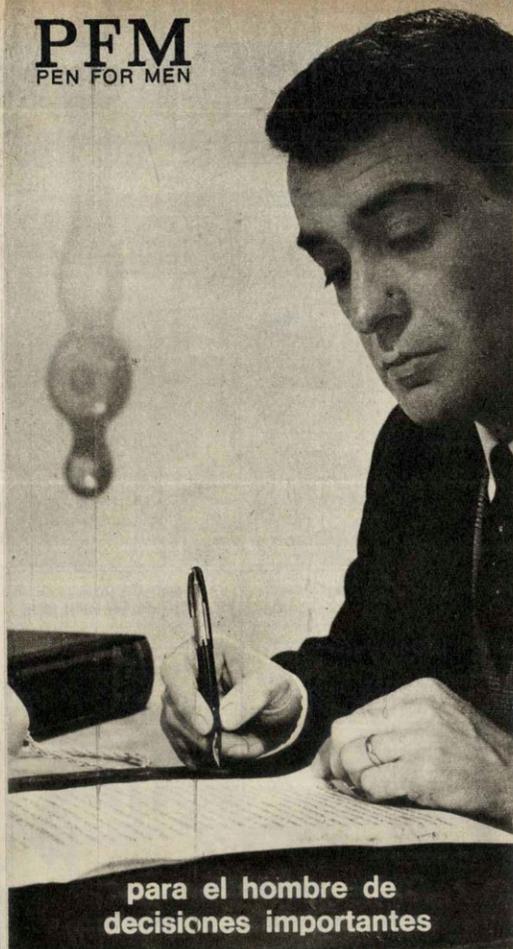
• **Victor Andrés Belaunde** (83), tío del Presidente del Perú, delegado de su país ante las Naciones Unidas, ex presidente de la Asamblea General, en 1959, y ex Ministro de Relaciones Exteriores; en Nueva York, diciembre 14.

• **Rubén Martín Berta** (58), presidente de la empresa de navegación aérea Varig, controlada desde 1945 por la Fundación de Funcionarios que él mismo creara. De un ataque cardíaco; en Río de Janeiro, diciembre 14.

• **Walt Disney** (65), creador de los personajes más conocidos del cine de dibujos animados, dibujante, empresario y fundador de amenas ciudades para niños; en Burbank, USA, diciembre 15.

• **Carlos Heras** (70), historiador, catedrático y ensayista, director del Instituto de Historia Argentina, miembro de la Academia Nacional de la Historia y correspondiente de la Real Academia Española; en La Plata, diciembre 15. ♦

PFM
PEN FOR MEN



para el hombre de
decisiones importantes



* ¿Ha visto alguna vez una pluma tan perfecta como ésta? Sólo Sheaffer la tiene



SHEAFFER
un regalo que no se olvida

Packard Ralph Mengel S.A.

a Ud. NUNCA le pasó algo así ...

→ entrar en una casa de discos y

QUE TIENE EN TANGO O FOLKLORE???



BUSCA UNA SELECCION DE TEMAS E INTERPRETES???



SI... PERO BUENA



VEA... **SERIE DOBLE** DOS ALBUMES.....



UN ALBUM DE TANGO... EL OTRO DE FOLKLORE



Y EN CADA UNO 2 LONG-PLAY PHILIPS!



MMMHH!!..... EN UNO LOS FRONTERIZOS, LOS QUILLA HUASI, EDUARDO FALU, HORACIO GUARANY, ARIEL RAMIREZ, LOS DE SALTA, LOS CANTORES DEL ALBA CHANGO RODRIGUEZ



Y EN EL OTRO?... PUGLIESE, SALGAN-UBALDO DE LIO, PIAZZOLLA, PONTIER, CARLOS DI SARLI, FULVIO SALAMANCA



MARAVILLOSO PERO... SON DOS LONG-PLAY CUANTO CUESTAN???



CADA ALBUM DE LA **SERIE DOBLE** CONTIENIENDO DOS LONG-PLAY PHILIPS.... SE VENDE AL PRECIO DE UN LONG-PLAY COMUN



NO PUEDE SER !!??



SI... PORQUE ES **SERIE DOBLE**



..... y luego salir con su **SERIE DOBLE**

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL

Subdirector
RAMIRO DE CASABELLAS

Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción

OSIRIS TROLANI
ERNESTO SCHÓO

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORNIR (Prosección), Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, Mario Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Fanor F. Díaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambini, Aldo Grimberg, Carlos M. Hirsch, Francisco M. Juárez, Alberto Leya, Sergio Moreno, Felisa Pinto, Mario Sekiguchi. Columnistas: Mariano Grandona, Jordán de la Ca-zuela, Art Buchwald, Enrique Pichon Ri-vière, Argentino Geronazzo, Carlos García Martínez, Paul A. Samuelsen, Guillermo Edelberg. Ilustradores: Flax, Kalondi, Sa-bat, Sempé. Fotografía: Jaime González Cociña, Juan C. Quintán, The Associated Press, Interpresa, Agencia Afa. Diagramación: Francisco Rolo Anclada, Carlos Rodríguez. Archivó: Tani Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. Corrección: Dardo Batuecas, Alberto J. Ortiz. Traducciones: Leda Orellano.

Servicios Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygés (Córdoba) y Félix H. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Ex-press y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Lan-dres), Silvia Rudnik (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental), Antonio Muñio (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Sub-gerente), Gregorio H. Lamuedra, Eduar-do Louzan, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000). Perí 367, Pisco 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8018/10. Telegrams: Pripla Baires.

AFILIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACIÓN DE ENTIDA-DES PERIODÍSTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4228. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Iriarte 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 20 oro. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELEC-TUAL N° 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V

Buenos Aires, 20 al 26 de diciembre de 1966

N° 208

CARTA AL LECTOR

Es el mismo funcionario a quien cuatro meses antes la Cancillería argentina reprochaba su ingerencia en los asuntos del país; el mismo que hace más de dos años y medio, como Embajador en Brasil, comprometió el visto bueno de su Gobierno para la dictadura de Castelo Branco; el mismo, en fin, que la semana pasada, abruptamente, aterrizó en Buenos Aires —por segunda vez en 1966— para pasar en esta ciudad unas 26 horas, conferenciando con el Presidente y con el Ministro de Relaciones. ¿Por qué corre Lincoln Gordon? ¿Sólo por el temario de la asamblea de Presidentes? Su visita relámpago tuvo que ver, también, con las relaciones entre los Estados Unidos y la Argentina, no demasiado fervorosas luego del 28 de junio. En las páginas 12/14 se inserta un panorama de estas relaciones y ciertos atisbos de futuro.

• A principios de agosto de 1964, un redactor y un fotógrafo de esta revista accedían a Río Encuentro, una zona entonces en litigio con Chile. Su relato, uno de los primeros publicados por la prensa argentina, dictó la portada del N° 92 (11/VIII/64). Tres meses más tarde, el Gobierno de Buenos Aires aceptaba someter el pleito al arbitraje de la Reina de Gran Bretaña; el miércoles pasado se entregaba en Londres el fallo suscripto por Isabel II y los diarios de ambos países se inundaron con su retórica prosa. Sin embargo, el caso Río Encuentro no terminaba allí; detrás de las tramitaciones hay una complicada y jugosa prehistoria que nadie ha contado: es la que se narra en las páginas 23/25.

• Sus presuntos destinatarios pasaron de largo: *A Hard Day's Night*, un prodigio cinematográfico, fue recordado sólo dos años después, cuando el segundo film de Los Beatles, *Help!*, cosechó los plácemes de la crítica y el público. No bastaron, pese a todo, para arrancar del misterio al inventor de tanta invención, Richard Lester, un norteamericano que en estos días acaba de terminar el montaje de su sexta película. La semana pasada, Lester, entre copas de cerveza negra, habló con Primera Plana en Lon-dres; la entrevista se edita en la página 74.

• La inclusión del suplemento mensual Primera Dama obligó, en este número, a un cambio geográfico: el de nuestra serie Historia del Peronismo. Y a ciertas limitaciones de espacio, entre ellas la supresión de la sección Cartas. Las noticias de actualidad, desde luego, no han sufrido mella: a poco de llegar, el Presidente de Bolivia concedía una entrevista a un redactor de Primera Plana (págs. 30/31); y un enviado especial a la segunda reunión de Cancilleres de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, pudo redactar para las páginas 61/62 un informe veraz sobre lo que sucedió en Montevideo.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

La portada: Las relaciones USA - Argentina	12
El fallo de Río Encuentro	23
Artes y Espectáculos	74
El Mundo y América	26
Deportes	54
El País	12
Economía y Negocios	61
Primera Dama	33/52
Hist. del Peronismo	70
Señoras y Señores	84
Libros	80
Transiciones	7





con esa distinción natural que Ud. exige a un traje de etiqueta

Smoking Oscense

De estilo netamente europeo. Conózcalo. Experimente la impecabilidad de su corte. De su línea. Es el complemento indispensable para esas reuniones a las que Ud. debe asistir. Terminado con la exclusiva artesanía OSCENSE.

LOPEZ VIÑUALES Y CIA. I. y C. S. A.

"la mayor experiencia del país en la confección de prendas muy finas"



¿INTEGRACION O SEGREGACION?

Por

Mariano Grondona *



La idea de la integración latinoamericana ha tomado en los últimos tiempos enorme impulso. En parte, porque responde a necesidades y posibilidades reales de nuestro subcontinente. Y en parte, porque es la pieza maestra de una gran operación política. Conviene desglosar los dos aspectos de la cuestión.

Es legítimo hablar de integración latinoamericana si con estas palabras aludimos a los ingredientes decisivos de una situación común a todas nuestras naciones. El primer ingrediente es histórico y significa lo siguiente: que así como Europa se integró como región en el siglo XVI, con sus naciones rectoras, medias y pequeñas, así también América latina asume hoy su figura y su estructura multinacional, de una vez y para siempre. El segundo ingrediente es político y apunta a la necesidad de que América latina se constituya en un bloque diplomático coherente frente al resto de la comunidad internacional. Y el tercero de estos ingredientes, que es económico, nos muestra el hecho insoslayable de que los mercados nacionales son insuficientes para el desarrollo industrial y nos indica, por tanto, la conveniencia de comunicar con un gran espacio económico subcontinental dotado de 200 millones de consumidores potenciales.

El liderazgo chileno — Pero estos datos concretos y palpables de nuestra realidad regional han servido de plataforma a una gran operación política: la operación del liderazgo chileno en América latina. Manipulada por una clase dirigente que es preciso admirar, la integración latinoamericana se ha convertido, según la versión chilena, en algo muy diferente de lo que acabamos de exponer.

Para los chilenos y para aquellos que acompañan su operación como, por ejemplo, los colombianos, la integración latinoamericana es antes que nada y en su horizonte pleno y definitivo, la constitución de una super-nación dentro de la cual las que hoy existen quedarían incorporadas como provincias más o menos autónomas. A partir de esta visión final del proceso, los chilenos y sus aliados extraen una conclusión de alcance inmediato: si estamos destinados a formar una „super-nación, no deben ejecutarse hoy veinte planes de desarrollo a nivel nacional, sino uno solo a nivel subcontinental. Cada nación debe armonizar sus objetivos con los del conjunto regional. ¿Y quiénes definen los objetivos de ese conjunto? Los organismos internacionales, donde chilenos y colombianos ocupan, por otra parte, posiciones relevantes.

Estos aspectos de la versión chilena de la integración latinoamericana quedan completados por un espíritu de urgencia en las reuniones internaciona-

les: el propósito de no continuar como hasta ahora con la lenta evolución del sistema político y económico de América latina hacia formas comunitarias, sino de acometer una revolución en el nivel internacional. Este propósito tuvo en la reunión de Montevideo (ver págs. 61/62) una manifestación concreta: la idea de retirar a las naciones participantes el derecho de veto, subordinando así la soberanía de cada uno de nuestros Estados a una mayoría de dos tercios, posiblemente administrada por las naciones medianas que forman la base de la ALALC.

La actitud argentina — La operación chilena es imaginativa y sirve a los intereses nacionales del país hermano: es una prueba más, en suma, de la capacidad de sus dirigentes. Frente a esta campaña, la actitud argentina se ha confinado por lo general a una posición defensiva: a decir que no, pura y simplemente, a las propuestas trasandinas.

Aparentemente destinada a defender nuestra soberanía, esta actitud de escueta negación no es solamente impolítica —por cuanto deja en manos ajenas la bandera de la integración—, sino que, además, responde a claudicaciones históricas y económicas que es preciso señalar. La primera de ellas es el aislacionismo de la Argentina que, habitualmente vuelta hacia Europa, no termina de insertarse vigorosa y claramente en la región latinoamericana. Y la segunda de ellas es la comodidad de un sistema industrial como el nuestro que, fundado sobre altos costos y protegido detrás de inaccesibles cimas tarifarias, no se anima a estructurarse energética y agresivamente en dirección de las exportaciones y, en especial, hacia la conquista del espacio económico latinoamericano.

La alternativa para nosotros no se da entre la integración al modo chileno y la segregación política y económica. La alternativa se da entre la integración como operación política que conducen los chilenos y la integración como operación histórica y real que debemos forjar los argentinos. Debemos pasar a la ofensiva en la ALALC, en dirección de un futuro mercado común. Y no debemos comportarnos como una simple „nación” al estilo antiguo, aislada y autosuficiente, sino como una „con-nación” al estilo del siglo XX: como una nación que realiza su destino en estrecha comunión „con” las otras que integran su contorno. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.



Lincoln Gordon con el Canciller Costa Méndez y el Presidente Onganía: Un gesto conciliador.

EL PAIS

Las relaciones con Estados Unidos

Bastó que las agencias noticiosas confirmaran la visita a la Argentina del Subsecretario para Asuntos Interamericanos de la Cancillería de USA, el neoyorkino Lincoln Gordon, para que una misma interpretación se reiterara en los círculos no oficiales: el subordinado de Dean Rusk venía a canjear ayuda financiera por elecciones generales. Toda una hazaña diplomática, porque apenas contaba con un día de tiempo. A las 5 de la tarde del miércoles, cuando el avión en que viajaba Gordon iba ya en busca de Río de Janeiro, la interpretación no había variado.

En algo acertaban esas conjeturas: el apacible Gordon, un ex profesor de Harvard que ingresó en la Administración Pública bajo el *New Deal*, vino a Buenos Aires para algo más que conocer las opiniones del general Onganía sobre la Conferencia de Presidentes: a suavizar las relaciones entre su Gobierno y el de la Argentina, todavía no curadas de las asperezas que las enturbianaron a poco del derrocamiento de Illia. Fue Illia, precisamente, quien lanzó en marzo último la idea de una reunión de mandatarios: en ese momento, Gordon se encontraba en Buenos Aires, como delegado a la asamblea del Consejo Interamericano Económico Social.

Las tormentas

En noviembre de 1963, al anular los contratos petroleros, el Gobierno Illia sacudía a los sectores privados y públicos de los Estados Unidos. La visita conciliadora de Averell Harriman —un hombre a quien muchos jefes de Estado han aguardado en los aeropuertos— sirvió apenas para que los funcionarios radicales del Pueblo le volvieran la espalda. Miguel Angel Zavala Ortiz prefirió faltar a una recepción organizada en homenaje al huésped y sumergirse en un coctel en la Embajada de la URSS. Tres meses atrás, el propio Illia dijo a *The New York Times*: "Nuestras relaciones con los Estados Unidos eran excelentes, aunque

es verdad que la Unión nos dio un respaldo apenas simbólico".

De todos modos, las cosas habían cambiado entre noviembre de 1963 y junio de 1966. Tocó a Zavala Ortiz variar una tradición de la política exterior argentina, en mayo de 1965, al aprobar con su voto la ingerencia armada de USA en los problemas dominicanos. En aquellos momentos, Harriman retornó a Buenos Aires: el Presidente Johnson lo enviaba a los países de la América latina para que justificara el desembarco de 30.000 soldados norteamericanos en Santo Domingo. Entonces, no hubo desaires para el veterano diplomático. A comienzos de 1966, la Argentina volvía a plegarse a los Estados Unidos en un ataque a las ansias económicas latinoamericanas, durante la reunión de Panamá; entre ambas fechas, el Canciller Zavala Ortiz fue uno de los máximos heraldos de la FP.

En las postrimerías del régimen, en fin, el Embajador Edwin Martin no ocultó, en contactos con líderes políticos y militares, su respaldo a Illia. Llegó, inclusive —al explicar ese apoyo como la mera aplicación de la línea de Washington, defensora de los Gobiernos constitucionales—, a desatar la reacción de algunos partidos y organizaciones obreras que juzgaron su actitud como una intervención en los asuntos argentinos. Los funcionarios oficiales hasta calcularon, en determinado momento, que la postura de Martin, y por lo tanto de USA, era un antídoto inmejorable contra cualquier revolución.

Cuando Onganía asumió la Presidencia, Martin se hallaba en los Estados Unidos; las relaciones fueron suspendidas por el Gobierno de Washington y reiniciadas a los 18 días, clausurando así un suspenso que no inquietaba, curiosamente, a las nuevas autoridades. Hasta tal punto que un par de ofertas para gestionar un apuro del reconocimiento fueron rechazadas por el Palacio San Martín. También había demorado 18 días el reconocimiento del Gobierno Guido, en el oto-

ño de 1962: en aquella época, Martin desempeñaba las mismas funciones que hoy ocupan a Gordon; como Subsecretario para Asuntos Interamericanos, solicitó una condena pública del Presidente Kennedy contra los derrocadores de Frondizi. La Embajada en Buenos Aires recomendó reanudar las relaciones, y la Casa Blanca aceptó ese consejo.

Se ignora si, en julio pasado, se requirió en el Departamento de Estado la opinión de Martin; se sabe, en cambio, que los legisladores liberales (sobre todo los Senadores Robert Kennedy, demócrata, y Jacob Javits, republicano) arregaron desde el Congreso al Ejecutivo para que no reconociera al nuevo Gobierno. Era una batalla verbal que habría de prolongarse durante meses, y en la que participó desde los primeros instantes la prensa norteamericana: especialmente *The New York Times*, uno de los mayores diarios del mundo, disparó una andanada de críticas contra el régimen Onganía, desde su influente página editorial.

En Buenos Aires, sectores marginales del Gobierno también se inmiscuyeron en la polémica; algunas radios oficiales y el Canal 7 de TV, para replicar al *Times*, acabaron por solazarse en la denostación de los Estados Unidos. En medio de esas turbulencias, sólo tres instituciones mantuvieron la calma: las Cancillerías de USA y la Argentina, y la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en la República Argentina. Esta entidad, cuyos socios manejan capitales por más de 1.000 millones de dólares, no vaciló en reclamar al PE norteamericano el reconocimiento.

Reiniciadas las relaciones, la paz no duró demasiado; dos semanas después, la noche del 29 de julio, un profesor del Instituto Tecnológico de Massachusetts, contratado para dictar cátedra en Buenos Aires, fue apaleado por la Policía en la Facultad de Ciencias Exactas. El 1º de agosto, el Departamento de Estado reclamó al Palacio San Martín por esa agresión; el 4, Gordon criticaba la actitud policial, y el 5 Dean Rusk decía que su Gobierno estaba "muy preocupado" por la situación imminente en la Argentina. El 8, el Palacio San Martín notificó su desagrado a Washington, por considerar que las

palabras de Rusk y de Gordon configuraban una ingerencia. El 11, USA dio por concluido el pleito.

Es que 48 horas antes, el Presidente Onganía lamentó ante dos periodistas de la cadena Scripps-Howard la violencia ejercida en la Universidad de Buenos Aires. "Cuando se le pidió un comentario sobre las declaraciones de Lincoln Gordon —cablegrafiaron los periodistas— admitió que no estaban muy lejos de su propio punto de vista." El Gobierno Johnson se consideró satisfecho con esas frases de Onganía, el "malentendido" (como lo calificó Alvaro Alsogaray) se disipaba; quizá por eso, cuando Lincoln Gordon, el 23 de agosto, en un programa de televisión, volvió a inmiscuirse en los asuntos argentinos al juzgar "inconstitucional" el derrocamiento de Illia, la Cancillería argentina no protestó. Para entonces, ya había regresado a Buenos Aires y retomado sus funciones el Embajador Martin, y el ingeniero Alsogaray se preparaba a desempeñar la representación argentina en la ciudad de Washington.

USA cede

En el Capitolio, no obstante, la batalla proseguía. El infatigable Javits propuso introducir una cláusula, en la ley de ayuda exterior, para excluir de ella a los Gobiernos surgidos de golpes militares; pretendía, además, que su enmienda fuera retroactiva, con el fin de aplicarla al régimen Onganía. Esta vez, Onganía recibió —sin pedirlos, pues permaneció aferrado a su política independiente— dos apoyos:

- Nuevamente, el de la Cámara de Comercio, cuyo titular, el rozagante Paul J. Wallin, se expidió así: "Parece tan mezquino y bajo tratar de discriminar contra la Argentina"; ochenta y cinco empresarios norteamericanos afincados en el país protestaron por cable contra Javits.

- El Departamento de Estado, que pactó con Javits el retiro de la enmienda: a cambio de él, la Cancillería se comprometió a hacer congelar los préstamos de aquellas instituciones (Eximbank, AID) dependientes del

Gobierno de USA. Por segunda vez en tres años, el Departamento decretaba una cuarentena para la Argentina.

El viaje a Washington del Ministro de Economía, para participar en la asamblea de gobernadores del Banco Mundial y el Fondo Monetario, no alteró la situación. Sí la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores, Nicanor Costa Méndez, quien tuvo oportunidad de expresarse con Dean Rusk y Lincoln Gordon. En esos momentos —setiembre—, la preparación del temario para la Conferencia de Presidentes atascaba a la OEA; la Argentina había obtenido un triunfo, un mes atrás, al refirmar a Buenos Aires como sede de la III Conferencia Extraordinaria de la OEA, un sitio que se le quiso disputar.

El Canciller Costa Méndez sintetizó así a sus colaboradores su entrevista con Rusk: "Me preguntó qué necesitábamos. Le contesté que nada". A partir de allí, el Departamento de Estado habría de buscar la manera de reconciliarse con la Argentina, de sacar a las relaciones del frío nivel protocolar en que se encontraban. La enmienda Javits reapareció, súbitamente, y volvió a naufragar.

Entre tanto, al sur del Río Grande, la Argentina lograba el consentimiento de Brasil para desecher la creación de la Fuerza Interamericana de Paz, por la que aún suspiraban públicamente Rusk y el Secretario de Defensa, Robert McNamara. Los liberales, un tipo de político no demasiado pragmático que todavía abunda en USA, volvieron a la carga, esta vez por boca del Vicepresidente; Hubert Humphrey azotó en un discurso la "carrera armamentista" de los países latinoamericanos. Tocó a Gordon, días antes de visitar Buenos Aires, replicar a Humphrey y asumir la defensa de aquellas naciones.

Fue el Departamento de Estado el que decidió el viaje de Gordon a la Argentina; era el más importante, visible gesto de conciliación practicado por Washington. Gordon llegó el martes pasado, a la tarde, y abandonó el país 26 horas después, luego de entrevistarse con el Presidente y —dos veces— con el Canciller. Un solo tema dominó esas conversaciones: el de la reunión de Presidentes; con mayor superficialidad, se habló sobre ayuda económica, sin fijar pautas.

Pero la Casa Rosada entendió la visita de Gordon como una suerte de espaldarazo de alto nivel a la marcha del Gobierno, el fruto lógico de lo que los funcionarios de la Cancillería denominan "política libre": ni adular ni agredir. Un cable despachado por el Subsecretario desde Caracas, el viernes último, fortalecía esas impresiones. Gordon valorizaba ciertos puntos de vista del Gobierno argentino, ante los que se había mostrado escéptico en Buenos Aires.

Los expertos adjudican este cambio en la actitud del Departamento de Estado a Rusk y al propio Gordon, afectos ahora a una posición más realista. Es posible que en tal cambio haya pesado el caso brasileño; Gordon, entonces Embajador en Río, alenó la caída de Goulart y consiguió un intenso aporte económico para el régimen Castelo Branco. Su expli-

cación: el golpe de 1964 era necesario para abatir la subversión comunista encarnada por Goulart. Un año y medio más tarde, Castelo Branco asumía poderes dictatoriales, y no por culpa de subversión alguna.

Sin embargo, fuentes cercanas al Palacio San Martín consideran que aún falta camino para recorrer en el mejoramiento de las relaciones con los Estados Unidos. Curiosamente, coincidiendo con el paso de Gordon por Buenos Aires, funcionarios del Gobierno norteamericano pronosticaban en Washington que la ayuda norteamericana se reanudaría al mediar 1967. No será el único test; la III Conferencia de la OEA (fecha prevista: febrero próximo) y la asamblea de Presidentes (fecha probable: abril) permitirán a la Argentina, que ha de llevar a esos dos congresos materias y propuestas concretas, sondear a Washington.

Otro barómetro seguirá en poder de la Cámara de Comercio. Wallin, que lleva 22 años en la Argentina, declaró a Primera Plana en sus oficinas de la Diagonal Sur que ha encontrado una predisposición favorable entre los inversionistas norteamericanos, en su reciente viaje a USA. También, entre hombres de Gobierno.

Wallin estima, sin embargo, que la confianza de los inversionistas será fortalecida si el Gobierno avanza en estos 5 campos: lucha contra el déficit ferroviario, acuerdo de garantía de inversiones, apoyo a la agricultura y la ganadería, solución del conflicto pendiente con dos compañías ex contratistas de petróleo, liberación del cambio. Supone que la opinión pública norteamericana, "que está contra todo régimen que no sea democrático", comienza a mirar hacia Buenos Aires con menos recelo. "Si no vuelven a pasar cosas como las ocurridas en la Universidad, si no hay coerciones —añade—, las relaciones mejorarán."

¿Mejorarán? Para algunos observadores, sólo será posible cuando USA comprenda por qué la Argentina escapa de la imagen de América latina que ha forjado su diplomacia. ♦



Rusk: Un poco de realismo.



Martin: Ya no como en 1962.

El enfermo y los paliativos

El corresponsal de Primera Plana en USA, Antonio Muñío, interrogó el sábado pasado en las *towns* del Waldorf Astoria, en Nueva York, al Embajador Alvaro Alsogaray. Esta es la transcripción del reportaje:

—¿Qué opina sobre los cambios en el Ejército? ¿Tendrán alguna influencia en la conducción económica y política del país?

—Los cambios han sido explicados clara y públicamente. Nada puedo agregar a esas explicaciones. Por lo tanto, no deben esperarse modificaciones provenientes de este episodio.

—Se le atribuye a usted influencia sobre las decisiones económicas del Gobierno Onganía, y muchos observadores creen que ahora, a través de su hermano, podrá hacerlo en mayor grado. ¿Es cierto?

—De ninguna manera. El general Alsogaray es Comandante en Jefe por gravitación propia y tiene una gran responsabilidad respecto de sus tareas específicas. No es vehículo para transmitir o ejercitar influencias de nadie. Por mi parte, si de algo no se me puede acusar es de actuar clandestinamente o de valerme de otras personas. He dado públicamente mi opinión. Si ello pesa o no es otro problema. Pero hay grupos que tratan de desviar el rumbo del Gobierno y ven en mí un obstáculo más para lograrlo. Por eso me atribuyen, infundadamente, una intervención especial en el proceso.

—¿Qué sentido y qué alcance tiene esa interferencia de grupos?

—Todos dicen estar de acuerdo con la revolución, pero pretenden aplicar medidas que conducen precisamente, a que ésta no se realice. El país vive el caso del enfermo que sabe que tiene que operarse pero posterga todos los días la decisión de hacerlo, porque tiene muchos consejeros que le dicen que no se apure y que recurra a cómodos paliativos. Nuestra actitud frente a la inflación ha sido ésa. Desde el Banco Central se quiso frenar la inflación por el método de apagar una hoguera arrojando nafta. Esto nos hizo mucho daño en el país y en el exterior.

—¿Cuál es para usted el principal problema actual de la Argentina?

—Sin lugar a dudas, el de la inflación. Es más: creo que la lucha contra la inflación sintetiza hoy la lucha revolucionaria.

—¿No se resuelve ese problema? Aparentemente, todos reconocen los males de la inflación, pero ¿qué se hace con ella?

—Todo el país reconoce los males de la inflación, pero pocos están dispuestos a hacer lo que es necesario para curarlos. En esta tremenda vacilación está la clave. Además, hay una gran incompreensión acerca de la naturaleza misma de la inflación. Por ejemplo, la CGT acaba de publicar un buen análisis del proceso inflacionario, pe-

ro a renglón seguido lo atribuye a causas que no son reales y propone medidas que, como en el caso del Banco Central, no servirán sino para acentuar aún más ese proceso. Es una lástima que los dirigentes sindicales, que han expresado su deseo de ser parte del proceso de reconstrucción, no profundicen el tema, ya que si llegaran a competentrarse bien de su verdadera naturaleza, podrían ejercitar su colaboración, que sería, por cierto, decisiva. Lo mismo ocurre con diversos sectores empresarios; se clama contra la inflación pero se piden medidas que no harían sino aumentarla.

—¿Cree usted que el problema será superado? ¿Cuánto le costará al país? ¿Puede esperarse ayuda exterior?

—Nada ocurre milagrosamente, ni nos es impuesto. Superar o no el problema depende únicamente de nosotros. Sólo quiero decir que si el país no frena la inflación, cueste lo que cueste inicialmente, no debe esperar ayuda de nadie ni hacerse ilusiones sobre una vida mejor. Por otra parte, ya resulta insostenible que un país rico, que acaba de tener el mejor trienio de las últimas décadas en cuanto a cosechas y exportaciones, deba presentarse en el extranjero pidiendo ayuda. Lo cual, repito, ocurrirá irremisiblemente si no acabamos con la inflación. ♦

Banco Central

¿Presidente por dos meses?

El viernes último fue una jornada intensa para Benedicto Antonio Adolfo Alberto Bianchi, de cuarenta años, casado con Edda Pissani, sin hijos. Resignado designado para ejercer la presidencia del Banco Central, debió prodigarse en una serie de entrevistas y consultas que culminaron con la visita al Presidente de la Nación, quien quería conocerlo. No sólo Juan Carlos Onganía sentía curiosidad; también todos aquellos que se interesan por las finanzas públicas; en esos círculos, Bianchi era un desconocido casi total.



Banco Nación

B.A.A.A. Bianchi: Nacido ayer.

Cuando llegó el viernes por la noche (a las 23.20) a su casa, todavía tuvo que desembarazarse de un periodista que lo llamaba insistentemente. "No puedo hacer declaraciones —contestó— porque recién asumo el miércoles." El asedio continuó: "Sólo queremos algunos datos personales suyos, el *curriculum* que se suministró oficialmente es demasiado breve". Un corto silencio y la original respuesta: "Vea, el mejor *curriculum* va a ser mi actuación". BB se acostó y, por la mañana, salió temprano a una quinta de descanso.

La City quedaba envuelta en sombras, repasando los pocos datos que alguien, de cuando en cuando, contribuía a engrasar: el nuevo zar de las finanzas venía de ocupar la vicepresidencia del Banco de la Nación y había sido, con anterioridad, director del Banco Popular de Quilmes. La recomendación que lo llevó a la presidencia del BC provino del titular del Banco de la Nación, ingeniero agrónomo Saturnino Llorente, relacionado con la compañía DECA y miembro —como la mayoría de los empresarios que forman parte del equipo económico— de la Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa.

Los antecedentes de BB, sobre los temas que ahora caen bajo su atención, son escasos; por empezar, no es economista sino abogado.

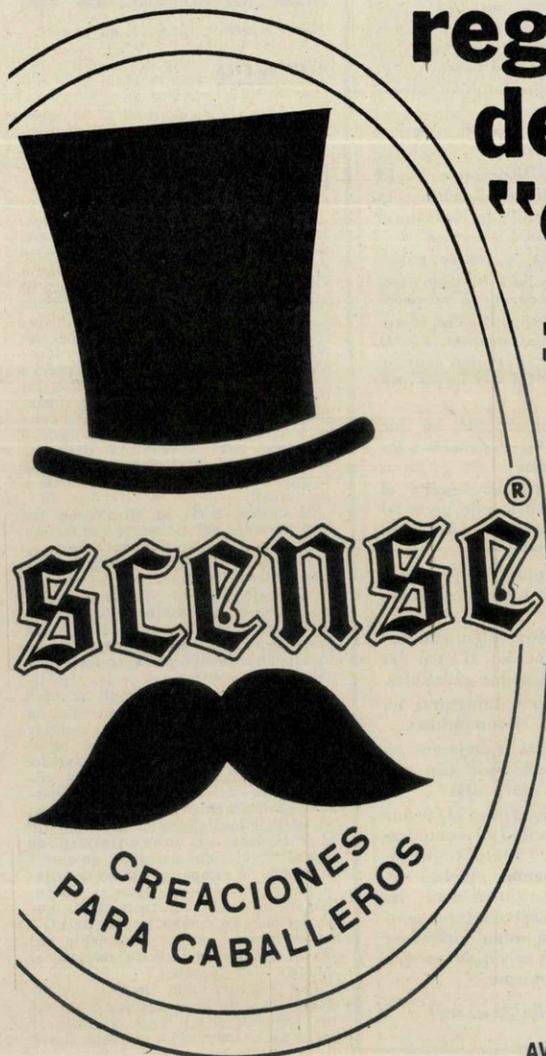
Los banqueros más memoriosos recuerdan un trabajo que presentó a fines de mayo pasado, en el VI Congreso Anual de Bancos Privados, auspiciado por la Asociación de Bancos del Interior, que se realizó en Tucumán. Allí habló sobre "el papel del sistema bancario en la captación y en la creación de dinero", sosteniendo la remanida tesis de que la mayor parte del circulante no está en el circuito bancario, sino fuera de él; llegó a proponer que el Banco Central canalizara sus emisiones hacia los bancos privados para poder, de esa forma, incrementar su capacidad de prestación. Ahora, como banquero oficial, es posible que deje esa aspiración sin efecto. Otros asuntos ganarán su atención, principalmente los acuerdos que deben gestionarse con el FMI para la obtención de un nuevo *stand by*, objetivo que Salimei persigue con indisimulado empeño.

La solución de la acefalía en el Banco Central, que no pudo resolverse con una figura de primera línea como hubieran sido Adalbert Krieger Vasena o Luis María Otero Monsegur, ha sido interpretada como favorable a Jorge Néstor Salimei; el Ministro —se dice— podrá trabajar ahora sin mayores interferencias.

Peró también gana cuerpo la versión de que todo el gris elenco de Salimei está cumpliendo sus últimas semanas, en una situación de virtual interinato. Ese equipo dejará el Presupuesto terminado, se hará responsable por los aumentos del costo de vida que sobrevendrán y continuará las gestiones con el FMI; luego, el equipo de relevo, con personalidades más idóneas, entrará a trabajar en circunstancias más favorables, en una acción más profunda. Es sólo una versión, pero cada día más difundida y aceptada. ♦

en
Casa Cortés
Avda. Santa Fe 2622

regalos de "etiqueta"



El hombre que sabe de elegancia, reconoce a través de la etiqueta OSCENSE un depurado estilo, una exclusiva calidad. CASA CORTES recomienda para estas fiestas regalos de "etiqueta"... OSCENSE!

SPORTCOAT OSCENSE

Línea de sacos de impecable corte deportivo, para lucir a pleno sol!

PANTALON OSCENSE GOLF

Para hombres exigentes. Con detalles exclusivos que fueron logrados pensando en su comodidad.

SUPER LIVIANO OSCENSE "800"

El traje que brinda más elegancia en todas las horas del verano...Y solo pesa "800" gramos!

SMOKING OSCENSE

De estilo netamente europeo. Con ese toque de buen gusto que caracteriza la ropa del hombre de mundo.

Prendas terminadas con la tradicional artesanía OSCENSE en:

Casa Cortés

"Categoría en el vestir del hombre"

AVENIDA SANTA FE 2622 - BUENOS AIRES



PARALIPOMENOS

PLAN COMUNITARIO

Por Jordán de la Cazuela*

El Señor Intendente de la Comuna de la Segunda Categoría escuchó nuevamente el comunitario: "Se estructurará el progreso social en base a los organismos de la comunidad". Poco más o menos. Nunca se puede estar seguro de lo que oyó un Intendente de pueblo. Lo cierto, es que Lord consultó,

—Erundina, mujer —dijo a Erundina, su mujer—, a falta de Concejo Deliberante a quien someterme, te tengo a ti. Dime, ¿qué crees que es un organismo de la comunidad?

—Si yo entendiera las cosas abstractas —dijo Erundina— no viviría condenada a mantenerme puertas adentro.

Y el Señor Intendente se corrió hasta el salón Unione e Benevolenza y arriesgó ante un señor:

—Creo que forman ustedes un meritorio organismo comunitario.

—¡Por favor, ni diga esas cosas!; yo vine a este país en busca de paz, lo único que falta es que quieran volver a enrolarme en los Hijos de la Loba.

El Señor Intendente no comprendió y pasó al Centro Español de Socorros Mutuos.

—Si el diccionario no miente, son ustedes lo que se dice un modelo de organización comunitaria.

—Vea, Señor Intendente —le replicó un vasco, irguiéndose—; yo seré republicano, pero no comunista.

El Señor Intendente no era muy ducho en política. Odiaba la política. Entró en terribles dudas. Recordó que tenía reunión con los miembros de la Sociedad de Fomento.

—Pienso —les dijo iluminado—, que vosotros los fomentadores sois el gran organismo de la comunidad; sabed de una buena vez que el viejo sistema de concejales e Intendente electo ha terminado definitivamente;

ahora lo haremos todo por medio de los organismos de la comunidad.

—Vea Lord Mayor —lo contuvieron los de la Sociedad—, el arteano conseguimos la luz de mercurio, el año pasado hicimos una cooperativa eléctrica, pesos más pesos menos este año haremos el muelle de pesca, ¿ahora pretende que también gobernemos?

—No, miren, fíjense, piensen, tiempos nuevos.

Pero no le hicieron caso. El Señor Intendente marchó a la escuela a presidir la ceremonia de clausura de los cursos.

—¡Docentes y educandos —declamó—, de ahora en más, todos a hacer cosas; la cooperativa de esta escuela será la célula que haga posible en el mañana tener también cursos secundarios y tal vez hasta universitarios!

—Esta escuela está en pie —dijo un padre—, gracias a las rifas y kermeses.

—¡Dignos padres —gritó el Intendente—, basta de pedir al Estado. De ahora en más lo haremos nosotros!

—Yo pido pido —dijo el presidente de la Liga de Padres, y se fue.

Pero el Señor Intendente no se dio por vencido. Al otro día citó a los delegados gremiales.

—Los invito a integrarse en organismos de la comunidad.

—La mayoría trabajamos en tres cosas, ¿cree que aún nos queda tiempo para más?

Un tanto confuso, el Señor Intendente escribió su comunicación semanal: "Señor Gobernador, aquí tenemos muchos organismos de comunidad, he intentado desarrollarlos, pero resulta que ya están fatigados; inventar otros es difícil porque la gente es la misma. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.



Caid Alonso: La CGT en armas.

Gremios

Ni vencedores ni vencidos

Al comienzo de la semana pasada, resultó evidente que el Gobierno había tomado la decisión de absorber el paro de 24 horas dispuesto por el Comité Central Confederado de la CGT para el miércoles 14. Los periodistas dedicados a trajar por los despachos ministeriales buscaron entonces síntomas de alarma o preparativos para la represión: se sintieron sorprendidos por su ausencia. Sólo las radios oficiales, en una exhortación repetida cada media hora, alertaban sobre las penosas consecuencias que podía tener la medida de fuerza para la economía del país; aseguraban, por otra parte, condiciones normales para los que concurrían a sus tareas.

El mismo lunes 12 terminaron las negociaciones del Gobierno con los cetegistas para lograr el levantamiento o, al menos, la postergación de la huelga: intervinieron en ellas los Secretarios de Trabajo, Rubens San Sebastián, y de Prensa de la Presidencia, Blas González, por la parte oficial; los líderes Francisco Prado, Eleuterio Cardoso y Maximiano Castillo por el sector sindical. El lunes, el fracaso de las tratativas destinadas a resolver el conflicto portuario (que luego, al promediar la semana, pareció sin embargo avanzar hacia un arreglo) derrumbó las esperanzas de que el paro fuera levantado.

De algún modo —estimaron los observadores— el Secretario San Sebastián, confiado en su influencia personal sobre aquellos jefes sindicales, sugirió al Presidente la conveniencia de "aguantar el golpe cetegista, en guardia" para no romper prematuras negociaciones con el poder gremial. No habría inconvenientes en reanudarlas luego del acto de fuerza, ya que la CGT dejó expedito, en su documento del jueves 8, el camino para retomar el diálogo con Onganía.

Las Organizaciones De Pie, comandadas por José Alonso, y los comunistas, coincidieron el lunes en calificar a esa declaración del 8, de "claudican-

te frente al Gobierno, la acusaban, además, de "no interpretar" la decisión mayoritaria en el Comité Confederal que imponía el paro. No obstante, esos ataques —a los cuales se sumó el grupo Independiente— tuvieron un límite determinado por la necesidad de no debilitar el frente de lucha: aparecieron, con todo, como un anticipo de las disidencias que habrían de ventilarse en la reunión del Comité Confederal del viernes 16 con el fin de hacer un balance del paro y orientar las próximas medidas de fuerza.

Después del miércoles 14, el Gobierno y los Gremios admitieron un empate: la estrategia de la Casa Rosada —absorber el paro— se consideró una hábil actitud política, en los medios laborales; por su parte, los sindicalistas tuvieron la sensación de que habían logrado, por fin, concretar el movimiento más importante desde el pasado 7 de junio, cuando se realizó otro en defensa de la Ley 11729, de Contrato de Trabajo.

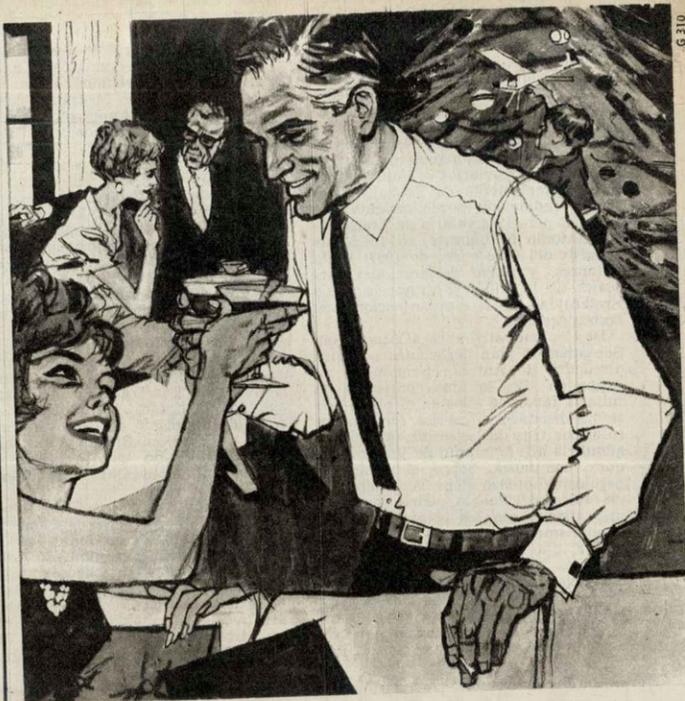
Si bien se mantienen las causas políticas que dividen a la CGT, la acción sirvió para acercar a los grupos rivales. La mayor efectividad del paro se comprobó en el sector fabril, donde el Ministerio del Interior hubo de resignarse a calcular un 85 por ciento de ausentismo, y entre las dotaciones del transporte (excepto las aeronáuticas y las urbanas de pasajeros —semipatronales— que nuclea FATAP).

La huelga se extendió sorpresivamente entre los empleados de comercio, que computaron un 85 por ciento de inasistencia en todo el país, aunque el Ministerio del Interior divulgó una concurrencia exagerada, del 90 por ciento, sobre la base de investigaciones en las tiendas del centro de la Capital.

Pararon parcialmente los bancarios y otro tanto hicieron gráficos y periodistas (no salieron a la calle *Crónica* y *El Mundo*), con la adhesión, por primera vez en los últimos años, de la apolítica Asociación de Periodistas. Desertaron, en cambio, los patrones de cabotaje y los portuarios asociados a filiales del interior (entre ellas la de Rosario) que disienten con el ex secretario del SUPA, Eustaquio Tolosa.

Los observadores destacaron una notoria tendencia de los gremios de clase media a participar en el paro: revelaba la voluntad de comprometerse en la lucha por mayores salarios. El contorno de agitación previsto se redujo a episodios conocidos: cocteles Molotov bajo algunos colectivos (estallaron 6 bombas incendiarias en un ómnibus, en Villa Urquiza, de la Capital Federal, con un saldo de 8 heridos) y los consabidos clavos *migueltitos* sembrados en las calles del Gran Buenos Aires.

José Alonso afirmó a Primera Plana —luego del paro— que ha quedado demostrada la disposición combatiente de los trabajadores: "Fue un llamado de atención al Gobierno; si no hay soluciones, las medidas de fuerza se irán agravando". Para los adictos a Augusto Timoteo Vandor, la CGT exhibió su eficacia para la lucha; la jornada fue "una aguerrida expresión de los trabajadores contra una política social regresiva, de contenido antinacional", explicó uno de los caudillos del sector. Los Independientes, a su vez, observa-



Castelet*

brinda más!

Con camisas confeccionadas con tela CASTELET uno puede mantenerse elegantemente fresco en todo momento. Las camisas con tela CASTELET, de puro algodón Pima importado, pueden centrifugarse o retorcerse a mano para un secado más rápido, evitándose los inconvenientes del goteo, e igual se planchan solas. Esta ventajosa comodidad dura toda la vida útil de la prenda. Se presentan en varios colores, y también en modelos sport. Seleccione ya las suyas, y pase más fresco los meses cálidos.

Castelar
garantía de calidad

* Marca registrada de CASTELAR para su tela fabricada bajo licencia y control de Deering-Milliken Research Corp. (USA).

ron que el paro "pudo ser mejor si los dirigentes del Secretariado de la CGT no hubieran defecionado en el período de organización".

Al finalizar la semana, en las esferas de Gobierno circulaba la creencia de que era posible restaurar, sin ceder en posiciones principistas, alguna base de acuerdo con ferroviarios y portuarios, los dos flancos que San Sebastián vigila con mayor inquietud. El jueves 15 los ferroviarios se enteraban de que el Reglamento de Trabajo y las demás medidas de reordenamiento propiciadas por el Secretario de Transporte, Antonio R. Lanusse, se aplicarían a partir del 9 de enero de 1967: hasta entonces, y salvo declaraciones formales de la Unión Ferroviaria y La Fraternidad, no se esperan acciones de ambos gremios.

Hay quienes atribuyen al propio San Sebastián un plan negociador que gira alrededor de Antonio Scipione y su grupo en UF: la idea consistiría en fallar a favor de ellos en el pleito que se ha desatado entre los ferroviarios rosarinos tras una elección interna; se admitiría allí el triunfo de Víctor Vázquez, comunista, sobre el candidato peronista Lorenzo Pepe. Así, Scipione, un radical del Pueblo, podría concertar una alianza con los comunistas y el vandomismo para retener la presidencia de UF, que Pepe le viene disputando. Mientras tanto, las huestes peronistas ortodoxas siguen pronunciándose en favor de Pepe en las asambleas seccionales. A Scipione se le atribuyen, también, tratativas con Lanusse a través del Ministro de Bienestar Social, Ro-

berto Petracca; pero el veterano gremialista las niega.

El jueves, pocos dudaban de que el conflicto portuario se solucionase.

La perspectiva de un arreglo había emergido de una reunión entre San Sebastián y Manuel Medrano, director regional para América latina de la Federación Internacional de Trabajadores del Transporte (ITF); en una pausa de las conversaciones, Medrano pasó a un recinto vecino al despacho de San Sebastián, mientras éste recibía a Lanusse. Medrano diría luego: "No tengo respuesta oficial". A la vez, San Sebastián previno: "Si hay solución será sin vencedores ni vencidos".

Existieron negociaciones, sin duda, pero también sorpresas: en los primeros días de la semana creció el rumor de que Tolosa se halla en el país; el martes 13, un jefe portuario aseguró a Primera Plana que el combativo Tolosa conferenció con un centenar de delegados portuarios en el anexo del Sindicato de Luz y Fuerza, al 800 de Perú, en Buenos Aires; habrían participado de la asamblea Medrano y el surgente líder Telmo Diaz.

De acuerdo con la versión, Tolosa acusó a la ITF por haber abandonado a los portuarios argentinos —el 12 recomendaba el levantamiento provisorio del boicót— y aseguró que el sábado 17 viajaría a Ginebra para plantear su posición ante el Consejo Directivo de la entidad. Pero el viernes, otros rumores suponían que Tolosa estaba todavía oculto en algún

lugar cercano a la Capital Federal y que pasaba a convertirse en un protagonista principal en las negociaciones San Sebastián-Medrano.

Estaban en juego 6 puntos sustentados por los portuarios: 1º) No habrá acuerdo si el Gobierno toma represalias con los huelguistas; 2º) La Bolsa de Trabajo deberá tener representación obrera; 3º) Se formará una comisión tripartita (obreros, empresarios, Estado) para redactar un nuevo reglamento de trabajo; 4º) Se pide la garantía para jornales mínimos convenidos; 5º) El Gobierno debe levantar la intervención al SUPA; y 6º) El Estado deberá restituir al SUPA su cooperativa de trabajo. Este último acápite parecía el más discutido.

El sábado por la mañana, las tratativas de Medrano y San Sebastián dieron sus primeros frutos: decidieron levantar la huelga que mantenían desde el 19 de octubre último los sindicatos de Apuntadores Marítimos, de Carboneros del Puerto y de Capataces Estibadores Portuarios, que hasta ese momento habían actuado indisolublemente unidos al SUPA, liderado por Tolosa. Todo hacía prever que esta última organización los imitaría a breve plazo.

En la víspera, la CGT llegó al pleno del Comité Central Confederal para debatir tres posiciones.

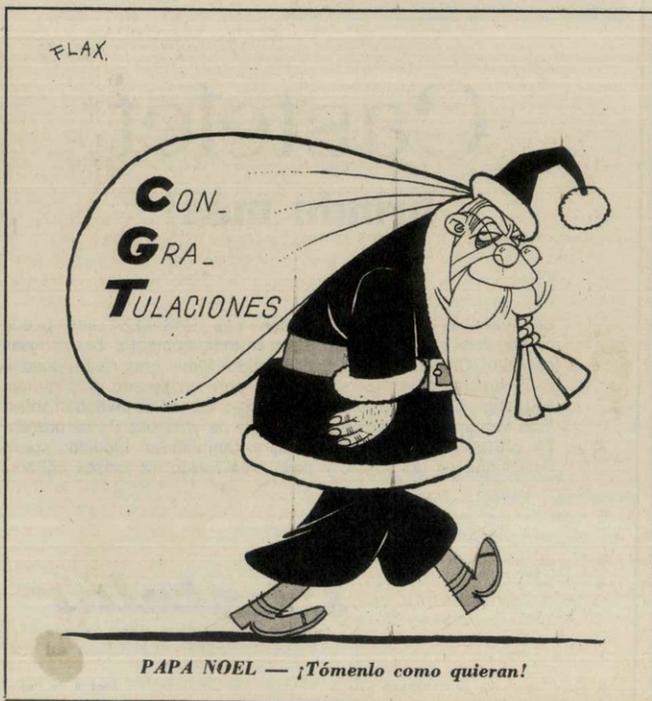
- La de los alonsistas —sostuvo la necesidad de que el CCC pudiera autoconvocarse ante cualquier evento de importancia. Mientras tanto, debería promover asambleas y reuniones para divulgar los propósitos de la CGT y mantener un estado de "tensión emocional" en los obreros. Según De Pie, es preciso exhibir constantemente al Gobierno la presencia de la CGT.

- El vandomismo señaló la necesidad de concertar acciones progresivas y concatenadas (no aconseja un nuevo paro general: "Se agota en 24 horas", estimó uno de sus caudillos) sin descuidar las negociaciones con el Gobierno a través de la firme vinculación amistosa San Sebastián-Prado.

- Movimiento de Unidad y Coordinación Sindical (comunistas) —Ejecutar, antes del 24, un paro parcial con gran concentración de efectivos en Plaza de Mayo en Buenos Aires.

En la madrugada del sábado, la asamblea confirmaba la presencia en el país de Eustaquio Tolosa: al hablar ante el Comité Confederal, el líder portuario anunció que estaba en la Argentina para vigilar las negociaciones Medrano-San Sebastián.

A su vez, el dúctil Francisco Prado presentó al pleno una propuesta oficial apaciguadora: por su intermedio la Secretaría de Trabajo ofrecía a la CGT representación en dos comisiones. Una de ellas busca modificar la legislación laboral (incluso la Ley de Asociaciones en el aspecto vinculado con la cotización obligatoria de los trabajadores a sus sindicatos y cuya derogación temen los dirigentes); la otra, el nuevo Consejo de Comercio Interior, se dedicaría a controlar precios. El Comité aceptó colaborar con el Gobierno en estos aspectos por 44 votos afirmativos contra 32; acordó también instituir un grupo asesor técnico que oriente al Consejo Directivo en estos temas. ♦



Políticos

Esperando a Godot

"Antes querían saber qué pensábamos y nos venían a ver; ahora nos llegó el momento de retribuirles las visitas para saber qué piensan ellos." Un conservador, exponente de la grey política desplazada del poder, confesó el viernes último a Primera Plana en su bufete de Tucumán al 600, en Buenos Aires, que durante la semana había anudado media docena de conversaciones con militares, en el deseo de conocer las modificaciones de la política oficial que suponía implícitas en el cambio del Comandante en Jefe del Ejército.

No era una curiosidad menor y muchos políticos la compartieron en la semana pasada: el director del periódico *Vocero Democrático*, Arturo Mathov, un radical del Pueblo adicto a Pedro Eugenio Aramburu e Isaac Rojas, consiguió, por ejemplo, llegar hasta el General Julio Alsogaray, y desplegaba entre sus intimos la convicción de que el Gobierno está dispuesto a crear una Junta Consultiva o Consejo de Asesores Políticos, una posta hacia las elecciones. Ese supuesto no era una novedad entre las variantes de un esquema que confía en la restauración (ver N° 207), pero estuvo destinado a durar poco.

El martes 13, Alsogaray arengó a las tropas formadas en el patio de armas del Regimiento 1° de Infantería "Patrios": exaltó entonces las virtudes del Ejército que, junto con la Marina y la Aeronáutica, "puso término el 28 de junio a un estado de cosas intolerables". No menos sugestivas fueron las palabras del general Gustavo Martínez Zuviria, comandante del Primer Ejército: "Son estas Fuerzas Armadas —dijo— las que han hecho la Patria, que no nació, como algunos quieren hacernos creer, al conjuero de discursos o escarceos parlamentarios".

El jueves 15, un político de la UCRI que integra el *entourage* del médico Oscar Alende afirmó a Primera Plana que "antes del 20 de diciembre" cabe esperar una reiteración de la línea política del Gobierno; aludía al proyecto comunitario esbozado en reiteradas ocasiones por Enrique Martínez Paz. Casi simultáneamente, sectores vinculados con la Casa Rosada adelantaron un anuncio que formularía el Presidente en su mensaje del 24 de diciembre, cuyos borradores preparan, entre otros, los Secretarios Díaz Colodrero (Gobierno) y Gorostiaga (Asistencia y Promoción de la Comunidad). El anuncio: la próxima constitución de "consejos comunitarios" en todo el país, a través de integraciones comunales con los gremios (dirigentes de base), las empresas, la industria, la cultura. Estos consejos se agruparían para formar cinco "regiones políticas"; se ignora si el proyecto contempla la orquestación de las regiones en un Consejo Nacional.

HOY PARA MI MAÑANA PARA TI



Está visto que los pantalones del papá sólo puede usarlos el papá. Sucede que la permanente elegancia y el liviano confort de Telas POLICOT, son creaciones de hoy para los hombres de hoy. Y los hombres de mañana? Disfrutarán con POLICOT las creaciones del mañana.

POLICOT

PRESENTE Y FUTURO EN
TELAS PARA BIEN VESTIR

con **Dicrolene**® 75 %
FIBRA POLIESTER

ALGODON 25 %

POLICOT es un producto de MITEXTIL S. A.
© M. R. de PETROQUIMICA SUDAMERICANA S. A.

Tome y regale lo mejor en

WHISKY



DANIELSON ARGENTINA S.A. - ACEVEDO 541 - TEL. 55-8048 - 2351 - Bs. AIRES

NUEVA ?

Glostora

La

van

da

(CON FRAGANCIA IMPORTADA)

GLOSTORA incorpora a su línea de éxitos, otro éxito: GLOSTORA LAVANDA.

La misma finísima calidad de GLOSTORA, ahora con la fresca, varonil y persistente fragancia a lavanda exclusiva.

GLOSTORA LAVANDA, además de brindarle un brillante peinado natural, evita que el viento, agua y sol resequen su cabello...asegurándole total distinción al hombre elegante.

Glostora

El fijador del Exito



Disconformes con la voluntad presidencial, los conservadores la atacaron con un tiro de elevación dirigido a su difusor: el Ministro del Interior. El domingo 11, la *crème* conservadora de Mendoza (unos 45 dirigentes del disuelto Partido Demócrata, entre ellos Emilio Jofré, Adolfo Vicchi, Francisco Gabrielli y Carlos Aguinaga) lapidaron a su ex correligionario Martínez Paz: "Los partidos no son las únicas instituciones que reclaman ser puestas al día. Nadie lo sabe mejor que el Ministro por su condición de profesor universitario y por haber participado en luchas internas [del conservadorismo] que lo determinaron a adherir a una fracción minoritaria [la de Vicente Solano Lima] caracterizada por su falta de representatividad, su inautenticidad y su egoísmo".

Hay muestras, sin embargo, de que el proyecto comunitario se ha despojado de las muletas ideológicas de Martínez Paz: en Avellaneda (Buenos Aires) se formaron a fines de noviembre pasado 15 centros de promoción comunitaria; el Gobernador de Santa Fe, Eladio Vázquez, reunió a los Intendentes para inducirlos a una acción coordinada en ese sentido. Los peronistas, según declaraciones del secretario de la junta coordinadora, Héctor Lannes, sospechan que el Gobierno busca así cristalizar un partido adicto, "pero serán inútiles los esfuerzos para fabricarlo con simulados representantes de los trabajadores aliados con políticos que tienen teñidas las manos con sangre o visten ropajes que huelen a petróleo".

Una salida comunitaria atenuada no asusta demasiado al radical del Pueblo Antonio Tróccoli, por ejemplo: Tróccoli, aliado de grupos intermedios, descrece de la táctica del bipartidismo (Gobierno-Oposición) que alienta Ricardo Balbín. Otros núcleos políticos derivados de la Revolución Libertadora (socialistas, demoprogresistas, udelpinos) creen que "la única figura transaccional es Aramburu". En el frondicismo persiste la teoría de que es preciso formar "un frente que presione sobre el Gobierno para salvar a la Revolución": entonces, la variante comunitaria es cuestión de formas.

En resumen: los políticos esperan; creen que el Gobierno va a definir su línea y que ello ocurrirá pronto. "Por ahora, silencio", respondió Horacio Sueldo a Primera Plana cuando se le preguntó si pensaba publicar una declaración. En el peronismo, inclusive, se tuvo la impresión de que comenzaban las vacaciones: una carta arribada desde Madrid instruye a sus dirigentes para articular "una dura oposición al Gobierno", pero sólo a partir "de marzo de 1967". ♦

Investigaciones

¿Una luz en el caso Vallese?

Desde el 23 de agosto de 1962, cuando desapareció el obrero metalúrgico Felipe Vallese, nadie ha puesto tanto afán en averiguar su paradero (o el de su cadáver) como su amigo Alberto Rearte; precisamente, Rearte es el hombre a quien los policías bonaerenses buscaban aquella noche de 1962, cuando secuestraron a Vallese (ver Nº 205).

La semana pasada, un sindicato, la Unión Gremial Argentina de Trabajadores Sanitarios (2 mil afiliados), se hizo eco de una confidencia recibida por Rearte en el curso de sus investigaciones privadas. El cadáver de Vallese, decía esa confidencia, se halla enterrado en el cementerio de Libertad, partido de Merlo, en la provincia de Buenos Aires. Hacia allí salieron los gremialistas el lunes 12: en la sección CH del cementerio encontraron una tumba que respondía a las características apuntadas por la versión; inmediatamente montaron una guardia en torno de ella y solicitaron al Juez que entiende en la causa vinculada a la desaparición de Vallese la exhumación de esos restos. Para la Policía son los de un suicida: Silvio José Maciá, que pereció bajo las ruedas de un tren el 31 de agosto de 1962.

Según los amigos de Rearte, la "muerte" de Maciá ocurrió en circunstancias muy extrañas: la noche del 31 de agosto —averiguaron en el expediente policial—, el auxiliar Enrique Grilli, de la estación ferroviaria de San Antonio de Padua, recibió del conductor del convoy 162, Valentín Sánchez, la noticia de que cinco cuadradas antes de la parada se observaba el cuerpo de un hombre tumbado sobre las vías. El auxiliar llamó a la Subcomisaría de la zona: los policías sólo consiguieron rescatar un cadáver con la cabeza destrozada y los brazos tronchados a la altura del codo. Pero esos brazos nunca se hallaron.

En el sumario se hizo constar que N.N. tenía cutis blanco, era argentino (aunque carecía de documentos), de 25 a 30 años, vestía pantalón gris, zapatos y campera negra. Fue, efectivamente, sepultado en Libertad el 3 de setiembre de 1962, aunque en el sumario policial consta la inhumación el mismo 31 de agosto.

Cuarenta días más tarde, cuando arreciaba la campaña de la CGT en demanda de Vallese —observan los gremialistas—, compareció en la Subcomisaría de San Antonio de Padua un uruguayo, Oscar Maciá, interesado en averiguar el paradero de su hermano Silvio; los policías le exhibieron parte de las ropas con que estaba recubierto el cadáver encontrado el 31 de agosto y Oscar Maciá quiso admitir que el suicida fue su hermano.

Se reabrió el sumario y —esto es lo sospechoso para los detectives gremiales— ni el guarda del convoy 162, Vicente Aveni, ni Valentín Sánchez dijeron recordar el accidente del 31 de agosto. Es más; explicaron que ese día no habían trabajado ni el uno ni el otro. La Policía cerró las investigaciones con una sola variante: desde aquel día inscribió a N.N. en sus legajos como Silvio Maciá.

Los miembros de UGATS se preguntan:

- ¿Por qué no se careó a Aveni y Sánchez con el auxiliar Grilli? ¿Por qué, además, no se recurrió a los ferrocarriles para saber si realmente bajaron el 31 de agosto?
- ¿Por qué no se buscaron las manos del cadáver?
- ¿Por qué, si el cadáver carecía de documentos, se le anotó como perteneciente a un argentino?
- ¿Fue una traición subconsciente de quien redactaba el sumario?



Así
La tumba de N.N. en Merlo: De duda en duda.

Dudan de esta manera porque, según las confidencias en poder de Rearte (aparentemente provienen de suboficiales de la Policía de Buenos Aires, aunque UGATS lo niega), el cadáver hallado pertenece a Vallese. El joven obrero, aventurero, murió a consecuencia de los castigos policiales; su cuerpo habría sido colocado sobre las vías férreas para fingir un suicidio. Esto explicaría la ausencia, intencional, de las manos, únicos elementos de identificación.

A Oscar Maciá no es posible encontrarlo: citó como domicilio particular una casilla en un barrio de emergencia; temen, Rearte y sus amigos, que este personaje nunca haya existido, que sólo se trate de un recurso policial para encubrir la verdadera identidad del cadáver.

Pon fin, el miércoles pasado a la tarde, se exhumaron los despojos; no apareció la campera negra que ostentaba Vallese la noche de su desaparición; sí, un pulóver de color claro que hizo exclamar a Italo Vallese: "¡Es mi hermano!"

Los trámites para averiguar si el torso y los miembros inferiores de la víctima pertenecen realmente a Vallese durarán algunos días. Mientras tanto —según se escuchó decir en los pasillos de UGATS— el gremio reserva en su poder un dato fundamental: el destino final de los brazos seccionados por el tren. Estarían en poder de un funcionario de la Policía bonaerense y, de coincidir con los del cadáver de N.N., podrían esclarecer definitivamente uno de los más oscuros procesos del siglo en la Argentina.

La aparición del cadáver de Vallese es, procesalmente, importante: bastaría para incriminar a 40 agentes policiales de Buenos Aires, quienes hasta ahora padecen prisión sólo por apremios ilegales. ♦

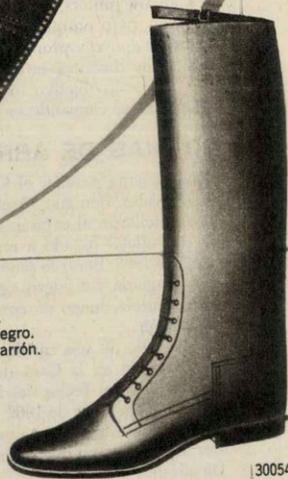
PARA ESTAS FIESTAS



LORD

1105

1105. Selección "LORD".
De mamón marrón o negro.
30054. De vaquillona marrón.
Plantillados.
Industria Argentina.



30054

Grimoldi
LA MARCA DEL MEDIO PUNTO

FLORIDA 251, FLORIDA 834, SUIPACHA 375 Y 121, RIVADAVIA
6782 Y 11416, CABILDO 2162, CALLAO 52, BOEDO 832,
SAN JUAN 2334, GAONA 3237 Y SUCURSALAS DE INTERIOR.

GUERRA AL GOBERNADOR

La Rioja sigue convulsionada. En octubre, se adjudicó al Gobernador Julio César Krausse, un oficial retirado de la Aeronáutica, el intento de convertir a su provincia en un Reich. En noviembre hubo cinco allanamientos para descubrir qué imprenta confeccionaba unos volantes de censura a Krausse, distribuidos en la capital. Ahora, un "Comando Pro-Defensa de la Dignidad Riojana" aspira a que el Presidente y las autoridades del Ejército reconsideren el traslado del teniente coronel Carlos Pérez Arzeno, quien desempeñaba en La Rioja la jefatura del Distrito Militar 47^o.

La leyenda quiere que Pérez Arzeno haya frustrado el motín nazi de Krausse; de ahí que el "Comando" vea en el traslado —normal en una época de pases, como la de fin de año— la huella del Gobernador. En un duro comunicado emitido días atrás, expresa que tal medida "llena de asombro y desmoraliza al pueblo riojano".

Menos explosivo es el petitorio enviado a Onganía, el 25 de noviembre, por las fuerzas vivas de la provincia, desde el Obispo Diocesano Horacio Gómez Dávila, hasta la delegación regional de la CGT, el Colegio de Escribanos, el Círculo Odontológico y la Cámara Juniors; también solicitan la revisión del traslado, pero porque Pérez Arzeno "desarrolla una labor de apoyo y promoción cuyos beneficios alcanzan a las distintas esferas de la actividad local". Con el mismo objetivo, los firmantes despacharon un telegrama al Comando en Jefe del Ejército.

20 DÍAS DE ARRESTO

La semana pasada, el Comandante de Operaciones Navales, Benigno Varela, aplicó 20 días de arresto domiciliario al capitán de navío Norberto Berardo, un oficial pasado a retiro tras los combates de abril de 1963. Berardo envió una carta al Presidente, que Onganía consideró agravante para su investidura; Varela, luego de compartir ese juicio, ordenó la sanción.

La carta, de seis carillas y media, fue entregada por Berardo en la Casa de Gobierno el 28 de noviembre. Lleva fecha del 24 y expone la siguiente tesis: en setiembre de 1962 y abril de 1963, un grupo de militares de las tres armas se alzó contra el Poder Ejecutivo, porque consideraba necesario poner fin al desquicio político; como el mismo objetivo guió al movimiento del 27 de junio, debe hacerse justicia con los amotinados de entonces, cuya culpa desaparece.

Berardo se apoya en copiosas citas de los Comunicados 150 y 200, y los discursos que Onganía pronunció en West Point (1964), luego de asumir la Presidencia, en la Casa de Tucumán, y cuando el traslado a la catedral de los restos de Tomás Guido. "Pregúntese —pide a Onganía— si aquellos hombres del 62 y el 63 no estaban en lo cierto." Hacia el final, sugiere al Presidente que "produzca la reincorporación a las Fuerzas Armadas de todos los

hombres eliminados arbitrariamente, cuando menos hasta la jerarquía de mayor". "No se pretende —añade— un «mea culpa» público de ninguna naturaleza."

Berardo (de ahí los 20 días de arresto) hace responsable al general Onganía de los retiros y procesos de 1962 y 1963, y de que, hasta el momento, no se hayan efectuado las reincorporaciones de "quienes tuvieron visión anticipada de lo futuro... cuando ya era imposible no prever el curso al que los acontecimientos llevaban al país".

EN EL QUINTO PISO

El primer despacho del general de división Osiris Villegas, como Secretario del Consejo Nacional de Seguridad, sería el mismo que hoy ocupa el Jefe del Estado Mayor General del Ejército, Nicolás Iavicoli, en el 5º piso del Comando. No obstante, Iavicoli permanecerá en la misma zona, donde también están las oficinas del general Alsogaray.

¿OTRO RETIRO?

En la segunda semana de diciembre, apenas producido el retiro del general Pistarini, circuló con insistencia la versión de que esa actitud sería imitada por su colega de la Fuerza Aérea, el brigadier Teodoro Alvarez. Descalificada por los hechos, la versión volvió a esgrimirse la semana pasada, esta vez con mayor intensidad. Hasta tal punto, que el rumor agregó el nombre de dos candidatos para la sucesión de Alvarez: los brigadieres Rossi y Caracciolo Villegas; este último, añaden los observadores, contaría con el apoyo de los brigadieres más jóvenes. Faltan, en cambio, las razones que moverían al brigadier Alvarez a dimitir.

LA MARCA DEL ZORRO

"Lo que no le hicieron los hinchas se lo hicimos nosotros", exultaba un inspector de tránsito, el viernes pasado, a la tarde, luego de un inesperado disturbio ocurrido en las entrañas de Buenos Aires. La frase iba destinada a Luis Praddaude, un referee de fútbol que ejerce la secretaría general del Cuerpo de Inspectores: durante los incidentes, Praddaude recibió algunos golpes en el rostro.

Todo comenzó cuando unos 2.000 a 2.500 "zorros grises" fueron convocados a la playa subterránea de Cerrito y Lavalle para cobrar sus sueldos de noviembre (básico 19.800 pesos, los inspectores de primera, y de 17.180 los de tercera). El dinero llegó con atraso, hubo un traspapelamiento de recibos y documentos, protestas y rechiflas; Praddaude anunció entonces que suspendía el pago y ardió Troya: tuvo que intervenir la Policía Federal.

El origen mediato de la violenta refriega: por ley del Gobierno, los "zorros grises" dependen ahora de la Policía Federal, y a partir del 1º de enero vestirán los uniformes de esa institución. El cambio desató unas 700 renunciaciones y la unánime condena de los inspectores. ♦

La manzana de la discordia

INFORME EXCLUSIVO

El miércoles pasado, en el número 9 de Wilton Crescent, en Londres, un inusitado júbilo embargaba a los funcionarios de la Embajada Argentina; no era para menos: la Reina Isabel II de Inglaterra, al laudar en el conflicto de límites con Chile por la posesión de la zona de Río Encuentro, había favorecido parcialmente al Gobierno de Buenos Aires. Le otorgó el 71 por ciento de los territorios en disputa.

“La Corte Arbitral ha aceptado punto por punto en su veredicto — señaló el Embajador José María Ruda, agente del Palacio San Martín— las diversas tesis argentinas.” Curiosamente, mientras Ruda (que también ejerce la delegación ante las Naciones Unidas) emitía su opinión, en Santiago, los diarios chilenos titulaban: “La Reina dio la razón a Chile”.

¿Cuál de ambas naciones había sacado la mejor parte? Las afirmaciones de Ruda no eran inciertas: Argentina consiguió —merced a la habilidad jurídica del Embajador y a la eficiencia de sus colaboradores— rescatar algunas cuentas del largo rosario de errores cometidos hace 60 años en el caso de Río Encuentro. Concretamente, la Cancillería logró el reconocimiento de la traza efectuada por la Comisión Mixta de Límites en una parte del sector, en 1955: algo que nuestro país consideraba legalmente inobjetable desde entonces, pero que los chilenos se negaban a reconocer. El Tribunal aceptó también, en general, la tesis argentina: identifica a la frontera en aquel paraje con una línea —a veces imaginaria; otras, vinculada a accidentes geográficos— que enlaza el Río Encuentro con el Cerro de la Virgen.

Pero, ¿cuál fue, entonces, la victoria que festejaron los chilenos? Básicamente, la de su eficaz política de penetración: Chile consiguió asegurarse un feraz bolsón comprendido entre ambos afluentes del Río Encuentro (ver mapa 3, zona B), apoyándose en las equivocaciones argentinas de principios de siglo. Si se tiene en cuenta, además, que en 1903 la marcación de la frontera incluyó un equívoco geográfico que permitió a los chilenos ganar terreno (ver mapa 3, zona A), se tendrá noción de los progresos fronterizos de ese Estado.

“Si bien la extensión del territorio concedido a la Argentina es mayor, se trata de un área montañosa, inhabitada —se congratula el 14, el Canciller chileno Gabriel Valdés—; en cambio, el valle de California que correspondió a Chile es extraordinariamente fértil.” Las hostigaciones de Chile culminaron en julio de 1964, cuando un presunto incidente en Río Encuentro dio motivos para presentar una nota de protesta: de allí saltaron a Londres, a pedir el arbitraje —aunque la zona ya estaba par-

cialmente demarcada (1955)—, a lo que se avino Arturo Illia.

“Los problemas surgidos —opinó luego un grupo de juristas del Centro de Investigaciones Sociales Argentinas— no son hechos aislados sin relación entre sí, sino eslabones de una larga cadena de intentos que realiza Chile para ocupar terrenos que, histórica y jurídicamente, son argentinos. Primero los cuestiona, luego plantea el litigio, para pedir, finalmente, arbitraje con la esperanza, no siempre incumplida, de sacar algún partido en todo ello.”

La zona de Río Encuentro está comprendida (ver mapa 1) entre el Río Carrenleufú (Palena para los chilenos) y el Lago General Paz, cuyo lóbulo oriental pertenece a la Argentina; el occidental, chileno, se denomina Lago Palena. El sector se halla situado entre los 43 grados 30 minutos y los 43 grados 55 minutos de latitud Sur; y entre los 71 grados 30 minutos y los 71 grados 55 minutos de longitud Oeste.

Hoy sabemos que allí existen dos



Jurista Ruda: Salvó la ropa.

sistemas hidrográficos orientados de Sur a Norte y que desembocan en el Carrenleufú —tendido, a su vez, de Oeste a Este—; también hay dos arroyos paralelos a ellos pero de poca monta. La cuenca más importante es la del Río Salto que nace en la base del Cerro de la Virgen (ver mapa 1) con el nombre de Tigre; el principal afluente del Salto —el Río Engaño— riega todo el valle y se suma al Salto poco antes de la desembocadura de éste en el Carrenleufú.

Mucho más modesto es el sistema hidrográfico del Río Encuentro, ubicado hacia el Este del Salto; pocos kilómetros antes de su desagüe en el Carrenleufú (ver mapa 1) recibe a dos brazos menores que le entregan sus aguas: el oriental, nacido al pie del Cerro Central y el brazo occidental, que brota en el centro del valle.

Pues bien: el laudo de 1902, apoyado en la deficiente cartografía en boga, partía de la existencia de un

solo sistema hidrográfico —el del Río Encuentro—, que según los datos reunidos entonces enlazaba el pie del Cerro de la Virgen (ver mapa 2) con el Carrenleufú. Para los árbitros, nada más cómodo que utilizar ese río como tramo de frontera; una los dos accidentes geográficos supuestamente más notorios: la propia desembocadura del “Encuentro” con el Carrenleufú y el Cerro de la Virgen, el pico más destacado.

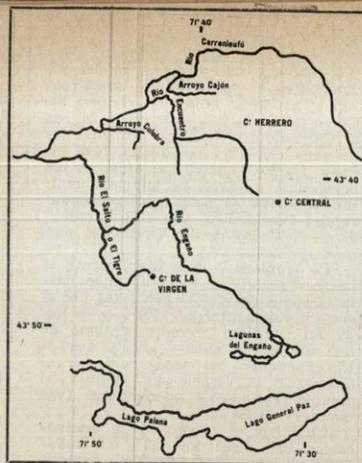
“La frontera —dice literalmente el laudo— seguirá el Río Encuentro hasta el pico llamado Virgen”: tal fue el error fundamental de 1902 —y la base del conflicto argentino-chileno de los últimos 60 años— puesto que el Río Encuentro no llega realmente al Cerro de la Virgen. En cambio, sí cumple con estas condiciones (ver mapa 1) el Salto.

¿Cuál fue el origen de la equivocación británica? En 1893, un ciudadano chileno, Hans Steffen, recorría las márgenes del Carrenleufú de Oeste a Este: en la desembocadura de un río que iba a dar en el Carrenleufú se encontró con un grupo de conacionales y todos ellos llamaron al afluente Río Encuentro. Luego, Steffen describió el lugar con prolijidad en una memoria; también trazó un croquis, al cabo de su viaje, y ubicó en él al Encuentro. Pero su escasa versación cartográfica lo indujo a dibujarlo (ver mapa 2) en una posición cercana a la del actual arroyo Culebra (ver mapa 1).

Años más tarde, en 1898, Gunnar Lange, un sueco, hizo el viaje inverso: entró a la zona por las riberas del Lago General Paz, atravesó las Lagunas del Engaño y costó (ver mapa 2); el itinerario está señalado por la sección del Engaño marcada con línea llena) las riberas del Río Engaño hasta el faldeo del Cerro de la Virgen. Allí (punto A, mapa 2) se detuvo: divisaba desde la altura el desagüe de un río —quizás el arroyo Culebra o el propio Encuentro— en el Carrenleufú y supuso que, en medio de la foresta, el cauce de agua que él terminaba de remontar se reunía con el “Encuentro” (flecha del mapa 2) indicado por su antecesor, Steffen. Fue sólo una ilusión óptica, un engaño (lo que dio el nombre al curso de agua que Lange acompañó, porque el río así denominado contornea el Cerro de la Virgen para verse en el Salto. El mapa confeccionado por el sueco confirmó el de Steffen y sirvió a Holdich para forjar el fallo equivocado.

Le tocó demarcar la zona, en 1903, a un perito inglés: el capitán R. S. Dickson. Era el mes de marzo y comenzaban los fríos intensos; para colmo, a Dickson —que venía de señalar el sector contiguo con Río Encuentro, desde el Norte— le cabía la única misión de fijar el Hito 16 en la confluencia del Encuentro y el Carrenleufú; Holdich omitió facilitar a Dickson una carta del Sur del Carrenleufú en la convicción de que el Encuentro era el único cauce de la zona y que llevaba forzosamente el Cerro de la Virgen. El tramo comprendido entre este último accidente y el Lago General Paz tocaría a otra comisión.

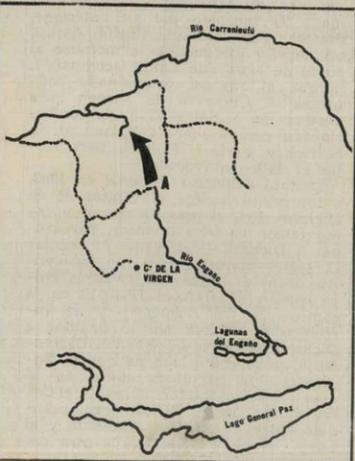
Dickson encontró oportuno colocar



Mapa 1: La zona del laudo.

el Hito 16 en la desembocadura del primer río que diera al Carrenleufú: lo situó en el Arroyo Cajón, pero el agente argentino Enrique Frey sostuvo que el Encuentro no era éste, que debía encontrarse más al Oeste. Juntos retiraron el hito y lo trasladaron a la desembocadura del actual Río Encuentro (ver mapa 4); allí, o bien Frey tuvo una información oficiosa o realmente lo intuyó: lo cierto es que se mostró disconforme. "Este río, por más que se llame Encuentro, no llega al Cerro de la Virgen; la doctrina del árbitro —le espetó a Dickson— consiste en hallar un río que una el Carrenleufú con el pico."

Molesto, el inglés desafió a Frey a que hallase tal río (obviamente, el Salto): el argentino, con el invierno a la grupa de su caballo, despachó una comisión hacia el Oeste que luego de viajar 20 millas desistió de su propósito y retornó. El Hito 16 quedó, para siempre, en la desembocadura de Río Encuentro y Carrenleufú.



Mapa 2: El equívoco de 1903.

Si la idea de Holdich fue hallar un río que vinculase al Carrenleufú con el Cerro de la Virgen, la tarea del impaciente Dickson consiguió hacerlo fracasar; además, la poca fortuna de Frey para establecer la situación del Salto (que si cumple con aquella condición) enajenó a la Argentina una ancha banda —entre el Salto y el Encuentro— donde Chile fundó (zona A, mapa 3) la población de Palena en 1926.

Con todo, el lúcido Frey no abandonó la zona ese año sin hacer "la prueba del 9" en el caso: envió a un muchacho noruego, Erik Sundt, a recorrer, en canoa, el Engaño a partir de las Lagunas. Sundt lo hizo, derivó en el Salto y al salir al Carrenleufú comprobó que no era el lugar donde se había fijado el hito. Esto quería decir —lo comprobó Frey— que el Hito 16 fue mal colocado porque no está en la desembocadura del río que desciende desde el Cerro de la Virgen: había lugar a reclamación.

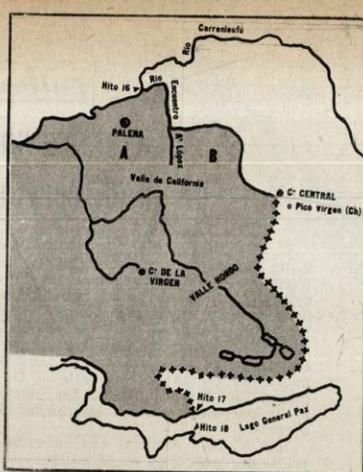
Pero cinco días después de finalizados los trabajos, ese invierno, el Gobierno argentino declaró cesantes a todos los peritos nacionales, incluso a Frey: sus valiosas críticas sobre la fijación del Hito 16 no fueron utilizadas, y se dejó pasar el plazo de apelación.

En 1907, el ingeniero Luis Alvarez —de la Oficina de Límites argentina— recogió con mala fortuna las observaciones de Frey; remontó el Encuentro y descubrió que no llega al Cerro de la Virgen sino que "nace en las cercanías del Cerro Herrero". Protestaba —en una obra llamada *Las fronteras argentino-chilenas*— contra el mismo error que advirtió Frey.

Pero con singular inocencia reconocía oficialmente al Encuentro como tal; valía tanto como decir que todo lo situado al Oeste del cauce señalado por Dickson era chileno. Para colmo, hacía nacer el Encuentro en su afluente oriental (dejaba la zona B a Chile; mapa 3). Otras dos veces, en sendos informes de 1913 y 1941, dejaría la Argentina el flanco abierto a las pretensiones de Chile al ubicar al Cerro Herrero como origen del Encuentro. Más adelante, cuando ya fue notorio que hay dos sistemas hidrográficos en la zona, la Argentina se aferró a estas dos tesis:

• Puesto que el Encuentro no llega al Cerro de la Virgen, puesto que el hito situado en su desembocadura es inamovible y ya que en el laudo figuran el río y el cerro, es preciso que la Comisión Mixta (constituida en 1941) concilie ambas figuras. Se debería seguir el Encuentro —decían los argentinos—, como frontera, pero sólo hasta un cierto punto; abandonarlo luego y demarcar por tierra (ver mapa 4) una taza hasta el Río Engaño, que si llega al Cerro de la Virgen. Desde allí en más, seguir hasta el Lago General Paz, la divisoria local de aguas.

Lógicamente, cuando los argentinos hablaban del Río Encuentro —pese a los errores de Alvarez y sus seguidores en 1907, 1913 y 1941— sobrentendían su origen (ver mapa 4) en el afluente occidental, que dejaba más terreno en poder suyo. Al rama oriental —que los chilenos llamaban Encuentro, aprovechando la



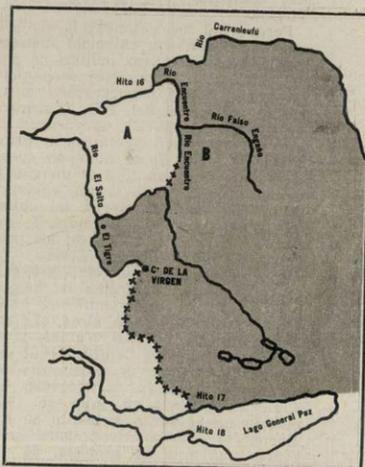
Mapa 3: Los ajanes chilenos.

irreflexión de Alvarez—, los argentinos apellaron Falso Engaño (ver mapa 4).

• Todos los actos administrativos de Chile al Occidente del Encuentro y en la zona que media hasta el Cerro de la Virgen son irrelevantes, es decir, carecen de valor como materializaciones *fulfillment* del laudo de 1902.

Por su parte, en general, las tesis chilenas han sido:

• El encuentro llega a Pico Virgen (llaman así al Cerro Central), desde luego, a través de su afluente oriental. Al atributo occidental del Encuentro lo llaman Arroyo López. Desde el "Pico Virgen" —ubicado (ver mapa 3) mucho más adentro de la Argentina que el Cerro de la Virgen— debería seguirse la divisoria de aguas continental hasta llegar al Lago General Paz. "La estratagema de disfrazar al Cerro Central con el nombre de Pico Virgen bastaría —observó un perito argentino hace dos meses— para brindarle a Chile la zona de Valle Hondo, donde obligaron a



Mapa 4: La pretensión argentina.



Mapa 5: La partición inglesa.

la Gendarmería Argentina a desar-
mar una toma de agua en 1964, y las
Lagunas del Engaño."

• Como la mayoría de los habitantes
de las estancias en la zona son chi-
lenos por adopción, La Moneda esti-
mó que también es de Chile la tierra
que pisan ("uti possedetis partibus").
En 1955, la Comisión Mixta de Lí-
mites Argentino-Chilena aceptó un
mapa donde predominaba el criterio
argentino: reconocía al Encuentro co-
mo originado en su afluente occiden-
tal; los chilenos no insistían en lla-
mar Pico Virgen al Cerro Central.

Un protocolo adicional, hecho de
común acuerdo, sentó las bases de un
principio de marcación fronteriza:
desde el Hito 16 hasta donde el En-
cuentro se bifurca en dos ramales
(Confluencia; ver mapa 4) y a par-
tir del Cerro de la Virgen hasta el
Lago General Paz, siguiendo en este
último caso la tesis argentina para
ubicar la divisoria de aguas. El tra-
mo intermedio sería considerado zona
de conflicto: ambas partes acorda-
ban seguir negociando acerca de
ella hasta ponerse de acuerdo. Pero
el protocolo no fue ratificado nunca
por Chile: en Santiago se insistió an-
te el Gobierno revolucionario argen-
tino que el documento formaba parte
de un acuerdo personal en que Juan
Perón habría interesado a su amigo
Carlos Ibáñez.

La semana pasada, el laudo arbi-
tral británico juzgó en tales cuestio-
nes y falló de esta manera:

- Que los trozos de frontera cuyo
trazado fue objeto de negociaciones
en 1955 quedan firmes, como lo de-
seaba la Argentina. Esto favorece las
decisiones futuras de la Comisión
Mixta; sienta jurisprudencia que im-
pide elevar a arbitraje lo ya nego-
ciado.
- Rechaza la tesis argentina respecto
del origen del Encuentro. El recono-
cimiento hecho por Alvarez en 1907
—argumenta el fallo— indica sufi-
cientemente que el río nace en las
cercanías de Cerro Herrero; luego, el
fallo quita la denominación argen-
tina de Falso Engaño atribuida al bra-
zo oriental (ver mapa 5) y le con-

fieri a ese afluente el nombre oficial
de Encuentro, que mantiene hasta su
desembocadura en el Carrenleufú. La
línea fijada por Isabel II no se de-
tiene en Confluencia —lo acordado
en 1955—: sigue el Encuentro (Falso
Engaño en el mapa 4) y deja en po-
der de Chile todo el Valle de Cali-
fornia (zona B, mapas 3 y 4). Luego
retoma la idea argentina —reunir la
línea del Encuentro por tierra con
Cerro de la Virgen; se trata de en-
mendar los errores de Holdich y Dick-
son en 1902 y 1903— y la frontera
marcha zigzagueante al ansiado Ce-
rro (ver mapa 5).

• Rechaza los derechos que Chile se
atribuía sobre el territorio en litigio
a través de actos administrativos pre-
vios al laudo. Obviamente, al recono-
cer al Cerro de la Virgen como hito
natural, deshace el rebautismo que
los chilenos intentaron respecto del
Cerro Central.

Para emitir su juicio, la Corona
Británica usó una institución jurídica
anglosajona: el *estoppel* (preclusión);
sumariamente, para ella no son com-
patibles las alegaciones de una parte
con respecto a cualquier tema si esa
reclamación difiere de la conducta
utilizada por la parte en el pasado
para enfocar el mismo asunto. Así,
la tesis argentina que fincaba el ori-
gen del Encuentro en el brazo occi-
dental fue desestimada; estaba en
pugna con la desdichada publicación
de Alvarez. Por su parte, el Tribu-
nal archivó los deseos chilenos de
revocar lo que ya convinieron con
Argentina en 1955. ♦

conozca
calidad



CALISE

DESDE 1888 PRODUCIENDO VINOS FINOS

El rompecabezas del Medio Oriente

"La IPC* es una banda de ladrones: tomaremos violentas represalias contra los imperialistas que roban nuestro petróleo." Estas amenazas no inquietaban a las cancillerías occidentales: la juventud del Primer Ministro sirio excusaba su falta de originalidad. Youssef Zouayen, 36 años, tomó prestando este lenguaje a un lacrimógeno Primer Ministro iraní, médico también, aunque mucho más viejo que él: Mohammed Mossadegh, depuesto en 1953.

Pero al incautarse de los bienes de un consorcio petrolero en el Medio Oriente, después de la desgracia en que incurrió su maestro, Zouayen demuestra una inequívoca vocación para el heroísmo. Y pensándolo bien, tampoco se puede poner en duda su originalidad; pues si Mossadegh reivindicaba un petróleo que tenía bajo sus pies, el que su émulo llama "nuestro" brota de las entrañas del Irak; Siria, como El Líbano, abrigan simplemente los oleoductos que lo trasladan a orillas del Mediterráneo.

El Irak, uno de los mayores productores de petróleo, tiene salida al Golfo Pérsico; pero contornear la península arábiga y atravesar el Canal de Suez es una operación larga y costosa. La IPC prefirió construir un sistema de oleoductos. Tubos de 75 cm de diámetro, a lo largo de 900 kilómetros, vuelcan anualmente 40 millones de tonela-

das de crudo en los puertos de Banias (Siria) y Trípoli (El Líbano).

En 1955, los sirios firmaban un acuerdo de derechos de tránsito que les aportaba unos 25 millones de dólares por año; desde entonces la política de las sociedades petroleras cambió, y los países productores cobran regalías mucho mayores; pero el estatuto de los países de tránsito, como Siria y El Líbano, sigue igual.

Hace nueve meses, Zouayen tomaba el poder en Damasco, expulsando al ala moderada del Baath (Partido Socialista del Renacimiento Árabe): nacionalista, ligeramente xenófobo, llegó decidido a todo. "Los oleoductos de nuestros países son los pulmones de las sociedades petroleras: hay que golpear allí", explicó a los dirigentes de su partido.

En agosto anunció que había descubierto "manipulaciones indebidas" en la contabilidad de la IPC. Respuesta escandalizada de los directores del consorcio: "No somos ladrones, pero aceptamos discutir". Las conversaciones se iniciaron el 10 de setiembre, simultáneamente en Londres y en Damasco. Los sirios reclamaban un pago atrasado de 160 millones de dólares, un aumento del 20 por ciento en los derechos de tránsito y otro del 50 por ciento sobre el petróleo cargado en Banias. La IPC aceptaba el último punto, rechazaba los otros dos.

De pronto, un ultimátum: "Paguen antes del 11 de octubre, o si no..." ¿Si no qué? Las negociaciones continuaron. Hubo otro plazo: "Espero recibir contrapropuestas serias antes del 8 de noviembre". Nadie supuso que Zouayen estaría dispuesto a nacionalizar oleoductos, una medida comparable a la de Nasser, hace diez años, cuando se incautó del Canal de Suez. Toda Eu-

ropa Occidental se abastecía de combustible a través de los tubos sirio-libaneses.

Finalmente, el 8 de diciembre al alba, seis comisiones sirias se instalaron en las estaciones de bombeo y en el terminal de Banias; el gobierno declaró que no tiene intenciones de volar los oleoductos, o de nacionalizarlos; se conforma con apropiarse de los depósitos colmados de petróleo y cobrarse así los 160 millones de dólares que reclama.

El oráculo del petróleo

El momento no parece mal elegido. Zouayen puede contar con la solidaridad de El Líbano. El país vecino ha dejado de ser, en los últimos meses, el tranquilo refugio de los capitales de los emires petroleros; el derrumbe del Intra-Bank (ver N° 201) afectó su economía toda y su excepcional estabilidad política. La semana pasada, Rachid Kerami formó un gabinete de técnicos sin apoyo parlamentario, y se apresuró a declarar su intención de proceder del mismo modo con el ramal de Trípoli.

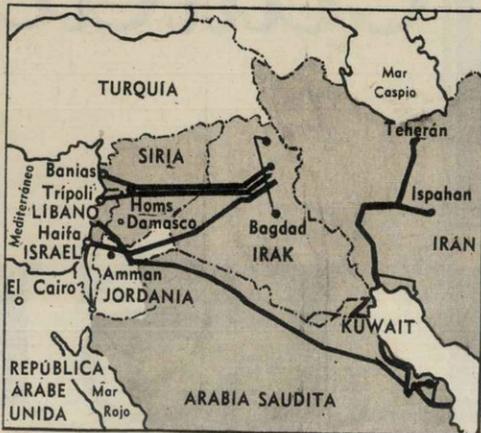
También puede confiar el Gobierno de Damasco en la presión de un gran productor de petróleo, el Irán, que reclama un aumento substancial de la extracción. Quince años después de derrocar a Mossadegh, el Emperador Reza Fahlevi observa que su país, con 100 millones de toneladas, pasó a la tercera posición en el Medio Oriente; antes ocupaba el primer puesto. Su Primer Ministro Amir Abbas Hoveida pretende que, si las compañías no explotan el 17 por ciento de la producción mundial reconocida al Irán por la OPEP (Organización de los Países Exportadores de Petróleo), paguen, de todos modos, las regalías de otro 6 por ciento, pues no están extrayendo sino el 11.

En cambio, Siria no habría consultado al Irak, que es, al fin y al cabo, el dueño del petróleo. Para este país, "el problema es angustioso", escribe Pierre Solan, de la Agencia France-Presse. "Que Siria cierre el sistema de transporte por oleoducto, o que la IPC no acepte las exigencias sirias, y se niegue a cargar el petróleo que llega al Mediterráneo, para Irak el resultado es el mismo". También el gobierno de Bagdad se queja de la ínfima tasa de aumento anual de sus exportaciones petroleras.

En realidad, el inspirador de Zouayen parece ser un personaje misterioso, a quien se califica como "el oráculo del petróleo": se trata del jeque Abdallah Tariqi, ex Ministro de Hidrocarburos de Arabia Saudita a quien el Rey Faysal expulsó de su país; pasó cuatro años en Texas y luego se instaló en la capital libanesa. Para algunos observadores, Tariqi, hombre de confianza de Washington, se habría convertido al nacionalismo árabe; para otros, estaría sirviendo astutamente los mismos intereses que antes.

Porque — y esto sí conviene tenerlo en cuenta — el cierre de los oleoductos de Banias y Trípoli no afecta en absoluto la provisión de combustible iraquí que exportan las dos compañías norteamericanas; los otros 20 millones de toneladas anuales salen por vía marítima hacia los Estados Unidos (y hacia el Vietnam). Según la interpretación más maliciosa, en Washington no se vería con malos ojos un nuevo con-

(*) La Irak Petroleum Company explota el petróleo iraquí: 60 millones de toneladas por año. Está integrada por la Standard Oil of New Jersey y la Mobil Oil (23,75 por ciento entre las dos); la British Petroleum, la Royal Dutch Shell, la Compagnie Française de Pétroles (todas en la misma proporción). El 5 por ciento restante pertenece a los herederos de Calouste Gulbenkian, "Mr. 5 por ciento".



El clásico tembladeral del Medio Oriente.

(En gris, los países petroleros)



General Amer: La fuerza árabe.

flicto de Londres y París con el Medio Oriente; en parte, porque tal vez conduciría a un cambio en el consorcio, en su relación interna de fuerzas, y en parte, también, por razones políticas.

En este punto, la cuestión se complica fantásticamente. Es preciso recordar toda una serie de hechos registrada en las últimas semanas: 1) La incursión israelí del 13 de noviembre en territorio jordano; 2) La sublevación de origen palestino en sus dos terceras partes) contra el Rey Hussein, a quien considera "agente de Israel"; 3) La censura unánime del Consejo de Seguridad contra el Gobierno hebreo; 4) La tensión entre Jordania y los Gobiernos republicanos de El Cairo y Damasco; 5) Los consejos de prudencia de la URSS al régimen izquierdista sirio; 6) El envío de 20.000 guerreros sauditas a la frontera jordana, que acudirían al primer llamado del joven monarca para salvar su tambaleante trono; 7) La reunión, en El Cairo, del Consejo de Defensa Árabe, durante la cual su Comandante en Jefe, mariscal Hakim Amer (egipcio), dimitió, señalando la falta de colaboración de Jordania; 8) Aunque luego retiró su renuncia, no pudo obtener que Hussein autorizara también la entrada de tropas egipcias, iraquesas o sirias en su territorio, caso de repetirse el ataque israelí.

El conjunto de estos hechos permite suponer que se han acumulado todos los elementos de una crisis que, del Sudeste asiático, trasladaría automáticamente la atención mundial al Medio Oriente. Pocas veces se entrevistó con tal claridad la perspectiva de una guerra civil interárabe.

Si ese conflicto estallara, quizá en la frontera jordano-siria, nadie pondría en duda, retrospectivamente, la habilidad de la conducta de Israel. A su vez, la diplomacia occidental asistiría complacida al desmoronamiento de los dos gobiernos "perturbadores" de la región.

El momento parece oportuno: el Ejército sirio espera una señal para levantarse contra el ala radical del Baath; y el Presidente Nasser, que en los últimos tiempos acentuó su amistad con la URSS, pagaría quizá las consecuencias de su error.

Batalla en el desierto

En realidad, esa guerra civil comenzó hace tres años, en Yemen, y com-

ENTRETELONES

¿Y EL ENEMIGO?

Por Art Buchwald *



—¿Sabe Ud. cuál es uno de los mayores problemas en la guerra de Vietnam? —me preguntó el otro día un coronel.

—Ciertamente, no.

—Que no podemos presentar al enemigo como enemigo.

—¿Cómo es eso?

—Tal cual se lo digo. Es imposible describir al enemigo en términos que lleguen, emocionalmente, a nuestro pueblo.

—¿O sea que no podemos llamarle "estómagos amarillos", como a los japoneses, durante la Segunda Guerra?

—Así es. Ni podemos referirnos al enemigo en términos raciales, pues la gente que está de nuestro lado, en Vietnam, es idéntica a la gente que está en contra nuestro.

—Nunca pensé en eso. . .

—El problema —añadió el coronel— es cómo mostrar al Vietcong en fotografías y películas, sin molestar a los vietnamitas del sur. Mostrarlo al natural, sin inventar nada.

—Claro, que se vean las atrocidades que comete. ¿Por qué no filman a los Vietcong maltratando a vietnamitas del sur?

—Es muy difícil, porque los fotógrafos sólo sacan las atrocidades que cometemos nosotros, no las del Vietcong.

—La solución sería colocar fotógrafos y cameramen entre los propios Vietcong.

—Ya lo hemos pensado, pero cada vez que pedimos permiso a Hanoi para hacerlo, nos ponen como requisito la suspensión de los bombardeos aéreos.

—Y no podemos suspenderlos. . .

—De ninguna manera; al menos, mientras los comunistas no dejen de atacar y saquear aldeas en Vietnam del Sur.

—Ataques en los que nadie cree, porque carecemos de fotos.

—Esa es la dificultad —siguió el coronel—. Ni siquiera tenemos buenas fotos o películas de los vietnamitas del norte, pidiendo en Hanoi el pillaje de esas aldeas del sur. ¿Recuerda aquellas maravillosas placas de Hitler, Goebbels y Goering, lanzando inectivas contra los Aliados?

—¡Quién podría olvidarlas!

—¿Y las fotos de Tojo, apostrofándonos en Tokio?

—Valían por miles y miles de palabras nuestras.

—Pues bien, no conseguimos ninguna de Ho Chi Minh en que parezca otra cosa que un Santa Claus hambriento. . .

—Bueno, no todo el mundo se encoloriza fácilmente. Pero, ¿no sería mejor hacer que el Vietcong usara uniformes militares para distinguirlo de nuestros aliados? —propuse.

—Ese es otro obstáculo. Los guerrilleros no llevan uniformes y entonces se parecen a cualquier vietnamita.

—¿Por qué en vez de lanzar bombas desde los aviones no tiran uniformes del Ejército nazi? Los Vietcong se los pondrían, y ya sabe Ud., es imposible dejar de odiar a los nazis.

—Ya pensamos en esa solución, pero los vietnamitas son muy pequeños. Los uniformes nazis les quedarían enormes y casi seguro que usarían los cascos para bañar a sus chicos.

—En fin. Al menos, nos han dado una lección.

—¿Cuál?

—Que nunca debemos meternos en una guerra donde amigos y enemigos son iguales. ♦

* Copyright The Washington Post, 1966.

porta el único fracaso de Nasser en su afortunada carrera hacia la hegemonía del mundo árabe.

Como recordaba la semana pasada *The New York Times*, la península arábiga está dominada por el reino de Arabia Saudita, "predominantemente musulmán, conservador pero reformista, anticomunista y partidario de USA". La principal potencia tradicionalista del Medio Oriente está luchando allí contra Egipto, "país modernista, revolucionario, neutralista, y algunas veces inclinado hacia Moscú".

En Yemen, donde el Ejército republicano se muestra impotente ante las tribus monárquicas, fieles al Imán El Badr, Nasser desembarcó en 1963 un cuerpo expedicionario de 15.000 hombres. Hacer unos meses, en agosto, hubo de firmar el Acuerdo de Jidda con el Rey Faysal; pero el armisticio es puramente teórico; los sauditas continúan prodigando su ayuda a las tribus, y el contingente egipcio, que debía retirarse para que un plebiscito determinase la forma de gobierno del Yemen, no hizo sino evacuar las montañas y desiertos del Noroeste, decidido a combatir en un perímetro más reducido, ya sin esperanzas de que el Ejército republicano cumpla un papel efectivo. El gobierno de Sanah se ha desintegrado. Los egipcios arrestaron al Primer Ministro Hassam al Amri, por sus veleidades de independencia, e instalaron de nuevo al Presidente Abdullah Sallah, a quien Nasser mantuvo "en reserva", durante casi un año, en El Cairo.

Si la RAU, cuyos recursos en petróleo son insignificantes, pudiera conectarse con el vigoroso movimiento nacionalista de Aden, y dispersar a los jeques propietarios de yacimientos, aliviaría, sin duda, su penosa situación económica, deteriorada por un crudo estatismo y la consiguiente retracción de las inversiones privadas. Pero la guerra del Yemen no hizo sino debilitar a Nasser y abrir peligrosas fisuras en su régimen. Para algunos especialistas, el Ejército saudita —equipado por los Estados Unidos— es prácticamente imbatible; si estallase un conflicto armado en Jordania, no es probable que la RAU pudiese luchar contra él en dos frentes.

Para Nasser, el tiempo apremia. Ahora o nunca, corresponde aplicar su filosofía: "Los árabes somos fuertes gracias al petróleo, sangre de la civilización y del progreso". Un hecho nuevo lo obliga a precipitar los acontecimientos. La Gulf Oil, compañía norteamericana sólidamente implantada en Kuwait (primer productor del Medio Oriente), ordenó construir seis superpetroeros de 300.000 toneladas. Demasiado grandes para atravesar el Canal de Suez, rodearán el continente africano, y Nasser habrá perdido sus últimas posibilidades de extorsión. No le queda mucho tiempo, pues, para su confrontación decisiva con las grandes compañías.

Ya se ve cómo Youssef Zouayen, el joven e impetuoso Primer Ministro sirio, al cerrar los grifos del oleoducto de la IPC según los sospechosos consejos de Abdallah Tariki, entró en un juego que no desagrada, tal vez, a los poderosos intereses internacionales incrustados en el Medio Oriente. ♦

España

Aquí no ha pasado nada

"¡Franco, Franco, Franco!", se desganitaron los Procuradores (Diputados) la tarde del 22 de noviembre, aprobando por aclamación la nueva ley constitucional que se les proponía. Lo demás, o sea el acto cívico del 14 de diciembre, era una formalidad, y no se entiende por qué la prensa mundial le prestó una atención tan grande.

Durante tres semanas, a partir del discurso de Franco ante las Cortes, un remanente de antiguos fervores convulsión de la placentera imagen que España brinda a sus visitantes de los años 60: liberalismo, desarrollo, estilo de clases medias, Fiat 600 y bikinis.

El Estado puso en marcha su apabullante máquina propagandística. El ma-

recho a proveer el 20 por ciento de puestos en las Cortes, son concesiones democráticas a las que Franco no se resignó sino después de mucho cavilar. Tal vez pensó que así dejará sin argumentos a los socialistas europeos que aún porfían en impedir la entrada de España en el Mercado Común.

Hace pocas semanas, el profesor Joaquín Ruiz Jiménez debió suspender la publicación de su revista *Cuadernos para el diálogo*, por no tener carnet profesional; el ex Ministro de Educación, ex Embajador, ex Presidente de Pax Romana, uno de los pocos seglares invitados al Concilio, anunció que iría a la escuela para obtener ese documento. Ahora envió una carta a Franco. A través de la prensa y la televisión, decía, "se llegó a identificar el voto afirmativo con el respeto o la adhesión a la persona de Vuestra Excelencia, con el amor a los hijos, con el anhelo de paz y progreso, y aun con la lealtad a la patria, mientras se injurió y calumnió genéricamente a quienes se atrevían a no apoyar con su voto el texto



terial que salió de las oficinas del Ministerio de Información y Turismo —más de 150 toneladas— invadió ciudades, aldeas, caminos. El grito de los Procuradores debía ser un simple anticipo del clamor de toda España. El referéndum —decir sí o no a unas enmarañadas leyes de sucesión que nadie leyó enteras— se convirtió naturalmente en plebiscito. Se invitó a exigir la inmortalidad de Franco, y se ofreció por toda alternativa el caos.

"No soy eterno", reconoció el circunspeto Caudillo de 74 años. Pero como si le fuera, el objetivo era permitirle imponer su voluntad hasta después de muerto. Con poner su firma al pie de esos papeles, ya eran leyes; tenía para ello, "el derecho del que ha salvado a un país", como dijo por radio 24 horas antes. Pero quiso que el pueblo español se pronunciara, por primera vez en 19 años, para que nadie sueñe con variar las reglas del juego "después". Habría que convocar a otro referéndum, y él sabe que nadie tendrá mayoría suficiente.

Separar las funciones de Jefe de Estado y Jefe de Gobierno (dualidad de poderes que en todo caso no se hará efectiva por algún tiempo) y otorgar a 20 millones de españoles el de-

recho de la ley, lo que está autorizado por el orden jurídico vigente". Los disidentes fueron calificados de "traidores, revolucionarios, gangsters de la política, mercenarios al servicio de fuerzas ocultas, emisarios de potencias extranjeras o agentes del comunismo internacional".

José María Gil Robles, ex Ministro republicano y hoy presidente de un partido social-cristiano, dijo a Primera Plana que "pese a estos tímidos cambios, el porvenir de España sigue ligado a una persona asistida por una oligarquía interesada en su propia supervivencia". El hombre que llamara a Franco en octubre de 1934 para aplacar la rebelión de Asturias, añadió: "El conservará todos sus poderes mientras viva. Eso tranquiliza a muchos españoles que colocan el orden y la seguridad por encima de la libertad y la justicia".

¿Cuántos serían esos españoles? El entusiasmo de los funcionarios redujo la cifra de abstenciones a un 13 por ciento. Los comunistas, único partido que recomendó no votar, pretenderán que éstos son sufragios suyos. En cuanto a los votos en blanco y los negativos, se decidió que no llegarían al 5 por ciento; como nadie ha fiscalizado



PANTALÓN

Lavi-Listo

Tela con **ACROCEL** fibra poliester

Siempre una impecable línea de elegancia...El pantalón Lavi-Listo está íntegramente confeccionado en tela con Acrocel, por eso conserva su indiscutible presencia a toda hora, todo el día. La raya se mantiene perfecta todo el tiempo que dura el pantalón!

No se plancha ¿y así es?... si lo dice **SUDAMTEX**

el escrutinio, esa decisión quedó en firme. Después de treinta años de penosos trabajos, ¡no se merecía Franco ese homenaje de 18 millones de votos?

Los que votaron por No reunieron el 1,79 por ciento, según cifras oficiales del Ministro Fraga Iribarne. Se habían pronunciado contra sus leyes una fracción del tradicionalismo (las Juntas de Defensa Carlista); el grupo de Gil Robles y otro llamado Unión Democrática Cristiana; la Oposición Intelectual; dos nuevas fuerzas toleradas por el régimen (las Comisiones Obreras y la Federación Universitaria Democrática Española) y hasta un sector falangista (los Círculos José Antonio). Todos ellos no sumaron un 2 por ciento, y el propio Caudillo ha de estar dolido por un fracaso tan enorme.

La Oposición Intelectual había pre-

sentado un escrito al Gobierno para pedirle espacios de Radio y TV, autorización para fijar carteles y vigilar el escrutinio, una porción de los gastos públicos equivalente a los de la campaña oficial... ¡Puro camelo y zaran-dajas! El Gobierno devolvió el escrito porque no se ajustaba a la ley: el derecho de petición debe ejercerse individualmente.

Firmaban unas 200 personas, entre ellas el socialista Enrique Tierno Galván, el monárquico Joaquín Satrústegui, el ex falangista Dionisio Ridruejo, el ex Rector Pedro Laín Entralgo, los profesores Julián Marías, Antonio Tovar, José L. Aranguren, el escritor de izquierda Alfonso Sastre, y otros incrédulos de la "democracia orgánica". Pero, aparentemente, ellos también votaron por Sí. ♦

Bolivia

La voz que clama en el altiplano

Venía a cambiarse el jacquette, después de su entrevista con el Presidente Onganía, por el frac —una hora más tarde, el banquete en Olivos—; y, sin embargo, descendió en el Plaza Hotel con su modo lerdo y campechano de siempre, el mismo modo con que la semana anterior llegó a la mina de Huanuni, sublevada una vez más, reunió en asamblea a los temibles dinamiteros y los indujo a recibir a los técnicos que habían expulsado.

Macizo, de tez curtida, rapado el pelo, René Barrientos, Presidente de Bolivia a los 47 años, se ha pasado viajando sus cuatro meses de gobierno. Antes, su helicóptero planeaba todos los días sobre la ondulada superficie de su patria; ahora, en el avión presidencial, se dirige a todos los países que pueden ofrecerle una salida al mar.

Cuando el redactor de Primera Plana entró en el ascensor con él, fue inevitable una alusión a esa claustrofobia que lo lleva a clamar en todas partes contra el "estrangulamiento", la "asfixia" que padece Bolivia luego de sus guerras con Chile y Paraguay. Después, en su suite, no fue fácil evitar ese tema.

Hace apenas dos meses, mientras un terremoto sepultaba 100 muertos en la costa peruana, los Presidentes Belaúnde y Barrientos se abrazaban en el aeropuerto de Tarapoto, en plena selva. Se habían reunido para recorrer los terrenos donde un día correrá la Carretera Marginal imaginada por el mandatario y arquitecto peruano, obra que suscitó la apasionada adhesión de su colega boliviano.

Pero Barrientos, en presencia de una banda sudorosa y un puñado de indios, no vaciló en hablar del mar. Dijo que Bolivia es víctima de una agresión continuada desde 1879, cuando Chile arrebató Tacna y Arica a los peruanos, y a Bolivia el puerto de Antofagasta. Por alguna de sus alusiones, parecía que Chile fuera culpable, también, del colgamiento del Presidente Villarroel, en 1946. El prudente Belaúnde se apresuró a evitar toda complicación diplomática. "La unión entre nuestros dos países —gritó a la cobriza multitud que se achicharraba bajo el sol de Iquitos— no es agresiva ni entraña amenaza para nadie." Pues los chilenos están atentos a todo lo que pueda recordarles la existencia de una Confederación Peruano-Boliviana, disuelta en 1850.

Las relaciones entre Santiago y La Paz están rotas con motivo de la desviación del río Lauca por los chilenos, hace cuatro años; pero el estafio boliviano aún sale, en su mayor parte, por los puertos de Arica y de Antofagasta (el resto por los puertos peruanos). "Ese es el canal más económico —dijo Barrientos a Primera Plana—, no el que consulta nuestros sentimientos." Los países del continente "no pueden admitir que haya en él otros encerrados, mutilados". Quizás esté tardando demasiado una declaración de los Gobiernos latinoamericanos sobre esa si-

Obsequie
una pieza
de satélite
estas Navidades



Bulova Accutron

El reloj Bulova Accutron tiene el mismo mecanismo básico que los contadores de horas a bordo de los satélites Explorador, Telstar, Tiros, Syncom y Pegaso. Y también en la nave espacial Géminis. Las vibraciones de un minúsculo diapasón dividen el segundo en 360 partes iguales. Y mantienen el reloj Bulova Accutron exacto dentro de un minuto al mes... un promedio de dos segundos al día. Bulova lo garantiza por escrito. Y no hay reloj sobre la tierra tan bien recibido como el de los astronautas.

AGENTE OFICIAL

JEAN PIERRE

JOYERO

Av. Alvear 1892 • Capital



Ref. 21 250

*Marca Registrada

3615



Primera Plana

Barrientos: La Cuenca del Plata.

tuación insostenible; él se dirige a "la conciencia de los pueblos"; entre ellos "no puede haber verdugos y víctimas".

La Argentina ofreció a Bolivia el puerto de Barranqueras (Chaco): "Este país comprende que la integración económica necesita ante todo una base moral". Pero "Dios, que nos ofreció una naturaleza espléndida, también interpuso una cantidad de obstáculos, como si quisiera templar nuestra voluntad". Para salir por el Amazonas, Bolivia tendría que superar las "cachuelas" que la separan del río; frente a Barranqueras hay un espantoso "pantanal". Uno y otro exigen costosos trabajos de infraestructura que, por ahora, Bolivia no puede acometer.

"De ahí mis desvelos, por la integración regional. El desarrollo es una necesidad urgente, en vista de la explosión demográfica y del angustioso reclamo popular por mejores condiciones de vida. Pero el desarrollo en el aislamiento es una falacia. Todos juntos o ninguno. Desde luego, hallé en el Presidente Onganía la misma predisposición que en Belaúnde y Castelo Branco. Pero no podemos esperar más. El tiempo se devora nuestros créditos internacionales. Nosotros recibimos uno, hace dos años, por 33 millones de dólares; la misma obra, por la inflación, cuesta ahora 47 millones."

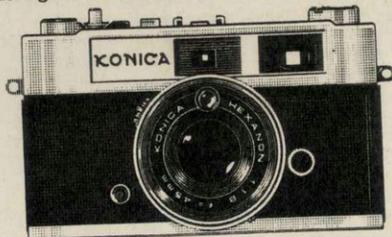
Bolivia insiste en una salida al Pacífico, por donde saca el estaño y el petróleo; en cuanto al hierro de Mutún y el gas del Oriente boliviano, interesan a la Argentina y al Brasil; la petroquímica, en esa región, tiene inmensas posibilidades, pero el mercado nacional es exiguo; su mercado es el de todos los países de la Cuenca del Plata. Barrientos procura la concurrencia de todos ellos (Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay) a una conferencia regional que se reuniría el año próximo, para tratar estas materias, en las cuales está trabajando el Gobierno de Bolivia —un proyecto por cada Ministerio— y para gestionar ante la banca extranjera. La navegación del Plata y del Amazonas, la canalización del Pilcomayo y del Bermejo, son obras colosales que requieren un esfuerzo conjunto de los países del área y la asistencia internacional.

El exuberante René Barrientos seguía invadiendo un futuro grandioso, cuando el Embajador Gustavo Medeiros le recordó que era la hora de entrar en su frac. ♦

Puede pedirse una opinión más autorizada...?



En Viamonte 1334 está instalado un comercio fotográfico que puede compararse con los de mayor categoría en el mundo entero. **CASA DEL FOTOGRAFO**, en efecto, es un establecimiento en el que el profesional o el aficionado a la fotografía encuentran un surtido capaz de satisfacer todas sus necesidades. Aire acondicionado y música funcional, son los elementos que complementan el ambiente lujoso. **ALFREDO MAZZEI**, Gerente de **CASA DEL FOTOGRAFO**, dice: "...La popularidad de las cámaras **KONICA** crece día a día. El slogan que acuñara Fotimport, LA CAMARA DE LAS FOTOS PERFECTAS, refleja en pocas palabras las razones de esa popularidad. Hoy en día todos los aficionados saben que con una **KONICA** en sus manos, están en condiciones de sacar fotos perfectas, sin esfuerzo alguno de su parte"



KONICA

LA CAMARA DE LAS FOTOS PERFECTAS

REPRESENTA • IMPORTA • DISTRIBUYE Y GARANTIZA

Fotimport s.a.c.i.
ENTRE RÍOS 105 BUENOS AIRES

LOS VIVOS Y LOS MUERTOS

Moscú — La inauguración de un monumento al soldado desconocido —muerto en la batalla de Moscú, 1941— permitió a la URSS rendir homenaje a sus héroes anónimos. Entre los dirigentes, además de los que están en el poder, asistieron el mariscal Zhukov y los ex Presidentes Voroshilov y Mikoyan. Ausentes, los ex Primeros Ministros Kruschchev, Molotov, Malenkov, Bulganin, y Kaganovich.

En realidad, ellos también han muerto, aunque todavía no bajaron a la tumba. Que los tres primeros hayan aparecido en público, es un acontecimiento. Es curioso que la URSS no haya tenido, desde la muerte de Lenin, sino unos jefes traidores, desviacionistas, o al menos condenados al olvido. Pero quizá el año próximo, cuando la Revolución cumpla su cincuentenario, se decida poner un poco de orden en su historia.

SIEMPRE LA CONCIENCIA

Nueva York — El 10 de diciembre se llevaron a cabo mítines contra la guerra vietnamita en diversas ciudades norteamericanas, en Canadá, Gran Bretaña, Francia, la República Federal Alemana, Suecia, Noruega, la India y el Japón. Todos fueron organizados por el SANA (Comité Nacional por una política nuclear razonable) y organizaciones extranjeras similares a esta norteamericana.

Hasta ahora, la manifestación más importante fue la de Nueva York, que reunió en el Madison Square Garden a 20.000 personas; muchas otras quedaron afuera por falta de espacio. "Interrumpa los bombardeos inmediatamente", solicitaron al Presidente Johnson. "Transforme la tregua de Navidad en tregua permanente. Ordene a las tropas norteamericanas que se abstengan de todo acto de agresión. Acepte negociar con el Vietcong."

La decisión fue exactamente opuesta. Desde el día 12, la aviación norteamericana extendió sus operaciones a Hanoi, la capital de Vietnam del Norte. "Es la primera vez en dos años de guerra aérea no declarada —informó la Agencia Tass— que se atacan barrios residenciales dentro de los límites de Hanoi." 48 horas más tarde, comunicados oficiales reconocían el hecho, no sin aclarar que la orden era bombardear objetivos militares, y que las víctimas y daños habrían resultado de fragmentos de proyectiles disparados por la defensa antiaérea comunista.

L'Osservatore Romano preguntaba el 15 de diciembre: "¿Contribuyen los bombardeos cada vez más intensos y más próximos a Hanoi a la formación de un clima propicio para una suspensión prolongada de las hostilidades?" Mientras tanto, en Nueva York, aún se comenta un cambio ocurrido días atrás en la página editorial del *Times*. Al referirse a la tregua vietnamita, el diario imprecaba: "Maten y destrocen cuanto puedan hasta las 6 de la mañana del 24 de diciembre, y recomienzen con la masacre el 26, temprano. Esmérense para lo peor hasta las 6 de la mañana del 31 de diciembre, y sigan luego del 1º de enero, cuando sea lícito asesinar, bombardear, incendiar, destruir cosechas, casas y las obras

del hombre, hasta las 6 de la mañana del 24 de diciembre de 1967".

Fue el más amargo editorial aparecido en el *Times*, y la más feroz de las críticas contra la política del Gobierno de USA. Pero el texto quedó suprimido a partir de la segunda edición del matutino, y reemplazado por frases menos crueles: "Por favor, que haya paz en Vietnam durante unas horas o unos días... No es mucho, pero es mejor que la guerra constante".

"SI, SEÑORES"

Macao — Nobre de Carvalho, Gobernador de la colonia portuguesa de Macao, aceptó, una tras otra, todas las demandas de la población, íntegramente china. Pero, los compatriotas de Mao Tse-tung no le pidieron que se embarcara con rumbo a Lisboa.

El Gobernador declaró: "Con el propósito de mantener y aumentar la amistad secular y el buen entendimiento entre los portugueses y los chinos, que es la preocupación permanente y dominante del gobierno de Macao, y respondiendo a los deseos de la población, se ha decidido aceptar totalmente los puntos expresados en la declaración del 10 del corriente". Entre otras cosas, debió liberar a siete espías comunistas que cumplían penas de prisión, y garantizar que nunca permitiría el espionaje de los chinos nacionalistas. Además, prometió castigar a los jefes militares y policiales que reprimieron manifestaciones contra el gobierno.

El jefe de la colonia china de Macao es Ho Yin: se le conoce como "el hombre que espera un telefonazo de Mao Tse-tung". Si ese telefonazo llega, Macao deja de existir. Aún no llegó.

DALLAS, 1962

Nueva York — El *Times* acaba de iniciar su propia investigación sobre el asesinato de Kennedy. Un equipo de periodistas, conducido por Harrison Salisbury (premio Pulitzer, jefe de redacción), ha sido asignado a las tareas. "Revisaremos todas las dudas, con la esperanza de eliminarlas", dice Salisbury.

¿HASTA LAS BASES?

Saigón — Según la Inteligencia norteamericana, la Unión Soviética ha entregado 60 cazas al Gobierno de Hanoi, y China Popular, dentro de su territorio, las pistas para su albergue. Por lo tanto, el poder aéreo de Vietnam del Norte consiste en más de 100 jets, incluidos catorce MIG 21 supersónicos. Toca al Presidente Johnson, añade el informe, decidir si su aviación debe perseguir a esos aparatos hasta sus bases, más allá de la frontera china, siempre que sus misiones de combate se inicien en ellas.

Por su parte, el Gobierno de Washington se dispone a enviar algunos bombarderos B-52 al teatro de la guerra o sus cercanías. Hasta hoy, estos aviones de 8 motores operan desde la base de Guam, en el Pacífico, a unos 3.000 kilómetros de Vietnam del Sur. En febrero próximo, veinte B-52 serán trasladados a la nueva base de U Tapoa, en Tailandia; 50 quedarán en Guam. ♦

Primera Dama

SUPLEMENTO DE PRIMERA PLANA
DICIEMBRE 1966

¿CÓMO
GASTAN
LOS CHICOS
SU DINERO?

trasciende en su espumante virtud...

TUPELI

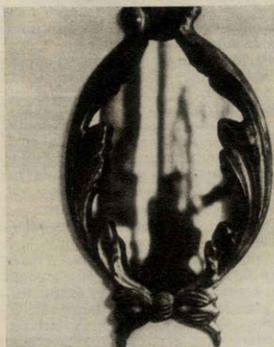
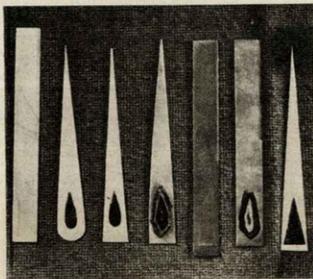
Esta vez... se prodiga el vino espumante. Aún en la quietud de la botella se adivina su especial vida interior. Ya en el límpido cristal expresa Tupeli su desbordante espontaneidad. En sus dos tipos, Rosado y Blanco, ha sido elaborado con la particular dedicación y cuidado que merecen los vinos calificados. S.A. BODEGAS Y VIÑEDOS SANTIAGO GRAFFIGNA LTDA. FUNDADA EN 1870 · SAN JUAN.



LUCIARTE

• **Un alud de joyas**, pero no para enroscárselas al cuello o atornillarlas en los dedos. El diseñador Ariel Scornik las despliega sobre una colección de objetos capaces de engalanar el escritorio del más exigente y refinado de los *playboys*: son de acero mate con incrustaciones de ágatas, y adoptan la forma de cortapapeles (foto, 10 mil pesos) o de cajas para cigarrillos (24 mil pesos; todo en Intérieur-Forma, Paraguay 545).

• **Rebosan de calorías**, aunque su exquisitez suele vencer los escrúpulos de los empañados en un régimen adelgazante. Basta sumergir las nueces en un baño de espeso almidar, y dejarlas secar luego sobre un mármol, bien separadas una de otra para que no se peguen. Lo que resulta es un atractivo *ersatz* de los legendarios acaramelados.



• **Mods, pops y camps** se precipitan sobre estas láminas traslúcidas y las incorporan, con frenético entusiasmo, a sus heterodoxas vestimentas. Son placas de acrílico de dos o tres colores, agrupadas según las más estrictas fórmulas *op-pop*. "Colocadas en espiral, son la locura", susurra una de sus adeptas, que las cuelga del cuello con una cadenita de metal plateado; claro que hay que tener —ellas y ellos— no más de 25 años (1.200 pesos, en Los Picacobres, Calle de las Artes, Maipú 721).

• El "dolce far niente" de las próximas vacaciones asume características sibiríticas al mercarse suavemente dentro de una hamaca paraguaya. Si bien un par de árboles es el apoyo más indicado, también se las ve sus-

EXTRAVAGARIO

pendidas en los balcones más elegantes de Buenos Aires (desde 8 mil pesos, en El Cinco, Galería del Este, Florida 975).

• **Las elegantes curvas** se resuelven en una cadencia barroca, que enmarca un espejo finisecular. El material, sin embargo, es modesto: zinc, hábilmente trabajado (foto). Pero el efecto es rotundamente lujoso y decorativo (9 mil pesos, en La Telaraña, Anchorena 1390, subsuelo).

• **Los menús de fin de año**, plagados de bocaditos y *delikatessen*, se convierten en tarea de pocos minutos si la dueña de casa tiene la precaución de rodearse de una eficaz parafernalia *ad hoc*. Por ejemplo, el batidor de alambre sistema americano (390 pesos), el pincha-choclos (190 pesos), el pelacitrus (190 pesos) y la espumadera cóncava (300 pesos) para evitar que las arvejas se escapen (todo en Niz, Bulnes 1869).

• **Delirio de colores** en los bolsones para playa, de loneta rayada (foto). Ideales para que los decadentes los combinen con la sombrilla o la carpa, sus generosas dimensiones permiten alojar con comodidad todo el equipo playero, incluso una pelota y las "patas de rana" para los aventureros (1.690 pesos, en todos los colores, en Botica, Shopping Center de Rodríguez Peña y Santa Fe).

• **Papel maché** por todas partes. Es el material de moda para la creación de chafalonía. El último *hit*, las pulseras anchas con incrustaciones de espejo en su rugosa superficie (3.100 pesos el juego de pulsera y aros, en Nicky, Galería Santa Fe, Santa Fe 1660).

• **Decididamente**, Cacharel ganó la batalla de las camisas, en Francia. Sus audaces rayados, muy anchos, con un cierto aire a los de los malevos porteños de otrora, asoman en las vidrieras de la ciudad (foto). Se las reproduce en voile, y en las combinaciones

Las menciones de esta página no tienen carácter publicitario.



más exóticas (desde 3.590 pesos, en Tabaco, Galería Gran Avenida, Santa Fe 1166).

• **La ruta del sol** se convierte, a veces, en los meses estivales, también en la de los accidentes o las incomodidades propias de una larga travesía. Un botiquín de primeros auxilios, instalado a perpetuidad en la guantera del coche, es imprescindible. Las casas especializadas en repuestos y "chiches" automovilísticos ofrecen variedades manuales y bien provistas (marca Richmond, 450 pesos).

• **Vellones de perlas**, cuajados de piedras preciosas. El artista pop Edgardo Giménez ha volcado estos esplendores en un cordero pasucal de cemento, transformado en una insólita pieza decorativa (foto). Junto a él, su colega Delia Puzovio propone un espejo en forma de flor, con in-



crustaciones de rosetas, frutas y ramitas (9 mil pesos el cordero, y 4.500 pesos el espejo, en La Mordedura Tierna, Quintana 2930, Olivares).

• **Para no encandilarse** con el brillo solar en el camino, aplicar al parabrisas del automóvil una anchura cinta de plástico autoadhesivo, verde (marca Safe-t-Zone, 1.600 pesos, en las casas del ramo).

• **La agenda de oro**: y no es una metáfora. Sobre la cubierta del grueso volumen, encuadernado en cuero marrón, se lee *The Millionaire's Diary*. El prólogo promete: "A compendion of all the good things only money can buy. A worldwide diary of the great social events". Ideal para la gente "que tiene todo" (8.500 pesos, en Pigmalion, Corrientes 515). ♦



Dos aciertos Helena Rubinstein
para la máxima belleza del cabello!

SHAMPOO
DE COLOR
CONCENTRADO

Se requiere sólo una ínfima cantidad de este completamente nuevo y maravilloso SHAMPOO CONCENTRADO, para que todo cabello (mustio, reseco o sin brillo) reviva, se torne sedoso y resplandeciente de color, de lavado a lavado.

Hay un SHAMPOO CONCENTRADO para cabello rubio, uno para cabello canoso y uno para "toda la familia".



ENJUAGUE
BRILLO
DE SEDA

Es sensacional! No sólo revitaliza y da brillo al cabello, sino que también lo desenreda y flexibiliza, permitiendo cualquier estilo de peinado y especialmente el de actualidad.

Su uso consecuente representa un magnífico tratamiento capilar.

Helena Rubinstein

© 1966

LOS NIÑOS Y EL DINERO

"DIGAME una cosa: ¿cuánto nos pagan por esto? Yo oí que pidían ser unos diez mil, o algo así." Ya antes de ese momento, la entrevistada había planteado su exigencia de no someterse a ningún reportaje "por nada, algo nos tienen que pagar por ir allá a hablar"; una petición doblemente insólita, porque quien así encaraba su aporte a la investigación de Primera Dama —se llama Silvia— tiene apenas siete años, y había sido invitada a explayarse, junto con otros niños de su edad, acerca del dinero, su importancia y su uso, en una informal mesa redonda. Como Silvia, también Arturo (9) y Marcelo (8), permitieron una incursión directa en el tema: al lado de una muy particular interpretación de las finanzas, una asombrosa proporción de las fantasías adultas comienza a posarse, desde temprano, sobre los mágicos papelitos avalados por el Banco Central.

"La plata sirve para comprar juguetes", define Arturo; también, según la versión ampliada y corregida de Silvia, "para comprar cosas, revistas, chocolate". Se puede acumular —"para comprar algo grande"— por medio del ahorro, pero mejor es conseguirla en bloque; permite "regalarle algo a mi hermano" y hay que ser cauteloso en los préstamos: "Nunca más de diez pesos", recomienda Marcelo. Todo está muy bien cuando no se trata de dimensionar cantidades: por encima del precio de una revista, el mundo de los grandes números comienza a abrumar a cualquiera. En todos los casos, una cifra manejable debe situarse entre 10 y 50 pesos: de 100 a 400 ya constituye un regalo —"me dieron 20 pesos; me regalaron 200"—, y más allá se abre el horizonte de los objetos carísimos y codiciables: "Con 150 pesos se puede comprar una caja de témperas con seis colores, o si no, coheter ametralladora; mucha plata son 7.000, que es lo que cuesta una bicicleta", enseña Arturo. ¿Cuántos coheter ametralladora se compran con 150 pesos? "Muchos".

Poco o mucho, el dinero generalmente se obtiene pidiéndolo a los padres o a los tíos; una manera usual es recibir una bonificación por cada buena nota en el cuaderno, como hace Marcelo, y también ahorrar: "Una vez llegué a tener 400 pesos ahorrados, pero al fin gasté casi todo, menos unos 15 pesos que dejé en el monedómetro", recuerda admirado Arturo. A diferencia de los Estados Unidos, donde los chicos ganan su dinero vendiendo limonada al paso, recolectando diarios viejos o podando los jardines, Buenos Aires no ha aprobado, todavía, el que los niños trabajen para pagar sus gastos. Hay excepciones: Carlos, de diez años, suele invadir el escritorio de su padre y propone a los adultos presentes sus servicios de intermediario; si aceptan, cobra por adelantado y vuelve a un quiosco a comprar ampollas con fluido para encendedores: si bien encarece la mercadería en un ciento por ciento, es porque así "redondeo 10 pesos por ampolla".

Nada más difícil que administrar el dinero: "Prefiero que me den toda la plata junta, porque si no nunca tengo para comprarme algo en serio", razona Marcelo, mientras Arturo se inclina por las pequeñas dosis: "Si me dan todo de golpe me lo gasto y después, si necesito, no tengo; es como con el chocolate, aunque sea grande me lo como todo en seguida". Silvia no tiene idea de qué es mejor, y supone —con la aprobación inmediata del grupo— que conviene



Arturo, Marcelo, Silvia: Hay cosas que son carísimas.

contar con una suma grande por mes, más una pequeña cantidad diaria. De todos modos, "los juguetes grandes, lindos, cuestan muchísima plata" y es necesario esperar, entonces, la ayuda de tíos o tías: "Unos tíos que viven por allá, por el Sur, me regalaron como dos mil pesos cada uno, pero vienen de vez en cuando, y yo necesito un fuerte con soldados más grande que el que tengo, uno que cuesta 789 pesos", explica Marcelo. En esas emergencias, Arturo opta por dar una vuelta en bicicleta, como aquella vez que encontró los cien pesos necesarios para adquirir un pequeño soldado con paracaídas; piensa que el milagro podría repetirse.

Curiosamente, la naturalidad con que los chicos se manejan en cuestiones de dinero, desafía el pudor que los adultos manifiestan hacia el cobrar y pagar; paradójicamente, ese sentimiento pecaminoso se forja en los primeros años de vida, ligado a la culpa... por haber ensuciado los pañales. Una psicoanalista de niños y adultos, Susana Ferrer (vie-nesa, 36 años, tres hijos de 6 y medio, 5 años y 10 meses), explica a Primera Dama el porqué de esas analogías: "Cuando un niño hace sus excrementos, está dando a su madre lo único que tiene para dar. Más tarde, el primer equivalente del dinero será lo que hace con sus manos, una bolita de papel, cualquier cosa. Ese es el primer comercio, y el primer pago: el chico nota que recibe algo, cariño, y lo retribuye dando algo, además de su afecto. Reprimir a un niño que creyó hacer bien en orinar el ropero de su mamá, es llevarlo a sentir que él no tiene nada para dar, que lo suyo no es apreciado: ésa es la primera pobreza que experimenta".

A medida que crece, el pequeño incorpora otros objetos a su universo de cosas que se pueden dar: las primeras palabras, los primeros garabatos. Cuando el niño ha sido engañado, respecto del dinero mismo o en relación a las realidades biológicas, puede incubarse ese absurdo pudor que hace que años después se esfuerce por soslayar todo contacto con el dinero, pague innecesariamente con cheques, o esconda el dinero en un sobre. Los pequeños pacientes de la psicóloga Ferrer suelen llevar ellos mismos —cuando están en edad y responsabilidad— el precio de los honorarios: "Acá te traigo la plata que me dio mi papá para que te pague", dicen muy orondos.

"Conviene que los niños aprendan a administrarse, pero poco a poco y explicando; primero darles el dinero para los gastos del día, luego una suma semanal, supongo que recién a eso de los 10 ó 12 años una asignación mensual: siempre es mejor que ellos mismos vayan aceptando límites en sus gastos." La cifra de la que se debe dotar al chico, aunque influida por la situación familiar, no puede estar desligada de su circunstancia: "Debe ser coherente con las necesidades que tiene; una madre adinerada puede comprarle a su hijo un colchón de 25 mil pesos, pero no hay razón para que les de 1.000 pesos diarios para sus sandwiches y gaseosas en el colegio, si apenas necesita 100", explica la doctora Ferrer. Un buen índice de medida, puede ser lo que reciben sus compañeros: tan errónea como la mezquindad, puede ser la excesiva largueza. "Los padres que dan demasiado, suelen hacerlo porque se sienten en deuda, porque dedican poco tiempo o escasa atención a sus hijos. Pero es un error, los niños no manejan una escala substitutiva; el afecto, una hora de juego con su padre, no es algo que se pueda reemplazar por nada".

A medida que se acerca la pubertad, el dinero comienza a significar algo más que el medio para adquirir un bien



Psicóloga Ferrer: Pago en especies.

¿SE FIJO QUE DIGA CAP?

Es fundamental que usted se fije.
Porque si dice CAP -o si dice LA NEGRA-
ese producto lleva a su casa tranquilidad,
seguridad, calidad e higiene.

CAP

produce calidad y la distribuye



Muebles

SAGASTI

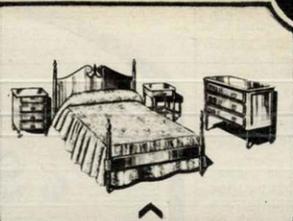
DESDE SU FABRICA
MINISTRO BRIN 615

Y DESDE SUS 2 CASAS

AV. SANTA FE 1683

AV. CORDOBA 2828

A PRECIOS DE FABRICANTE



DORMITORIO COLONIAL - 1 cama
2 plazas; 1 cómoda; 1 mesita luz
4 caj.; 1 mesita luz 1 cajón y 1
espejo con marco. Peq. anticip. y
15 cuotas de **\$ 5.200**

COMEDOR COLONIAL - 1 aparador,
1 mesa redonda y 4 sillas,
asiento tapizado en pana. Peq.
anticip. y 15 cuotas de **\$ 8.600**



LIQUIDACION DE SALDOS: Únicamente
en fabrica con descuentos hasta el
40 %. Consultar 26 - 5 8 4 0

760 D

FINO... DE GRAN JERARQUIA

digno del sitial
que ha conquistado

GRUTA AZUL

el vino de honor de
las mesas argentinas

BODEGAS Y
VINEDOS

GABRIELLI Y
BALDINI S. A. Ltda.

411 F

concreto: empieza a ser un símbolo de poder, de potencia, por eso puede pensarse que los padres propensos a menospreciar las necesidades de dinero de sus hijos están tratando de prolongar una dependencia. "No lo necesita, qué más quiere, en casa lo tiene todo: albergue, comida, ropa", puede ser la fórmula bajo la que se encubre un intento inconsciente de frenar el desarrollo del muchacho. No le es difícil al casi-adolescente, detectar ese significado: "Chicos y chicas queremos tener nuestro dinero para poder vivir solos [hacia los trece años]: luego de la etapa en que todo se va en discos, llega el momento de entender que también se puede comprar la libertad", explica a Primera Dama Mercedes Dávalos (16 años).

Todo empieza con un escozor particular; a medida que una creciente rebeldía vuelve insoportables las dependencias y ataduras, el niño en tránsito a la adolescencia siente que le molesta pedir dinero a sus padres, quiere vestir mejor, comprar sus primeros cigarrillos, pagar sus salidas (y convidar a sus amigos, si es varón). Las mujeres optan, entonces, por arriesgar un esfuerzo: "Tratan de trabajar en una boutique, o en una librería, nunca en una oficina. Los chicos, en cambio, son más perezosos o más torturados, eligen mucho y no quieren saber nada de trabajar muchas horas", refresca Mercedes Dávalos.

Lejos todavía de esas preocupaciones, Silvia, Marcelo y Arturo fantasean sobre el dinero que ganarán de adultos, piensan que la mayor cifra necesaria para satisfacer todas sus necesidades puede ser de algunos cientos de pesos, "para comprar un montón de cosas", pero que será aún mayor cuando pasen los años. "Con unos 500 me arreglaría —calcula Marcelo—, y con dos o tres mil me compraría todo lo que quiero." Más concreto es Arturo, que tiene planeadas sus finanzas venideras: "Voy a ser corredor de autos, y voy a ganar 100 mil pesos por carrera. Corriendo una carrera por mes, puedo gastar 50 mil en arreglar el coche, 30 mil en el alquiler de mi casa, 10 para vestirme y otros 10 para comer: lo mejor es comprar la comida ya hecha". ♦



Adolescente Dávalos: Libertad.

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER EL TOMO XVII

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

Caderas benéficas

ADMITE que es muy tímida y muy católica, que tiene 25 años, que todavía no merece el calificativo de *vedette*. Aunque sus caderas ondulen espléndidamente en el Embassy Casino, el night-club preferido por los turistas de Buenos Aires, la rumbera Zaima Beleño prefiere que se la reconozca por otros méritos, por los que le han reportado una popularidad sin competencia. Es posible que la idea haya partido de su representante, Carlos Tiberio Roth, pero lo cierto es que las más notorias representaciones de Zaima no se libran ante una platea de trasnochadores, sino a pleno sol, en la calle, en alguna parte donde haya que conseguir fondos benéficos.

Todo empezó hace un año, cuando una escuela primaria de San Justo —hecha con tranvías— abrió una colecta para sufragar algunas necesidades del servicio. La Beleño, emigrada cubana, se ofreció de madrina, bailó para los maestros, los alumnos y sus papás, y después les ofreció una sonrisa y una alcancía. Otro tanto hizo para el Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Sarandí. En adelante, sus festivales incluyeron remates de cuadros, libros y discos, y una sesión de cuentos más o menos picarescos. Veinticinco *madrinazgos* le permiten a Zaima Beleño asegurar que "el buen humor estimula la caridad", que los tamboriles y sus contoneos no bastan "para sacar plata a la gente".

Por supuesto, todo obedece a un bien calibrado plan promocional, un recurso que sólo excepcionalmente —y a regañadientes— habrían aceptado otras vestales del teatro de revistas. Zaima, en cambio, parece complacida, y aunque no recauda un centavo por estos espectáculos, comienza a cosechar otra clase de dividendos: su efigie adorna la correspondencia que el club Boca Juniors cursa a instituciones deportivas extranjeras; Peñarol, de Montevideo, a su vez, la nombró *cónsul honoraria* y miles de hinchas anegaron Carrasco cuando ella viajó para agurarlo el campeonato del mundo. Ahora, es posible que la morena Beleño deba rechazar otros llamados a la solidaridad: casi no tiene tiempo para ganarse la vida. ♦



Foto Nieto

Vestal Beleño: *Cónsul honoraria.*

COMUNICADO

Por qué es LO MAS NUEVO EN USADOS

Nuestra Nueva Sección

USADOS COMO NUEVOS ?

- Porque Avda. del Libertador y Carlos Pellegrini, donde ha sido instalada, es una ubicación céntrica, de fácil acceso y, muchísimas veces, de paso obligado para Ud.
- Porque su playa propia deja resuelto el problema de estacionamiento.
- Porque en sus 4.500 m² cuenta, entre otras e importantes cosas, con el service necesario para dejar su coche en perfectas condiciones.
- Porque en sus 2.000 m² de playa, Ud. podrá probar cómodamente, exhaustivamente, el coche de cualquier marca o modelo que elija, evitándose las molestias de hacerlo en la calle.
- Porque su personal responsable se encargará de entregarle la documentación, en regla, **sin posibilidad** de problemas futuros.
- Porque ha sido inaugurada gracias a nuestra gran venta de unidades nuevas, que nos permite, inclusive, tomar su usado como forma de pago de su nuevo usado.
- Porque sus unidades en venta tienen el respaldo (y esto es lo más importante) de E. Viel Temperley S. A.

CON EXTRAORDINARIA FINANCIACION DE

E. VIEL TEMPERLEY

El Concesionario de la Avenida Libertador **S.A.**

AVDA. DEL LIBERTADOR Y CARLOS PELLEGRINI - T. E. 41-7500 y 41-2723



PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

SUSCRIBA A SUS AMIGOS LEJANOS

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, África, Asia, Oceanía	30	60

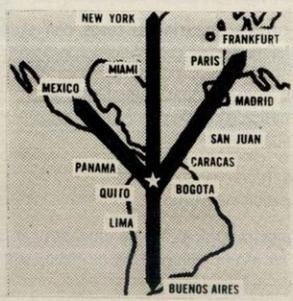


tiene que llegar de día y en el día?

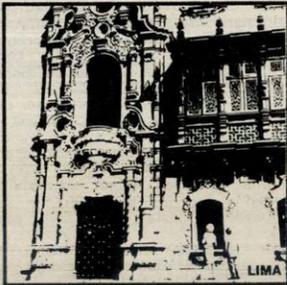
LIMA **4⁰⁰** horas de vuelo
BOGOTA **6⁵⁰** horas de vuelo
NUEVA YORK* **12¹⁰** horas de vuelo



Despegar a las 8 de la mañana de Buenos Aires, por ejemplo, y estar en el día en Nueva York. Un viaje rápido, cómodo, colmado de atenciones. Los confortables y veloces Jet de AVIANCA, y las atractivas azafatas que integran su exclusivo Servicio Ruana Roja, logran que el pasajero sienta el vuelo todavía más corto. Ya en Nueva York, Ud. tiene conexiones a todo Estados Unidos, como así mismo conexiones a todo el mundo.



o prefiere aprovechar su vuelo y conocer?



Pero AVIANCA le ofrece otra importante ventaja. Sin costo adicional de vuelo, Ud. puede hacer atractivas escalas en Lima y Bogotá. Basta con que Ud. tenga un mínimo de tiempo... y quiera aprovechar la oportunidad! Piense que podrá continuar vuelo cuando lo desee. Desde Lima, Ud. dispone de 4 vuelos semanales directos a Nueva York, con escala en Bogotá. Luego desde Bogotá, 6 vuelos semanales a Miami y 7 a Nueva York.



consulte a su Agente de Viajes

Por eso, con AVIANCA Ud. puede volar de día y en el día... o conociendo más de nuestra América Latina. Si Ud. prefiere esta segunda manera de "volar conociendo", recurra a los servicios de su Agente de Viajes. Conexiones, reservas, hoteles, tours... él le dará todo solucionado y financiado! ¿Otra razón para preferir AVIANCA? Su inapreciable experiencia de 46 años, que la colocan entre las principales compañías aéreas del mundo.

* conexión en Bogotá.

AVIANCA

La Línea Aérea Internacional Colombiana

BLUE JEANS PARA TODOS

TODOS los veranos era la misma historia, y la misma historia: la ropa de los chicos ocupaba tanto lugar, y resultaba tan delicado compaginarla dentro del equipaje, que las madres se desesperaban tratando de prevenir desastres. Tusores, piqué y tobralcos para las chicas, hasta con nido de abeja y punto smock en el *trousseau* de las más pequeñas; hilos y brines para los varones. Y, para colmo, el mantenimiento de tanta paquetería: lavar y planchar esos atuendos casi a diario, para que las criaturas parecieran siempre recién brotadas de un baño de almidón.

Hasta que un día todo cambió. Como una oleada incontenible, hace unos tres lustros comenzaron a llover *blue jeans* sobre la Argentina. Venían del Norte, de los Estados Unidos, donde son la prenda más popular y cotidiana, tan "sufrida" como puede desearlo la más exigente — y econó-

dos juntos en el lavarropas." Pero —ay— no todo es tan simple. En primer lugar, la duración de estas prendas, pese a su fortaleza, es relativa: "Depende del chico", opina una resignada ama de casa, quien luego proporciona una cifra promedio de dos meses de resistencia a tales trajes. Después viene el importante problema del origen del *jean*. Porque estos pantalones *deben ser norteamericanos*, sentencian sus usuarios. Si se les pregunta por qué, las respuestas oscilan desde el arbitrario "porque sí" hasta el desconcertante razonamiento de los más astutos: "A mamá le convienen porque duran más que los otros, y al final gasta menos".

Para los adultos, no está nada clara la diferencia entre los *jeans* importados y los nacionales (entre 3.500 y 4.000 pesos los primeros, entre 1.500 y 3.000 los segundos). Los adolescentes, en cambio, la contabilizan



mica— de las madres. De inmediato fue el *boom*: hoy, no hay chico de cualquier sexo y edad (preferentemente, entre 2 y 18 años) que no ostente, de la mañana a la noche, su inveterado par de *jeans* (que ya han dejado de ser exclusivamente *blue*, para abarcar toda la gama del arco iris). Pueden ser flamantes y lustrosos, para asistir a alguna fiesta o al cine; pueden tener gastados los fundillos y las rodillas, con parches de cuero; pueden servir para el colegio, jugar al fútbol, estar en casa o escalar montañas. Y no importa lo que se lleve arriba, camisa, remera o *sweater*: lo que importa es que son *jeans*, de la mañana a la noche; y en invierno, asoman los frisados y hasta los de *cordero*.

"Ha sido la gran solución al problema de la vestimenta de los chicos —enuncia a Primera Dama, con alivio, la madre de ocho aborígenes que se tiran flechas y se revuelcan por el jardín de la casa—: generalmente no se los hago cambiar en una semana, y después los meto to-

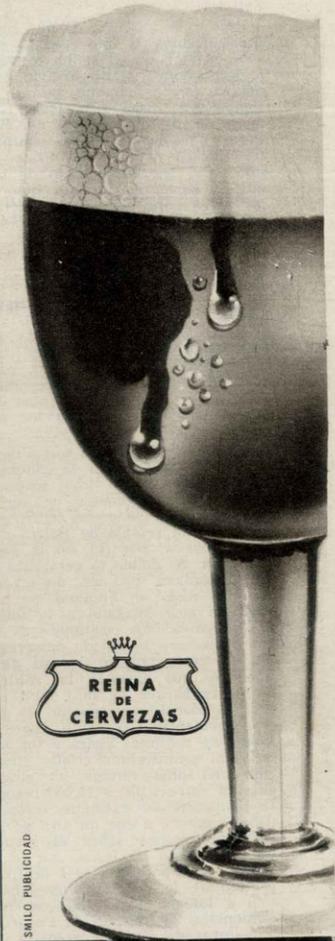
con un fervor que impone, de inmediato, variaciones de *status* entre quienes visten unos u otros. "Se ve a varios metros de distancia —explica desdeñosamente un quinceañero al neófito que le dobla la edad—: fíjese en el distinto color de los hilos de las costuras, y en el pespunte ése, el del bolsillo".

Al margen de estos refinamientos, el atuendo se aplica cómodamente a la familia íntegra. Para los más chicos, hay *jeans* con breteles, que evitan el descenso de los pantalones; para las mujeres, de todas las edades, existe una variedad de tonos que alejan vertiginosamente de la idea de rusticidad, lo mismo que las texturas. Las marcas extranjeras más cotizadas en Buenos Aires y sus adyacencias, son los ya tradicionales Lee, y los Levi's; muchos chicos los están pidiendo ahora, como especialísimo regalo de fin de año o de Reyes, y hasta se aventuran a proponer un refuerzo con sus propios ahorros, a fin de poder darse el lujo de lucir "un americano". ♦

REINA
EN
LAS MEJORES
MESAS



SCHNEIDER
ESPECIAL



SMILO PUBLICIDAD

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
HUDSON GIOVINI Y CIA. S.A.C.I.

POR lo general, los parientes se reúnen alrededor de una mesa suculenta, atiborrada de extraños manjares, en torno de un ornato que no responde a ninguna de las gracias vernáculos. Entonces, el intento de pasar una Navidad argentina comienza a nutrirse de tradicionales paradojas, a demostrar que pocas fiestas acarrear tantos ataques de hígado, tantos dolores de cabeza y enojos. Parece un estigma, pero la ausencia de un folklore navideño transforma a la celebración —en el ámbito familiar— en un cumplido de circunstancias. En todo caso, se diría que los argentinos festejan las Saturnalias romanas (un rito destinado a producir indigestiones y otros excesos), en vez del nacimiento de Jesús, como propuso San Ignacio, en el siglo VIII, no bien completó la cristianización de Alemania y reemplazó el sagrado roble de Odín por el abeto del Niño.

Pero es la ausencia de una costumbre autóctona la que crea la confusión; si la Navidad se ha convertido, o poco menos, en un festival gastronómico es, básicamente, porque sigue siendo una fiesta importada. La semana pasada, un cuidador del Parque Pevera Iraola —a medio camino entre Buenos Aires y La Plata— explicó que “ya estov hartito de perseguir a leñadores furtivos que todos los años, para esta época, vienen a buscar un tallo de abeto, de pino, de acebo, para decorar sus casas. Ninguna de esas especies es representativa de la Argentina. ¿por qué empecinarse?”. ¿Por qué, en todo caso, persistir en la idea de una Navidad blanca, con nieves de algodón y trineos sobre el asfalto caliente y un Papá Noel abrigado y masoquista, en un país que padece un diciembre de 30 grados de temperatura promedio? ¿Por qué insistir en las frutas secas, altamente calóricas, y en los pavos trufados? Misterio.

“Los argentinos van a sufrir de torticosis de tanto volver la cabeza hacia Europa”, chilló una señora, el jueves último, después de recorrer una docena de comercios céntricos, en busca de un retablo de Belén, y antes de anclar, por fin, en la galería Antígona, en donde la ceramista María Castellano procura desterrar la Navidad *made in England*, en beneficio de otra ajustada a la idiosincrasia nativa. “La costumbre de adorar al pesebre se ha ido desarraigando, en parte por la fealdad de las imágenes que exponen las santerías, en parte porque es más fácil comprar y adornar un arbolito de plástico”, sentenció Castellano, cuyos pesebres de cerámica opaca y terracota, fieles al primitivismo criollo (tras la cuna del niño refugie un girasol), cuestan entre 1.200 y 15.000 pesos. Si la costumbre se extingue, quizás se deba, también, a que un aire de irreverencia campea sobre el recuerdo del nacimiento de Jesús: por lo menos en diez vidrieras del centro de la Capital, la escena congregaba no sólo a los personajes básicos; había camioncitos de reparto de Coca-Cola, miniaturas de Batman, soldaditos de plomo, hasta un Pato Donald sonajero en el regazo de la Virgen.

“Los retablos pop —observó un cu-

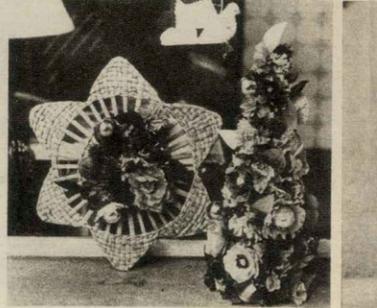
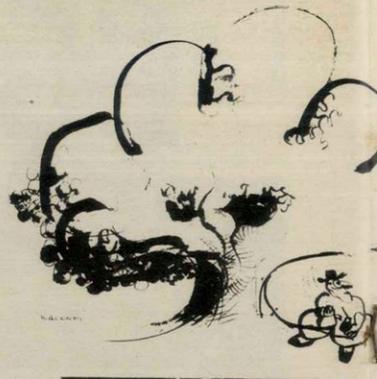
ra párroco, que prefirió no ser identificado— contribuyen a demostrar que el ritual navideño ha sido librado a la buena de Dios. Su verdadero significado está en vías de desaparecer, porque lo exótico se antepone a lo auténtico.” Algunos ejemplos: ya nadie se acuerda del Niño Dios, un ser nunca personificado, una ilusión pura, a quien competían las funciones del actual Papá Noel y que fue desplazado de la mente de los niños hace más de quince años. El mismo destino correspondió al jasmín del Cabo —la flor de la estación en países subtropicales—, apenas se produjo la avalancha del muérdago y las coníferas. La psicosis del frío traje aparejada a la manía de una pompa igualmente ficticia; salvo en Antígona, casi no hay pesebres que no sean una burda parodia, y los pocos que pudieron ser descubiertos ostentaban el sello de la artesanía mexicana o peruana. Encerrados en cajitas de maderas, talladas y pintadas a mano, la galería artística Pizarro los vende a precios que giran alrededor de los 5 mil pesos.

“La Misa de Gallo, que se oficia a medianoche de la Nochebuena —señaló el cura—, reúne ahora a menos fieles que hace 15 años; y todavía menos desde que ciertas dispensas posconciliares atenuan la obligación de los fieles de ir al templo.” Claro que “ahora hemos ganado en franqueza; a la Iglesia ya no le importa que la gente vaya a misa solamente porque tiene la obligación de ir; tampoco interesa la ostentación física del espíritu religioso”. Un poco zumbón, el cura sueña con una metamorfosis por el estilo, pero a nivel doméstico. “Los árboles de la tundra deben ser reemplazados por el ceibo, el algarrobo o el palo borracho”, o por unas airozas pirámides de flores de papel, o unas estrellas de palma (con flores o frutas), primeros indicios de una decoración emancipada. En Hipocampo, la pirámide cuesta 3.500 pesos; 2.700 la estrella de palma.

¡Ahí viene la gula!

Una mujer de 30 años, que pesa 56 kilos, necesita ingerir alimentos por valor de 1.400 calorías diarias; a un hombre de esa misma edad, de 70 kilos, le harán falta unas 1.800 calorías. Y bien: 300 gramos de turrón de almendra bastan para cubrir esa exigencia, a menos que se trate de un corredor pedestre, cuya marcha quema a razón de 600 calorías por hora, o de un picapedrero, que consume alrededor de 1.500 en cuatro horas de trabajo ininterumpido. Es posible que ninguno de esos menesteres preocupe a los comensales navideños, a menudo víctimas del menso divertido de los pecados capitales.

La gastronoma Marta Beines supone que el pavo —que es una fuente de *status*—, las frutas secas y otros platos ideales de la Navidad septentrional, e inopinadamente adoptados en la Argentina, pueden ser reemplazados por exquisitices un poco más saludables, aunque no siempre tan esplendorosas. Los pavos rellenos con castañas fueron incorporados por los conquistadores españoles a las cocinas del Río de la Plata. Por en-



Mientras Papá Noel sigue apareciendo
meros indicios de una Navidad autóctona

VIDAD: QUE VIENE DEL FRIO



Fotos de J. González Cocifia

lo insólitamente abrigado, surgen los pri-
tona (abajo), ajena al espíritu europeo.

tonces se los comía no bien emergían del horno, "una costumbre desplazada por la modalidad York, preparados y rebanados en las rotiserías". Una recorrida por las confiterías Del Molino, Los Dos Chinos y del Aguila dio la pauta de que todavía representan el primer rubro de ventas entre el 24 de diciembre y el 1º de enero: cada una vende un promedio diario de 240 pavos, a precios que nunca merman de los 8 mil pesos. No son tan caros si se piensa que la tarifa incluye cuatro meses de estadía en congeladores, puesto que la manzana de pavos está vedada en diciembre, su mes de celo.

Marta Beines bautizó con el nombre de Primera Dama su menú navideño criollo, flaco en calorías, de acuerdo con las conveniencias térmicas. Es éste:

- **Aspic de palta a la criolla.** Se hace un puré de palta, al que se agrega mayonesa ligera muy condimentada, un chorrito de vino blanco, unas gotas de limón. Se lo disuelve en gelatina sin sabor. Se lo coloca en la heladera en un molde redondo, con un hueco en el medio. Dentro del hueco se instalarán camarones frescos y pelados, embebidos en salsa criolla (ajíes, cebolla y huevos duros, todo picado muy fino y diluido en aceite y vinagre). Se sirve frío.

- **Jamón o pececito al horno, con ensaladas de la estación.** Como la ensalada cumple una función refrescante, el jamón o pececito al horno —un plato tan difundido que no merece explicación— puede servirse caliente.

- **Brevas a la porteña.** Sobre la base de un dulce de bananas, que se prepara hirviéndolas con jugo de limón, azúcar, polvo de clavo de olor y miel, se coloca una docena de brevas frescas, partidas por la mitad. Antes de servir, bañarlo con helado de crema de vainilla.

"Sin contar las bebidas, una ración para doce personas de este menú —dice la experta Beines— no puede costar más de 5 mil pesos".

Caso contrario, cuando la gula echa abajo todas las prevenciones, no habrá más remedio que someterse a los regímenes represivos poscomilonas. El estómago y el hígado son órganos que se cansan demasiado pronto, pero que se recuperan con exasperante lentitud; por lo pronto, tres dietistas consultados la semana pasada coincidieron en que, tras una comida abundante y excesivamente regada de burbujas, la fatiga del aparato digestivo exige una cura de reposo, la absoluta proscripción de ejercicios físicos o mentales. La excitación que produce un sorpresivo buscapés puede retardar al doble la de por sí tardía evolución digestiva, ¿Cómo conseguir la indispensable laxitud? Durmiendo lo más posible.

El dietista Ignacio Fabri sugiere que para contrarrestar los riesgos que implica un atracón de frutas grasas (nueces, maníes, avellanas) conviene recurrir a los jugos cítricos, "en especial pomelos, siempre que no estén demasiado fríos". Considera que buena parte del recetario de las abuelas sigue siendo irremplazable: "Las infusiones de manzanilla o menta, y en general todas las tisanas de hojas, contienen un valioso poder sedativo. Puestas al frío y endulzadas un poco, mitigan, además,

la ansiedad de beber". Los especialistas estipularon que no hay desintoxicante natural que supere a la leche.

Sólo para ingenuos

Las fiestas de fin de año deparan una delicia exclusiva: hay un júbilo que enciende a la gente, un reverbero de frases estereotipadas —a veces sinceras— y una contagiosa solidaridad que archiva por unas horas los malos pensamientos y las discordias cotidianas. Los empleados de la oficina se saludan como si ya no fueran a verse más, y los parientes que no conseguían verse desde la Navidad anterior constituyen ahora un pleno compacto, vertebado de bellos augurios. Eso sí: siempre alrededor de una mesa, mordisqueando algo y embuchando tragos espumantes. "A las fiestas navideñas les queda la ingenuidad, su razón de ser —escribió el humorista español Rafael Azcona—. Pero los únicos que lo consiguen lejos del pan dulce son los niños, los verdaderamente ingenuos".

Aunque la Navidad es esencialmente la fiesta del Niño, sobre las criaturas también pende la herencia pagana. Durante las Calendas romanas —que se celebraban el 1º de enero— se puso de moda la ofrenda de juguetes: a su vez, los ritos solsticiales de las tribus germanos-celtas incluían los fuegos de artificio y los estruendos inocuos para saludar al Sol del invierno y rogarle una buena cosecha. Sin embargo, hubo que esperar a que las jerarquías protestantes de los Estados Unidos amenguaran su puritanismo (a mediados del siglo pasado) para que la Navidad comenzara a disfrutarse sin remilgos, para que el advenimiento de Jesús se convirtiera en un espléndido filón comercial. Por entonces quedó establecido que los chicos recibirían regalos en nombre de su patrono, Santa Claus (San Nicolás).

En unas cuantas tiendas céntricas de Buenos Aires, Santa Claus o Papá Noel sobrelleva esforzadamente los rigores del verano: cuesta hacer entender a los chicos por qué se enfunda en pesadas casacas rojas, con ribetes de piel de conejo, por qué no se rapa esa desprolija barba de nylon. Turista tan extravagante —que personaliza las contradicciones de la Navidad argentina— comenzó a circular por las calles porteñas hace poco menos de veinte años, por encargo de los representantes de varias colectividades extranjeras. Hoy, la imagen del gordo bonachón y sufrido terminó confinando en saraos benéficos y sets publicitarios a la de los Reyes Magos. La consulta a dos sastreías teatrales, Arduino y Gindre, desembocó en una misma respuesta: los trajes de Papá Noel no alcanzan para cubrir la demanda; cada vez hay más voluntarios dispuestos a probar que la felicidad de los niños se consigue a base de sudor. En uno y otro negocio dijeron que a partir del 23 de diciembre alguien el disfraz por horas y no por el día entero, y que la tarifa es de 2.300 pesos, sin trineo.

Hay una variante, injertada también de USA: una marca de sidra ideó hace varios años a Mamá Noel, casi siempre una chica del teatro de revistas, un poco más desabrigada y, sin querer, precursora de la minifalda. Era lo que le faltaba a la Navidad: una pizquita de erotismo. ♦

LA PILDORA EN EL OJO AJENO

"Si Dios creó a las mujeres con sólo dos días de fecundación al mes, ¿no habrá sido para que el hombre descubra esa ventaja?" No es un chiste: la pregunta que formuló una de las cien mujeres encuestadas por Primera Dama se convirtió en casi masiva toma de posición, y fue redondeada por un médico: "Si la procreación es designio divino —se extrañó—, ¿por qué Dios iba a dejarla librada a un azar en el que, sobre unas 720 horas que tiene el mes, sólo 48 son fértiles?" Y germinó otra duda: si el método Ogino-Knauss, único aceptado por la Iglesia, intenta establecer cuáles son esos días, ¿habrá que eludir en ellos el contacto sexual, o es solamente a lo largo de esas jornadas cuando puede tener relaciones sexuales un matrimonio?

Tantas incógnitas no son más que una desbordada pirotección verbal que enmascara, la semana última, en Buenos Aires, las actitudes de una veintena de profesionales —ginecólogos, sociólogos, analistas— y del centenar de mujeres consultadas. Por otra parte, y al mismo tiempo que se efectuaba esa investigación, dos funciones de traspase y un debate (del film francés *Ser mujer*, en el cine Paramount, y en un laboratorio cinematográfico de la calle Lavalle, en Buenos Aires) proporcionaban otras pistas. El par de funciones comerciales, mechadas de desvanecimientos y descomposturas —la película se refiere al control de la natalidad y el aborto clandestino— fueron rematadas con un formulario repartido entre los espectadores y dotado de cinco preguntas. Dos pedían opinión sobre el film, las tres restantes intentaban elucidar si "usted cree que el médico debe aconsejar a los matrimonios jóvenes sobre sistemas anticonceptivos", si "el aborto debe convertirse en operación legal" y si "deben difundirse las píldoras anticonceptivas".

Las conclusiones fueron casi unánimes: legalizar los abortos, difundir los sistemas contraceptivos y aconsejar. Contestaron más mujeres que hombres, las tres cuartas partes casadas y menores de 30 años. El debate, entretanto, congregó a médicos, a obstétricos, a parteras y psicólogos. El doctor Dante Calandra, jefe del servicio de ginecología del Policlínico San Martín, aseguró que "de cada tres muertas por problemas relativos al embarazo, dos son por aborto provocado", y otro médico dijo que en la Argentina, cada año, se interrumpen, clandestinamente, diez mil embarazos. Todo parecía confluír hacia una recomendación del doctor Roberto Nicholson: "Los padres deben desejar una procreación generosa, pero con una paternidad responsable". La tesis no es nueva, nació casi simultáneamente con los primeros ensayos químicos en pro de la anticoncepción. Hace casi 17 años, en Boston, un



Juan C. Quinto

Anovulantes orales, y ginecólogos Sobrero y Nicholson: Respuestas.

ginecólogo, entonces sexagenario, con cinco hijos y trece nietos, concluyó unos estudios sobre raras batatas mexicanas. Su idea: el producto extraído de ellas era capaz de superar la esterilidad femenina; al tiempo que publica su teoría —en 1956— se entera de que un biólogo, Gregory Pincus (de la fundación Worcester de Biología Experimental de Massachusetts) había aislado el mismo compuesto, la progestina, para obtener un poderoso contraceptivo oral. Se pusieron a trabajar juntos y llegaron a las píldoras anticonceptivas, capaces también de regular los llamados ciclos femeninos y, de rebote, acabar con la esterilidad. En 1958, Pincus propuso que el Vaticano aceptara la píldora.

Su propuesta cayó como una bomba. En ese entonces, el solo procedimiento tolerado era el Ogino, de dudosa eficiencia, y apenas si unos *Pères Redemptoristes* de Francia difundían otro, el de control de la temperatura, simpáticamente inútil y crea-

do por el doctor Sacha Geller. A despecho de la carencia de un *mil obstat*, los sistemas anticonceptivos no son nada nuevo. En la América precolombina consistían en un lavaje con agua y sal; después aparecieron los antiestéticos *espumantes*; más tarde las jaleas, cremas y pastas espermaticidas y los métodos *mecánicos*, que requieren ser aplicados por un experto, como ese aro metálico, plano, rodeado de una membrana de goma —diafragma—, o el capuchón cervical.

Pero para el doctor Héctor Joaquín Peña (52 años, tres hijos, ginecólogo del Policlínico de Avellaneda y del Instituto del Diagnóstico) ya "hasta las píldoras han pasado de moda. La última *vedette* son los sistemas intrauterinos, de los que en Chile llevan aplicados unos 40 mil, sobre todo en el Hospital Barros Luco, de Santiago, y que superan el principal problema de la pastilla: el de recordar su ingestión". El más difundido es como una espiral para mosquitos, de nylon, se llama Espiral de Margulies y se implanta en el útero por medio de una cánula. Puede quedar allí hasta 9 años, y resulta eficaz en el 95 por ciento de los casos.

Aunque la explicación chilena ("el intrauterino no exige nivel intelectual y puede solucionar el problema de la superpoblación en las *callampas* o villas miserias") lo sindicaría como remedio para las clases menos instruidas, la mayoría de los profesionales que aconsejan algún sistema se inclinan por la píldora. La razón más esgrimida es que "evita manipulaciones que atacan contra la espontaneidad del acto"; además —según el doctor Nicholson—, porque "son la manera menos artificial de regular la procreación, un mal menor que el de procrear sin conciencia". Nicholson (42 años, 5 hijos, a cargo del Departamento Fertilidad del Hospital de Clínicas), pionero de las píldoras en la Argentina, dejaría de recomendarlas, sin embargo, si el Vaticano las anatematiza. Un hecho curioso es que ninguno de los expertos que aconsejan sobre anticoncepción es, filosóficamente, un promotor de la esterilidad: al contrario, como declara el doctor Peña, "tenemos más a posibilitar la llegada de hijos para quienes quieran y puedan tenerlos".

Casi descuidado, por la obvia razón de que la mayoría de los aportes son masculinos, el flanco de control químico de la fertilidad del hombre recibió un aporte en 1963, cuando el doctor Carl Heller, de la Pacific Northwest Research Foundation, inventó una píldora para hombres, en respuesta a un sistema que congregó en USA, 40 mil adeptos: la vasectomía (sección de canales espermáticos) quirúrgica. Pero a los psicólogos les preocupan ciertas *pannes* masculinas, ciertos traumas vinculados a preju-

este año compre Stradivarius



Un GRUNDIG, como un Stradivarius es un instrumento de precisión, una obra de arte sumamente fiel. Con él se goza cada uno de los matices, de los tonos, de las coloraturas de la música. El es registro y reproducción de sonido en la más alta jerarquía. Es Combinado Estereofónico GRUNDIG. Puede usted adquirirlo de la manera más cómoda

(en CASA AMERICA, naturalmente). Está asegurado (seguro contra todo riesgo de La Rectora, Cia. Argentina de Seguros S.A.). Su Stradivarius —oh, perdón, su GRUNDIG lo está esperando.

AGENTE GRUNDIG OFICIAL

Casa América

Av. de Mayo 959 - Bs. As.

cios viriles, que esa píldora agravaría. Otro procedimiento, la espermatogénesis térmica, que inhibe la maduración de espermatozoides por seis meses a través de la aplicación de calor (43 grados centígrados) a los testículos, no es mirada tampoco con excesiva simpatía. En realidad, los 115 mil millones de unidades de adminicúlos de látex, vendidos en USA el año pasado, indican que la preferencia masculina es tradicionalista.

Si bien los fabricantes de píldoras femeninas las recomiendan expresamente "cuando existe una indicación médica contra la concepción por tuberculosis pulmonar o genital, diabetes, ciertas cardiopatías, afecciones hematológicas, enfermedades del sistema nervioso o mentales, de la mama —carcinomas recientemente operados— o luego de una cesárea", son muchos los médicos que las sindicaron como productoras de tromboflebitis, eventualmente, de cáncer. Los técnicos de laboratorio se niegan a admitirlo y hasta un comité de especialistas de la rígida Food and Drug Administration, de USA (que nunca aprobó la thalidomide) consideró, hace tres años, que no existe relación entre anovulatorios ingeridos por mujeres sanas y la tromboflebitis. Y el número 622 de la revista *Medicine et Higiene*, de París, estableció que, de acuerdo con estadísticas logradas en los países escandinavos, en Norteamérica y en Gran Bretaña, "ese riesgo compromete a mujeres cuyo sistema venoso no estaba del todo indemne". Es por eso que los productores las desaconsejan únicamente a epilépticas, otosclerosis o mujeres que padecen esclerosis en placas; sólo en esos casos, dicen, el riesgo es grande.

Las acusaciones referidas al cáncer tendrían, dicen los médicos, "asidero puramente sentimental". Aquiles J. Sobrero, un ginecólogo rosarino que dirige desde hace años el Margaret Sanger Hospital (Nueva York), centro especializado en los problemas del control de nacimientos, juzga que "hasta que tengamos diez mil mujeres que hayan tomado contraceptivos orales por 20 años no sabremos qué pasa con una mujer que los toma durante ese lapso; de la misma forma que no sabemos, aún, qué le pasa a quien toma aspirinas por dos décadas".

Lo cual no es una *piedra libre*. "Nada de eso", afirma el doctor Peña, opuesto a la automedicación de las píldoras. Para todos, más fuerte que el fantasma del cáncer es el del aborto clandestino, que asuela a Uruguay, Chile y la Argentina: "Contra lo que se afirma, no es patrimonio de las clases ricas, ni solución de solteras en apuros". Las píldoras no sólo evitarían el traumático aborto quirúrgico, sino también otras formas más incruentas para la mujer, pero igualmente supresoras: los fármacos con poder abortivo, uno de los cuales, según la proyección hecha en 18 farmacias céntricas, mermó en un 20 por ciento sus ventas, al tiempo que las de anovulantes crecían. Se trata de *Cristerena*, desplazada por diez marcas de anticonceptivos (dos de ellas *secuenciales*, ver número 139) lanzadas por Gador, Lilly, Johnson & Johnson, Schering, Searle, Organon



FECUNDIDAD

Irónicamente, en medio de un clima soliviantado por rumores de aprobación o rechazo de las píldoras, llegó hace una semana a Buenos Aires el ginecólogo Carl Axel Gemzell, un sueco de 55 años, que estuvo por primera vez en la Argentina hace siete años, tres después de sus primeras experiencias sobre fertilidad. "Yo les pido a mis pacientes un certificado ginecológico", aseguró. Es que sus trabajos se ocupan de mujeres cuya glándula hipófisis —que rige los procesos menstruales— se niega a trabajar. "Si la esterilidad reconoce otras causas —dice— nada puedo hacer." Invitado por CADER (Consejo Argentino de Estudios sobre Reproducción), Gemzell dictó un par de conferencias y visitó varios centros ginecológicos de Buenos Aires. No aplicó, claro, su tratamiento.

Para eso hace falta una clínica, en donde marido y mujer se van a vivir. Allí se inyecta a la mujer gonadotrofina, diariamente; a los diez días se le dan inyecciones de otra hormona que genera luteína (ver número 139); en adelante dice Gemzell, "la convivencia y el amor del matrimonio hacen el resto". Un resto que puede ser —como ocurrió en Upsala, Suecia, y en Boston— demasiado fecundo. En ambas ciudades se produjo la ovulación deseada pero, como no se puede controlar el número de óvulos, nacieron quintillizos. De unas cien mujeres —en su mayoría suecas— que recibieron el tratamiento, más de la mitad quedó embarazada, y los alumbramientos que se produjeron se dividían, por partes iguales, en simples y múltiples. "La ciencia no sabe —dice Gemzell— cuántos óvulos serían fecundados cada vez." De todas maneras, la protagonista de todo sigue siendo la química. Si la forma más efectiva de anticonceptivos es la píldora, la fertilidad artificial creada por Gemzell no es un bien adquirido: cada vez que se quiera tener hijos, hay que repetir el tratamiento. ♦

y Parke-Davis. Los precios, entre 194 y 294 pesos, incluyen, por lo general, un envase que recuerda el día en que se tomó la última pastilla, y unos 20 comprimidos. La última novedad son unos económicos tubos para tres meses, que permiten recargar el estuche calendario.

De la frigidez al miedo

Ha sido tan enorme la difusión de estos productos que, a todos los niveles, la sospecha de proscripción de cualquier sistema anticoncepcional suena como una directa agresión a la píldora. Un sociólogo, Raúl E. Ruipérez (34 años, soltero), recibido en la Universidad de Roma y también filósofo, que enseña en la Universidad Católica Argentina, y cuya identificación con la Iglesia es "plena hasta Constantino y después hay un gran paréntesis hasta el Concilio Vaticano II", juzga que "sólo los padres pueden decidir la oportunidad y el número de hijos que desean". Se resiste a creer en una prohibición expresa, "porque hasta Pio XI la Iglesia consideraba que el fin primordial del matrimonio era la procreación; con Pablo VI, en cambio, la meta matrimonial es amor entre los esposos".

El psicoanalista Isaac Gubel (40 años, casado) advierte que "el noventa por ciento de casos de frigidez que me llegan son la consecuencia de algún aborto"; y Ruipérez agrega que "el miedo a procrear gesta en uno de los cónyuges —casi siempre la mujer— un trastorno psíquico. Son numerosos los casos de frustración generados por coitos intermitentes, ya que el orgasmo femenino precisa una complementación adecuada". El colofón, para tantas tensiones, sería el mismo que señala el analista Gubel: la frigidez y, aun, la esterilidad femenina. Una de las características de las píldoras (en los primeros meses engorda a las mujeres que las toman) se explicaría por ese camino: "La liberación psicológica de ese miedo al embarazo trae aparejado un goce mayor de los aspectos sensoriales de la vida". Así, concluye Ruipérez, "se termina con los seres faltos de realización sexual, llenos de complejos". En los últimos tres años, la Argentina se vio sembrada de centros de planificación familiar; uno de ellos nació en una farmacia de la estación Retiro, cuyo dueño, el doctor Stanley Lambrecht, se ocupa de atender —clínica y moralmente, con asesoramiento— a 4 villas miseria de los alrededores y en un cercano consultorio y con la ayuda de dos médicos, aconseja sobre control de nacimientos a futuros matrimonios; el mismo Lambrecht señala que a Buenos Aires entran, todos los días, "unos 600 mil niños para pedir limosna, que son parte, quizá, de los 800 mil menores abandonados". Una cifra que vulnera la recomendación del sacerdote jesuita Fernando Storni, director de la Universidad Católica de Córdoba, convencido de que la procreación no debe ser el resultado del azar o el mero fruto de una relación biológica: "Tiene que convertirse, fundamentalmente en un acto responsable". ♦

SORTEO DE FIN DE AÑO

**Será para
Ud. esta
fortuna?**

\$ 250.000.000.-

**Premio Mayor
LOTERIA
DE
SANTA FE**

**Juega el 29
de Diciembre
de 1966**

por el Extracto de la Lotería Nacional

ENTERO: \$ 22.000.-/QUINTO: \$ 4.400.-

**Esta emisión está disponible
para envíos inmediatos.**

**Encarecemos hacer los pedidos
con urgencia para evitar inconvenientes
y demoras debido a las fiestas de
Navidad y Fin de Año.**

**Los pedidos deben efectuarse por
Carta Certificada. Envíelos con
el cheque respectivo, a nombre de:**

LA LOTERIA DE SANTA FE

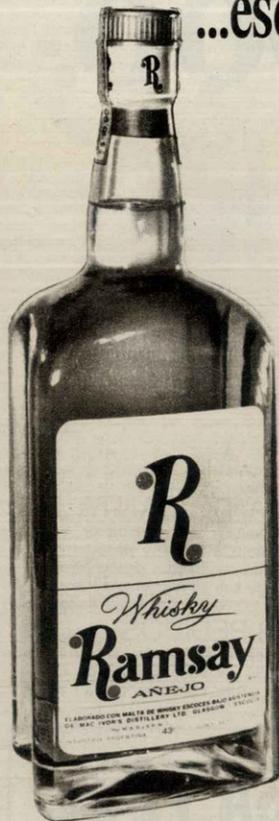
es emitida oficialmente por la Provincia de Santa Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y su distribución y venta se efectúa desde hace 28 años por intermedio de sus concesionarios exclusivos para todo el país LO.SA.FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión. Se reciben cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

LO.SA.FE S.A.

**Santa Fé 1167
ROSARIO**

un Regalo
de Real gusto...
...escocés!



estuche con 2 botellas



CASA DELLEPIANE Y CIA. S. A.
PASEO COLON 1454 - BUENOS AIRES

F 193

La verdadera madre de Sebastián

NADIE protege a Sebastián. Al contrario, los psicoanalistas incitan a patearlo, a agredirlo de mil sádicas maneras, a inventarle las más desarticuladas posturas. También es posible, con alguna paciencia e imaginación, lograr que baile, estrujarlo sin que se rompa, y acostarlo primorosamente junto a su propietario o propietaria. Porque Sebastián es un muñeco de trapo, de larguissimas piernas, con peluca colorada.

Quizás en razón de esta simplicidad de su carácter y apariencia, Sebastián prolifera, en miles de réplicas, en las vidrieras de Buenos Aires. Pero entre tantos Sebastianes, una madre sabe reconocer a sus hijos legítimos; y la húngara Agi Lann (un cuarto de siglo de permanencia en la Argentina) sostiene que las imitaciones de su criatura predilecta jamás lograron retener la esencia inefable del muñeco, que es la ternura, "Los falsos Sebastianes —asegura— tienen caras inexpressivas, no están hechos con amor."

Ese amor se concretó hace dos décadas, cuando Agi creó al larguirucho caballero de trapo, con nariz como una zanahoria y ojos melancólicos. Pero no fue correspondido por el público: "Al principio se vendió un poco, después lo olvidaron —suspira la creadora—; fui la primera que fabricó en la Argentina este tipo de muñecos, pero la única recompensa que tuve fue que me los copiaron."

El orgullo artesanal de Agi Lann se afirma en una sólida vocación. Empezó por ser ilustradora de cuentos infantiles, y de allí a escribirlos no había más que un paso; ella lo dio. Sólo ignoraba, hasta que de sus manos surgió Sebastián, que bastaba un tranco más para corporizar sus fantasías. Pero fue suficiente que se atreviera para que, de una insólita multiplicación de energías, más invención, brotaran muñecos folklóricos, tarjetas navideñas protagonizadas por coyas, tapices infantiles con motivos del altiplano, gatos y chinitos. "Y todo me lo copian —se lamenta—, mal, pero me lo copian; y para colmo, el público ni se da cuenta."

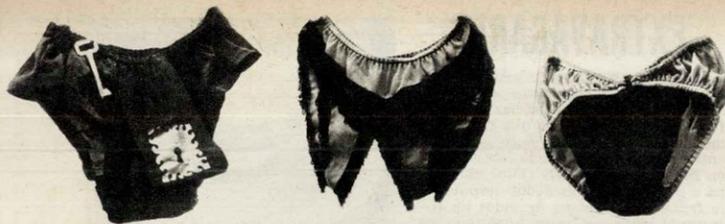
A pesar de todo, la idealista Agi, desde su soleado y minúsculo dúplex de Paraguay al 800, en Buenos Aires, insiste en criar nuevos hijos. Ahora es más precavida: los patenta en cuanto han nacido. De esta manera ha cobijado a su último hit: cinco versiones diferentes de un personaje que se llama como ella, con entrañas de espuma de goma (que lo hacen "blando, liviano, lavable") y una coraza tejida ("ya que está de moda el tejido a máquina"). La seguridad de la patente, sin embargo, no alcanza a reconfortarla del todo, y su voz se vuelve escéptica cuando se le pregunta si, por fin, cree que esta criatura no ha de ser reproducida clandestinamente.

Claro que, en el fondo, a Agi le preocupan fundamentalmente otras cosas. Por ejemplo, "el chinito ése al que le estaba cosiendo la nariz" y que nadie sabe dónde se ha metido. O el gato de juguete a quien la ayudante de la señora Lann infunde, con una pregunta, la definitiva vitalidad que emana de su traza: "Mirelo, ¿no le parece simpatísimo?" ♦



Primera Plana

Agi Lann con sus últimas creaciones: Mucho amor.



Lencería erótica: Una industria próspera que prescindió del sonrojo.

Juan C. Quintó

Surrealismo íntimo

A veces, las despedidas de solteros se ofrecen a ambos novios simultáneamente, y en estos casos las reuniones suelen ser menos animadas que las que separan estrictamente a los sexos. Hasta que alguien anuncia un regalo conjunto a la pareja, y ofrece un estuche al novio y un paquetito con moño de color rosado a la novia. El mismo color que invade las mejillas de la muchacha, hasta llegar al púrpura, mientras su futura mitad empalidece, al tiempo que los dos hurgan en los obsequios; en el estuche hay una llavecita dorada, y en el paquete una bombacha de nylon negro con una cerradura dorada en un lugar muy preciso.

No se piense, sin embargo, que la prenda haya sido fabricada especialmente para la ocasión por algún aficionado a las bromas de grueso calibre, ni que sea necesario recurrir a subterfugios para adquirirla. En centenares de lencerías de Buenos Aires, una diligente vendedora se apresurará a explicar que el artilugio se denomina "algo así como Reloj de Castidad, y la llavecita va incluida en el precio". La pregunta clave, que infinitas mujeres formulan a diario en esos locales, es: "¿Tiene las llamativas?" Y así van desfilando desde las recatadas bombachitas en tonos pastel, con dos corazones bordados atravesados por una flecha, o un solo corazón que reza *Mon amour* (siempre los adornos van ubicados en el mismo y preciso lugar), hasta la James Bond 007, que combina dos colores y una artesanía tal, que la pieza delantera se desliza sin que la portadora de la prenda se sienta obligada a despojarse por completo de ella.

"Estas son las que más se venden, las *siemprelistas*; ¿las conoce, no?" La vendedora esgrime una bikini abierta longitudinalmente en la parte inferior, de la que existen dos variedades. Una, la más romántica, es en matices pastel, y de alguna manera evoca los almohadones hacendosos que fabricaban las tías en el crepúsculo del siglo XIX: la abertura deja escapar un travieso festón de encaje, y culmina en un moño lleno de picardía. La otra versión está a punto de hablar de pasiones tórridas, a la manera de *Carmen*: puede ser roja, azul eléctrico, verde cotorra o anaranjado, y flecos negros descienden audazmente de la abertura. Para los interesados, un dato marginal: los modelos se llaman, respectivamente, "Villa Cariño" y "Copetin al paso", y

sus precios son castamente módicos: 260 y 320 pesos.

En los comercios que Primera Dama recorrió en busca de estas muestras de erotismo al borde del pop,

ya fuera en la avenida Entre Ríos al 400, ó en Corrientes al 2200, las vendedoras sostuvieron unánimemente: "Las siemprelistas tienen mucha más venta que cualquier otra bombacha; las piden las chicas jóvenes y las mujeres grandes". Sin olvidarse de los hombres: "Las llevan para regalar; hay un señor de edad, muy buen cliente, que cada tanto viene y compra unas cuantas". No hay el menor sonrojo para encubrir estas aclaraciones, como no lo hay en el acto de la compra, ni de un lado ni del otro del mostrador. Ni siquiera cuando, orgullosamente, la empleada despliega el modelo "Peugeot", de casta apariencia, con bolsillos laterales que resultan no ser bolsillos sino simples tajos, y recomienda: "Con una de éstas, lo mata". Si esto no es surrealismo puro, le anda bastante cerca. ♦

MARIO CAMUYRANO se hace presente en estas celebraciones con el regalo perfecto, durable, elegante, que pondrá su sello de distinción y alegría. Composiciones tropicales y jardines de roca en bois.



La Orquidea

utilice nuestro servicio de envío de flores a todo el mundo



Suipacha y Viamonte
T. E. 35 - 4531 - 9268 - 0815 - 3546

Buenos Aires
y también en Mar del Plata.

EXTRAVAGARIO



muñecos (1.190 pesos); sonadores de bambú, que los japoneses despliegan en los jardines para anunciar el viento (desde 990 pesos; sobre una puerta, el menor movimiento los hace golpearse entre sí y emitir un sonido celestial); y, en fin, juegos de bowls (foto) para sopa o para lavarse los dedos después de la fruta, en porcelana de todos los colores (1.200 pesos cada uno; todo en Estudio CH, Cabildo 2092).

• **En vez de quitar el polvo, lo pone.** Pero ocurre que este plumero (foto) sirve para espolvorearse con talco, y sus plumas son suavísimas porque provienen de un cisne (o de varios). Pertenece a la línea Pavlovsky (790 pesos en las perfumerías).

• **Como hecho en Inglaterra, tal cual.** El *plum pudding* puede comerse en Buenos Aires, preparado con sujeción a la fórmula original, lo mismo que el no menos tradicional *mince pie*. Ambos son un *must* para las comilonas de fin de año (desde 750 pesos hasta 2 mil, en The Alexandra, San Martín casi esquina Córdoba).



(foto). De cualquier manera, es una reliquia de los *twenties*, una auténtica antigüedad, de seda bordada con mostacilla de colores (4.800 pesos, en Bijouterie X, Galería del Este, Maipú 721).

• **Opulentos y misteriosos**, estos ángeles de Oriente (foto) agitan sus alas de papel maché dorado, con incrustaciones de piedras, y relucen en sus rostros que son, simplemente, huevos pintados (pero con poesía). Sus autoras, Nora Correa y Graciela Barros, fueron alumnas del fenecido pintor Juan Batlle Flanas, y algo de su fantasía onírica sobrevive en los muñecos (5 mil pesos, en Hipocampo, Rodríguez Peña 1228).

• **Las bikinis adultas** le piden prestado el *look* a las más pequeñas: consiste en estar tejidas con hilo de algodón. El resultado, al salir del agua, no solo es vistoso y *sexy*, sino también práctico: porque al mojarse no se deforman, como podría suponerse (conjunto de bikini y remera haciendo juego, 4.980 pesos en Victoria, Shopping Center de Rodríguez Peña y Santa Fe, local 13).

• **No son muy estéticos** en su apariencia, pero su utilidad es indudable para transportar bebidas frescas en los viajes largos. Son bolsos de plástico con capacidad para tres botellas de Coca-Cola, dos de cerveza y una de agua mineral. El prospecto advierte sobre la exigencia de trasladarlas directamente del refrigerador al bolso, pues sólo así se conserva el frío durante doce horas (marca Rempart, desde 1.190 pesos, en Harrods, Florida 877).

• **Vienen del Japón**, con todo el prestigio de su perfecto diseño artesanal. Hay barriletes de papel que parecen



• **Otra vez los bermudas.** A lo mejor ahora tienen éxito, siempre que se recuerde que tan sólo convienen a los hombres muy jóvenes y de físico esbelto. Las telas se importan de Trinidad y las Islas Virgenes, pero las flores de los *scrongs* han sido reemplazadas por estridentes rayas o insidiosos *degradés*, en verde o turquesa (3.590 pesos en Links Boutique, local 40 de la Galería Río de la Plata, Cabildo 2280).

• **Frente al barroco**, defendido con fervor, surge una línea de austeridad en la ornamentación, que se transmite a los artefactos de luz. Los candeleros de madera oscura (foto), sobriamente torneados, iluminan con eficacia y cierta aureola nórdica (desde 1.300 pesos el par, en San Esteban Rey, local 83 de la Galería Santa Fe, Santa Fe 1660).

• **Tal vez sea una hebilla**, o un broche para el pelo, o un aro gigantesco.

• **Una técnica australiana**, aplicada a los globos de papel que cubren las bombitas de luz en un cuarto para niños, impide que se rompan aunque caigan del techo al suelo. La técnica implica la superposición de varias capas de papel compacto, con pinturas de alegres colores (3.800 pesos, en Drol, Paraguay 1213).

• **Aunque las perchas** no suelen usarse fuera de los roperos, éstas lo merecen, por su inédita gracia. Son obra del matrimonio *pop* Pablo Mesejean-Delia Canela, y afectan la forma de un teléfono, de un gatito o de una niña rubicunda. Más allá, una serie de animalitos igualmente exóticos y divertidos se miran entre sí, esperando que los compren; son de cerámica y los perfeccionó la agraciada Susana Salgado, ganadora del Premio Di Telka 1966 (1.900 pesos las perchas, y desde 3.500 pesos las cerámicas de Salgado, en La Oveja Boba, Rodríguez Peña 1022).

• **Un lugar para la alegría** no falta en la cocina. A la hora de preparar la comida, retozan las cacerolas enlozadas, con motivos esmaltados a fuego, cada día con más adeptos (entre 6 mil y 8 mil pesos cada pieza, en Stilka, Libertad 1034). ♦



Los menciones de esta página no tienen carácter publicitario.





Felices fiestas...
bien Grafa

El mejor y más útil de los regalos... en 2 calidades

387 y DE LUJO

Quien dice sábanas dice.

Grafa

Para todos los argentinos: GRAFA, una gran empresa privada argentina.



Modelo

RELY
MANTEOLA S. A.

prendas de punto

Rhodiame
100 % HILADO ACETATO RHODIA



En cada
prenda
exija esta

ETIQUETA NUMERADA

MARCA REGISTRADA Y CONTROL DE CALIDAD
RHODIASETA ARGENTINA S.A.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CAOS Y CREACION

Por Enrique Pichon - Rivière *



El descubrimiento, el acto creador, responde a un mecanismo por el cual el sujeto evita el caos interior, resultante de una situación básica de depresión. Se patentiza así la relación entre creación y locura, ya que el creador acosado por un mundo interno fragmentado, en vías de desintegración, busca en su obra la reaparición de sus vínculos positivos con la realidad. La creación es un constante juego de muerte y resurrección del objeto. Pablo Picasso resulta un ejemplo típico de esta actitud. Su pintura penetra en los objetos, los descompone, los desintegra, para poder reconstruirlos luego, recreándolos.

El enfrentar el objeto estético o de conocimiento configura siempre una situación triangular, a la que hemos caracterizado como bicorporal, y tripersonal. Es un drama que tiene como protagonistas al investigador, el objeto, y como tercer término el miedo del investigador o creador de quedar atrapado en el objeto. Así el psiquiatra, que utiliza su mente como instrumento, teme entrar en el mundo del enfermo y quedar aprisionado en el universo caótico de la locura. Es el terror a la contaminación, que surge del hecho de que todo conocimiento se hace por identificación, por empatía.

Sólo una distancia óptima entre el investigador y su objeto puede permitir una comunicación positiva. En cambio, si la ansiedad es demasiado grande, comienza a escapar del objeto, al que siente como perseguidor.

Por esto el descubrimiento, la develación del objeto, es un acto de coraje, que significa vencer el miedo a lo insólito, lo nuevo o lo siniestro que pueden ocultarse en el objeto. A este miedo se une un sentimiento de culpabilidad por el hecho de mirar allí donde otros no han mirado.

Una interpretación psicoanalítica atribuye esta culpa a la curiosidad y las fantasías sexuales que subyacen en toda actitud de investigación. Aparecen entonces los rituales del creador, destinados a postergar o impedir la entrada en una zona peligrosa. Por fin, un acto de decisión lo obliga a zambullirse en ella, presionado por factores de responsabilidad social, competición, etcétera.

La aspiración al dominio del caos, ese miedo a la desintegración interior que determina el acto creador, tiene en Norbert Wiener, padre de la cibernética, su paradigma. Wiener, depositario y portavoz de un universo desintegrado, inventó la "ciencia del control" para no enloquecer. El testamento científico de este hombre, muerto hace dos años, aporta al psicoanalista un material tan arcaico, tan primitivo, como el que se puede observar en un salvaje o un psicótico.

Su pensamiento, regido por una lógica de tipo

mágico, muestra tales fisuras, tal disgregación, que se adivina a través de él un mundo interno desordenado y siniestro. Frente a ese inconsciente, que parece un rompecabezas desarmado, nos preguntamos cómo se instrumentó la mente de Wiener, en virtud de qué mecanismo pudo surgir de ese caos interior una ciencia esencialmente ordenada de la realidad como la cibernética.

Sólo la imagen de la destrucción interior, su sentimiento de culpa y un formidable intento de reparación evitan que se convierta en un iconoclasta y orientan su esfuerzo hacia la reconstrucción. El objeto es reparado, armado el rompecabezas. El creador proyecta su caos fuera de sí, lo domina y lo reordena.

He aquí el triunfo de la vida sobre la muerte, de la salud sobre la locura. Las contradicciones que lo desgarran se resuelven en la marcha del proceso creador. La fortaleza de su yo y los estímulos del contexto permiten que este hombre, con una psiquis "cargada de dinamita", se convierta en el descubridor, el líder del cambio. La trascendencia de su obra se hace universal, porque la reconstrucción no se detiene en un mundo propio, sino que apunta a la ordenación de un caos que compromete a toda la Humanidad.

Por una imponderable constelación de factores de inteligencia, sensibilidad y circunstancias históricas se ha hecho depositario de las ansiedades de su siglo, como un visionario que tomara a su cargo la necesidad de controlar el inmenso poder de las fuerzas nucleares. Su nuevo orden debe dominar a la muerte.

La obra de Wiener ha seguido un curso dialéctico, una continua espiral de creación y destrucción del objeto, que es reconstruido siempre en un nivel diferente y con técnicas nuevas. Su situación interna lo mueve a buscar en la realidad modelos naturales, en los que se cumplen sus aspiraciones de equilibrio. El modelo le esclarece los aspectos más dispersos de la realidad, sirviéndole de guía en la interpretación y organización de su mundo proyectado en el exterior. Nace así la cibernética, ciencia cuyo nombre la vincula al arte de la conducción de los navíos.

Un piloto, un creador, Wiener, se enfrenta a la tempestad y la maneja, utilizando como estrategia la acumulación de información y la comunicación.

En esta aventura de dominio y de control cuenta con un instrumento que le sirve con ciega eficacia: el robot. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Básquetbol: De entre los muertos

Mendoza interrumpió la larga espera. El básquetbol argentino, barrido del primer plano a partir del Sudamericano de Lima (1943), redescubrió un secreto antiguo: "Nada se puede hacer sin trabajo". Esas dos décadas de fracasos trituraron todos los planes. Hubo que esperar veintitrés años para que el XXI campeonato sudamericano, un banco de pruebas para el mundial de mayo próximo en Montevideo, confirmase esa viejísima verdad. La Argentina, trasplantada basquetbolísticamente a un ritmo nuevo, arrasó a varios de sus tradicionales rivales y volvió a abrazar un título que ya se perdía en su neblinoso pasado de espadador.

"Era importante para el básquetbol argentino —confiesa Alberto López,

tica operación se repitió durante dos meses, hasta que quince días antes de iniciarse el campeonato, el plantel se concentró en Mendoza.

Tomás Sandor (21 años, ingeniero electrotécnico y scorer de Argentina, con 86 puntos) no vacila al explicar el éxito de su equipo: "Este campeonato fue el resultado de un esfuerzo y de un trabajo previos. Hacía años que la Argentina no tomaba las cosas tan en serio. Pero el equipo está formándose todavía y pienso que va a dar mucho más. Técnicamente, se puede decir que Argentina está al día y podemos luchar mano a mano con cualquier país, menos con los Estados Unidos y Rusia". El triunfo argentino, sin embargo, no residió sólo en su fuerza física. Hubo algo



La gran noche: Gerhman, dueño de la pelota contra Brasil.

director técnico del seleccionado nacional— que consiguiéramos el triunfo. Pero mucho más importante que eso fue que todos entendieran que había que trabajar, no importa que se haya trabajado bien o mal. Los encargados de hacer el trabajo son accidentales: hoy estamos y mañana no estamos. Fue la conciencia del trabajo la que nos salvó. Pero somos hijos del éxito y ahora que nos fue bien, todos dicen fenómeno. El único saldo verdadero es que nos hayan dejado hacer las cosas como se debían hacer." La fórmula no puede ser más simple, pero durante esos veintitrés años fue impracticable porque en ellos reinó un monarca de rostro familiar: improvisación.

Un puente aéreo convergió sobre Buenos Aires todos los fines de semana y depositó su elegida carga (Arce, de Santiago del Estero; Gerhman, de Misiones; Armendariz, de Mendoza; Samuel Oliva, de Corrientes; y Hugo Oliva, de Entre Ríos) para ser sometida, sábados y domingos, a un plan intensivo de prácticas junto con sus compañeros de la metrópoli. Llegaban los viernes por la noche y volvían a irse los domingos al oscurecer. La matemá-

de importancia igualmente decisiva: su fuerza anímica. "Como grupo humano —desliza López—, nuestro equipo fue excepcional."

El anfiteatro Frank Romero Day, enclavado entre montañas, fue el escenario principal del certamen. Su amplitud arrebata. Pero sólo sirvió para que los jugadores anduviesen como perdidos. Era como una cancha en el desierto. No había puntos de referencia para los lanzamientos. "Necesitábamos una adaptación —afirma López—. La referencia de los jugadores es estimativa. Actúan por visión periférica. Tienen centrada su vista en el arco, pero necesitan ubicar un objeto que les dé perspectiva." Parecían cinco pilotos lanzados a una pista rasa, sin postes, sin señales, sin marcas, sin manchas de aceite, para calcular distancias y hacer sus rebajes o hundir el acelerador hasta la tabla. La más exacta síntesis de lo que se siente actuando en esa cancha la dio el brasileño Mosquito: "Da una sensación tal de vacío, que a uno lo hace sentir más pequeño. Se pierde la noción de todo, inclusive de las líneas demarcatorias. Únicamente de esa manera se explica la

enorme cantidad de pases deficientes".

La cancha del estadio central de Parque de Mayo, en San Juan, hacia donde se bifurcó el torneo, no creó, en cambio, ningún problema de ubicación a sus protagonistas. Todos los directores técnicos y jugadores coincidieron en que las competencias de esta naturaleza se efectúen en lugares cerrados, para beneficio de los basquetbolistas y del espectáculo. Allí, las apreciaciones de distancia no pueden distorsionarse nunca.

El seleccionado argentino, con una altura promedio de 1m93, alcanzó varios éxitos sucesivos: Colombia 77-48; Chile, 88-54; Ecuador, 65-31, y Paraguay, 87-59, hasta que tropezó con Perú (57-59). López sabe que el básquetbol es un juego sutilmente posicional; es un ajedrez simplificado con cinco piezas por lado, pero con un vertiginoso ritmo de ping-pong. La equivocación adversaria alcanza, en pleno torbellino, un valor tan substancial como el acierto propio. "Bueno —suspira—, allí ocurrió un poco de todo. Pudo haber existido, inclusive, un error mío. El culpable busca siempre su salvación. Yo, no. No me interesa buscar excusas. Ese día había un clima infernal. Soplaban una zonda de 39 grados y a las siete de la tarde nadie valía nada físicamente. Perí jugó uno de sus mejores partidos de los últimos años. Nos ganaron en los últimos tres segundos. Estábamos empatados y nosotros erramos seis fouls consecutivos. Ellos reventieron, esperaron el doble salvador y lo consiguieron."

Ese traspie interrumpió la alentadora serie de victorias argentinas, pero no melló el ánimo del seleccionado. "Por el contrario —señala López—, salimos de allí con el espíritu retemplado." En el camino hacia el éxito, le esperaba a la Argentina su más duro rival: Brasil. "Ellos —enfatisa Sandor— llegaron con sus mentes llenas de básquetbol. Todos cobran por jugar unos sueldos tentadores y sus ocupaciones extra-deportivas son accesorias." Brasil, con algunas de sus figuras claves invadidas por los años, fue a Mendoza con un aire renovador. Practicó un contraataque veloz y desarrolló una marcación excepcional. Sin embargo, no pudo quebrar la homogeneidad argentina, ni siquiera cuando el temperamental Roberto Alix, un discontinuo orfebre de pequeñas joyas basquetbolísticas, dejó el juego al cubrir las cinco faltas personales con un foul técnico. Entonces siguió funcionando la lucidez de Gerhman, pilar de la lucha decisiva, en una armoniosa doble llave con Tomás Sandor.

López no se desprende de su muletila: "Hay que seguir trabajando. Yo no podré estar en Montevideo si me designan. No puedo abandonar mi trabajo por el básquetbol". Ya parece haberse olvidado del banco, ese tenso rincón de la cancha "en donde yo tengo la obligación de ver el partido como si fuera un médico auscultando a un paciente y en donde no hay tiempo para ponerse nervioso". Quiere dejar de hablar de básquetbol, pero no puede. Un telegrama recién recibido de la Asociación Nacional de Entrenadores de Básquetbol del Uruguay le recuerda el tema: "Felicitaciones campeonato sudamericano. Alegría que hacemos nuestra". ♦

Calafones

UNIVERSAL

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.

WHISKY Añejo Warren

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.

IBERIA

También anuncia en las COLUMNAS INDICADORAS de Mar del Plata. Y Ud. DEBE hacerlo para aumentar sus ventas en Mar del Plata y en todo el país. A Mar del Plata acuden todos, reserve ya SU circuito.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco

PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco

PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco

PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - Bs. As.
T. E. 45-5555 Y 6666



Fotos de Mastropasqua y J. Delgado

Varela cruza primero y comienza la discusión. Campeones Dalleves (izq.) y Cochise Rodríguez (der.).

Ciclismo

La tormenta de Mar del Plata

Con 37 grados de temperatura podía disculparse alguna actitud irritada; sobre todo si, como sucedió, en el herviente pista del velódromo de Mar del Plata, alguno de los candidatos más serios al triunfo era superado por una diferencia poco visible. El día jueves, cuando promediaba la disputa de las siete competencias del campeonato americano de ciclismo, uno de los mejores especialistas en velocidad, el colombiano Mario Vanegas, fue derrotado por escaso margen por el tucumano Argentino Varela. Los jueces no vacilaron, pero los delegados colombianos interpretaron su unanimidad como tendenciosa: al fin de cuentas, esos jueces eran todos argentinos. Aunque las fotografías reveladas más tarde iban a demostrar que Varela había efectivamente, ganado la corrida, y aunque al colombiano le restaba un match de desquite y, en caso de ganarlo, la posibilidad de imponerse en el desempate, los jefes de su delegación resolvieron que Vanegas no se presentara a correr el segundo match.

Por segunda vez, los colombianos demostraban estar más preocupados por los fallos y los reglamentos que por la competencia en sí; antes, su protesta originó el distanciamiento del cuarteto ecuatoriano que había conquistado, en no muy buena ley, el tercer puesto en los 100 kilómetros por equipos; después, los colombianos figuraron entre quienes exigieron la descalificación del equipo argentino en la persecución de 4 x 4.000 por una falta insignificante; y, finalmente, protestaron cuando —ojo por ojo— su estrella Martín Cochise Rodríguez resultó descalificado por otra infracción, ostensible, en la última prueba del programa.

Los colombianos tenían un plan trazado: sabían que el equipo local era el candidato a sumar la mayor cantidad de victorias y puestos de privilegio; como segunda potencia ciclística del continente, aspiraban a estrechar distancias tratando de que no se les esfumara ningún punto en discusión; así obtuvieron, luego del incidente Vane-

gas, que los jueces de la entidad organizadora, la Federación de Mar y Sierras (argentina), fueran reemplazados por un jurado internacional de la Confederación Americana de Ciclismo. En sus chicanes, sin embargo, no consiguieron sino empeorar su colocación presunta, mientras que la Argentina la mejoró levemente. Si bien no existe un puntaje oficial de conjunto, la difundida escala de valores que se utiliza extraoficialmente, aun en los juegos olímpicos, daría a la Argentina 41 puntos, y a Colombia 15, al cabo del torneo de Mar del Plata. ¿Cómo se llegó a ese resultado?

La primera competencia consistía en el recorrido, contra reloj, de 100 kilómetros en ruta por equipos nacionales de cuatro hombres, una especialidad en la que Argentina y Uruguay cuentan con sólidos antecedentes, aunque los laureles argentinos están más frescos: Uruguay obtuvo un cuarto puesto en el campeonato del mundo en 1963 y, la Argentina obtuvo la misma colocación en los Juegos Olímpicos de Tokio, en 1964, superando ampliamente a Uruguay. También iba a hacerlo ahora, en Mar del Plata; pese a que Uruguay logró el segundo puesto, la diferencia en tiempo fue generosa: ocho minutos y medio. Defecionaron Colombia y México, este último por una razón comprensible: sus mejores rutereros se quedaron en casa disputando la Vuelta nacional.

La segunda prueba del certamen fue la velocidad individual sobre 1.000 metros, cuyo proceso resultó normal hasta los cuartos de final: se clasificaron para semifinales los dos candidatos más fuertes, el trinita Roger Gibon y el colombiano Mario Vanegas, junto a los argentinos García y Varela, predestinados al parecer a disputarse la tercera y cuarta colocación, una suerte de revancha del reciente Campeonato Argentino en que Varela superó a Oscar García. Gibon cumplió su parte sin sobresaltos superando en las dos corridas a García; Vanegas no pudo hacer lo mismo en el primer match con Varela y, como no se presentó a disputar el segundo, perdió su chance. En la final, Gibon ganó el primer match, Varela en acción sorprendente el segundo, y Gibon el desempate; se supone que Gibon hubiera ganado de todas maneras, pero la ingenuidad de Varela, al ser sorprendido por un arranque largo, le facilitó las cosas. Vanegas

tampoco se presentó a disputar el tercer puesto y García lo ganó cumpliendo sólo el recorrido de la prueba.

Menos cómo iba a resultar el desarrollo de la persecución individual: Colombia traía a un valor mundial, Martín Cochise Rodríguez, uno de la escasa media docena de corredores capaces de recorrer los cuatro kilómetros en menos de cinco minutos, es decir, a casi 50 kilómetros por hora. Argentina contaba con dos buenos especialistas, Carlos Alvarez y Juan Merlos, pero que no estaban a la misma altura. Sin embargo, Alvarez llegó a marcar un tiempo mejor que el del colombiano en las series eliminatorias, y una luz de esperanza asomó entre los argentinos; de los cuatro semifinalistas, al primero (Alvarez) le tocaría enfrentarse con el cuarto (el mexicano Radamés Treviño), un rival relativamente flojo; entre tanto, Martín Rodríguez tendría que enfrentar a Juan Merlos, que había registrado el tercer mejor tiempo. La especulación era: "Alvarez tiene una semifinal fácil y, en cambio, Cochise tendrá que esforzarse frente a Merlos: el campeón argentino puede aprovechar este handicap para empujar posiciones". Pero quedó en especulación: ni Merlos ni Alvarez (que no se resigna a especializarse en persecución y prefiere correr fondo y gran fondo durante todo el año) fueron rivales para Rodríguez; Merlos declinó hasta verse superado por Treviño en el match por el tercer puesto.

Otra clase de defeción fue la que produjo Merlos dos días después, cuando se estaba disputando la persecución por equipos; hizo anular la partida de la cuarteta argentina alegando desperfecto mecánico y resultó que había inflado mal uno de sus tubulares antes de largar; la descalificación privó a la Argentina del triunfo en la prueba en que con más seguridad debía obtenerlo, porque hasta el segundo obligado, Uruguay, se había quedado al margen al no presentar equipo. Después de la descalificación, una tormenta estalló entre el público y la pista quedó inundada de ramas de árboles, maderas y clavos; el resultado (primero México, segundo Colombia sin completar el recorrido) no tiene valor deportivo.

El domingo por la mañana, la prueba individual de ruta sobre 160 kilómetros iba a dar a los argentinos la oportunidad de reiterar su superioridad; los dos entrerrianos (Antonio Dalleves, Miguel

Y LE SOBRÓ EMBRAGUE NOMAS!

PAIRETTI,

el gran triunfador del

GRAN PREMIO T. C.,

equipó la máquina vencedora

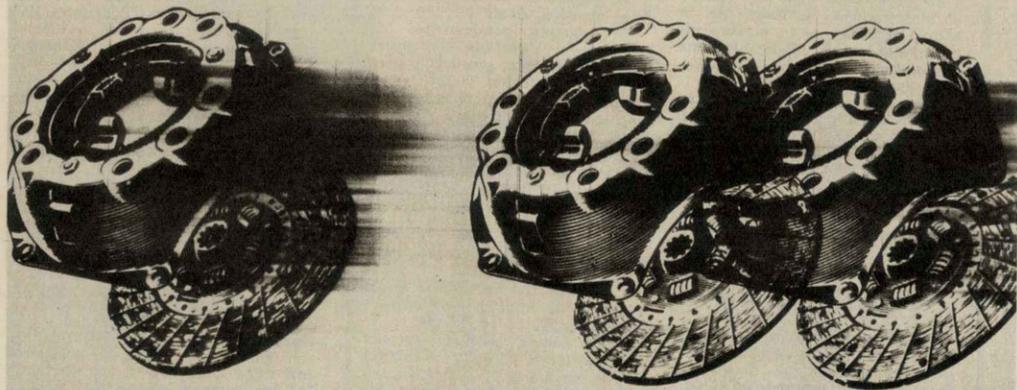
con el Embrague y Disco WOBRON LEGITIMO!

Al felicitarlo* por su gran victoria, Wobron S. A. I. C.,

Primera Fábrica Argentina de Embragues,

se siente muy orgullosa de haber contribuido a la misma.

*Felicitación que se hace extensiva a RUBEN FULCO,
7º en la Clasificación General,
que corrió con nuestro producto.



WOBRON
legítimo

Asociada a C. I. F. A. R. A.

(Cámara Industrial Fabricantes de Automotores, Repuestos, Accesorios y Afines)

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



FUTBOL

UN ARMA FORMIDABLE

Por Argentino Geronazzo *

El pase corto y al pie es una de las características más salientes de la escuela argentina. Este rasgo que la distingue es realmente positivo con la variante del pase largo, por ejemplo, en los contraataques; su utilización excluyente lo torna totalmente negativo.

La formidable arma del contraataque pierde efecto si se insiste en jugar la pelota al pie. Un equipo que corta un avance adversario en las cercanías de su área penal, pierde generalmente su chance si juega así: la pelota sale proyectada hacia el volante derecho (8), desmarcado sobre la raya de su costado; éste la lleva un trecho y toca corto al 9 o al 7, quienes están profundamente echados atrás, o aguarda la subida del 4 por su lateral para entregarle la pelota. En el sector izquierdo, el 10 observa la maniobra sin picar en profundidad, o también se tira hacia atrás para intervenir en la circulación de pelotas cortas; el 11, que había bajado ante el ataque rival, sube lentamente a posiciones avanzadas.

El adversario, que era tomado en inferioridad numérica en el sector izquierdo de la media cancha, retrocede inteligentemente con sus cuatro zagueros y el volante izquierdo (5) para cortar el terreno a sus espaldas y proporcionar tiempo para el regreso del otro volante (8) y de los jugadores de tránsito de medio campo. El equipo dueño de la pelota, con el afán de asegurar su destino, transpone la franja media de la cancha con una lentitud exasperante, permitiendo al adversario la organización de una defensa en masa. Así, al llegar, debe intentar el toque o paredes cortas, entre muchas piernas, o ejecutar el centro a la olla.

Existen dos motivos fundamentales que traban la correcta ejecución del contraataque. El primero es el descenso profundo y al unísono de dos o tres atacantes netos para conectarse, permaneciendo el resto estático; esto obliga al volante 8 a jugar la pelota corta, ocasionando, en definitiva, una subida lenta. La solución podría encontrarse bajando el 7 a conectarse con el 8, pero picando el 9 y el 10 a los claros; una vez que el 8 hace el pase, el 7 y el 11 acompañan desde atrás, y a renglón seguido el 8, para llegar al remate de la jugada.

El segundo motivo está dado por el rechazo mental que el jugador argentino hace de los pases largos al vacío; primordialmente evitan el envío profundo para asegurarse la pelota, instrumento reconocido como muy caro por el jugador de la escuela criolla; también pesa la falta de potencia y justeza al patear.

La idea en que se basa el contraataque es el pasaje acelerado del medio campo, para sorprender al bloque defensivo adversario en descubierto. Por ello nada mejor que la pelota larga, luego de contados e imprescindibles toques cortos. Hay que tener en cuenta que no es imprescindible jugar la pelota larga a espaldas de la línea defensiva extrema; también puede ubicársela en el espacio abierto entre volantes y zagueros adversarios, para la recepción de los atacantes avanzados; naturalmente que desde aquí se debe intentar la eliminación de la línea de fondo antes de que ésta retroceda hasta el embudo achicando el terreno; hay que anticiparse, además, al regreso de los volantes y los jugadores de tránsito de la línea ofensiva rival.

Un ejemplo característico de contraataque realizado con oportunidad, velocidad, potencia y precisión en los toques largos fue el fulminante que proporcionó a Racing la victoria por 3 a 2 frente a Boca. Faltaban tres minutos para terminar el partido y Boca atacaba por su sector izquierdo con González (10) en posesión de la pelota; Martín (4) lo despojó e inmediatamente puso un envío de 40 metros a espaldas de Marzolini (3), quien acompañaba a su ofensiva; lo recibió Martinoli (7), quien con un enganche hacia atrás anuló la salida de Silveira (6); el zurdazo alto del 7, en cambio a la posición central para la entrada de Rodríguez (10) y Cárdenas (9), lo recibió el 9, que penetraba por el corredor abierto entre Simeone (4) y Magdalena (2); tiró desde el borde del área, y gol.

En pocos segundos, y mediante sólo tres toques, el balón recorrió desde el campo de Racing hasta el fondo del arco de Boca, aproximadamente 80 metros: 40 del primer pase, 25 del cambio de frente y 15 del remate. Un auténtico modelo de contraataque. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Sigura) y los dos italianos ciudadanizados (Delmo Delmastro y Gerardo Cavaliere) que se habían impuesto ocho días antes, bajo una lluvia torrencial, en la prueba por equipos, dominaron el pelotón de once corredores que se formó a partir de los cien kilómetros de carrera y, llegando con mayores reservas, predominaron en el embalaje final: Dalleves fue primero, Delmastro segundo y Sigura cuarto.

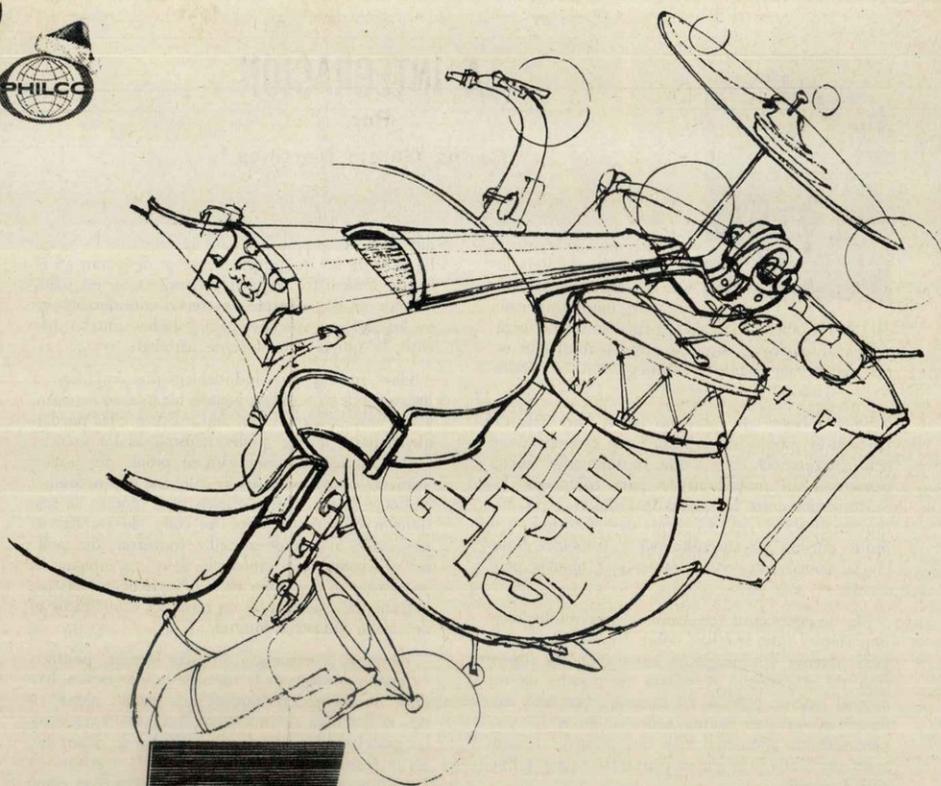
Por la tarde, el programa encerraba dos incógnitas: la primera en el kilómetro contra reloj, una prueba que no llega a aburrir porque es corta y los registros se suceden variando las colocaciones continuamente. Faltaba el candidato principal, Roger Gibon, que había emprendido regreso a su patria minutos después de proclamarse campeón americano de velocidad; es empleado de una fábrica de pinturas y tenía permiso sólo hasta el día viernes para faltar; los organizadores, a pesar de tener fechas libres, no hicieron ningún esfuerzo por contemplar la situación de Gibon y permitieron que se falseara la verdad deportiva de la especialidad. A falta de Gibon no había grandes especialistas, y dos argentinos, que superaron sus actuaciones habituales, se repartieron los dos primeros puestos: el marplatense Juan Alves parecía el seguro ganador hasta que el porteño Juan José Pittaro bajó en una décima de segundo su marca, clavando las agujas de los cronómetros en un minuto y trece segundos.

La segunda incógnita alcanzaba a la última prueba del torneo: medio fondo o 50 kilómetros en pista, acaso la más incierta de todas las especialidades; no hay candidatos más firmes que los rivales que tengan a su lado y el sentido de la oportunidad es, a paridad de fuerzas, la condición más valiosa. Desde el principio, la lucha se entabló entre los colombianos (Rodríguez, Vanegas) y los argentinos (Merlos, Carlos Flores). Las parejas estaban formadas de una manera similar, con un pasista (Rodríguez, Merlos) y un embalador (Vanegas, Flores) por equipo. Durante la primera parte de la carrera, Vanegas, Merlos y Flores se colocaron al frente por puntaje, y Martín Rodríguez ensayó varias veces salir a buscar la vuelta de ventaja; la marcación entre los dos equipos se hizo tan estricta que terminó por anularlos en beneficio de terceros; de las dos escapadas exitosas que terminaron con la conquista de sendas vueltas de ventaja, quedaron excluidos Flores y Martín Rodríguez la primera vez, y la segunda, Merlos y Vanegas; tres hombres de los otros equipos, menos controlados, pudieron participar de los dos intentos, consiguieron una vuelta de ventaja sobre todos los demás y se repartieron los tres primeros puestos: fue primero el chileno Héctor Pérez, segundo el uruguayo Rubén Etchebaré y tercero el mexicano Julio Mungia. Merlos se empleó a fondo al final de una escapada infructuosa que sólo le reportó algunos puntos, como el embalaje final del pelotón le proporcionó también a Carlos Flores.

El magro consuelo de los argentinos consistió en repartirse el cuarto y el quinto puestos, en superar, así, a los colombianos. Ahora son éstos los que esperan: el próximo panamericano, en 1969, se disputará en Colombia. ♦



PHILCO S.A.
Buenos Aires



Modelo 964

festéjese con Philco!

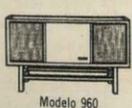
Instrumentos, orquestas y cantantes, con los tonos y matices de la más alta sensibilidad y pureza, dicen la música con sonoridad personificada, a través de los **NUEVOS ESTEREOFÓNICOS PHILCO!** Porque **PHILCO**, es el "buen oído" de la buena música!

Comienzan las fiestas...
Viva con **PHILCO** la mejor **NAVIDAD** de su vida..!

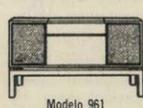
espectacular estereofonía PHILCO: el sonido de la vida real!



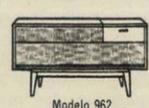
Modelo 469



Modelo 960



Modelo 961



Modelo 962



Modelo 963

PHILCO

SUBSIDIARIA DE *Ford Motor Company*.

VISITE AL CONCESIONARIO PHILCO que está cerca de su casa. Escuche los distintos modelos de ESTEREOFONÍA PHILCO, y para siempre, REGALE EL "BUEN OÍDO" DE SU HOGAR!



LA INTEGRACION

Por

Carlos García Martínez *

La segunda conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) finalizó sus deliberaciones sin alcanzar, como se preveía, resultados espectaculares en cuanto a la integración económica de la región.

Se aprobaron un proyecto sobre libre tránsito en todo el ámbito de la zona (que creemos tiene más importancia de lo que comúnmente puede pensarse), un procedimiento para solucionar las controversias entre las partes integrantes, y la institucionalización del Consejo de Ministros, un punto que no fue suscripto por el Canciller chileno; su concreción, por lo tanto, está todavía pendiente.

No se aprobaron, en cambio, tres resoluciones importantes que trataban sobre fijación de fechas para obtener un programa automático de liberación de gravámenes y puesta en marcha de un arancel externo común, así como un proyecto tendiente a establecer normas sobre acuerdos de complementación industrial; las dos primeras presentadas por Chile y la tercera conjuntamente por Brasil y Colombia.

No debe interesar tanto decir qué países están en qué posición como señalar que si algo no se divisa en el horizonte próximo de América latina es ese "clima histórico peculiar", que precipita las grandes decisiones políticas de distintas soberanías nacionales. En Montevideo se recogió la impresión de que, por lo menos en el presente, la formación de un mercado común latinoamericano es mucho más materia para retórica discursiva que un imperativo derivado de hechos históricos que se impongan.

Aquellos que tienen intereses de cualquier índole en esta materia, los organismos internacionales que son proclives a olvidarse que se manejan con pueblos dotados de individualidad y no con meras abstracciones, quienes confunden las modas con las tendencias profundas de la Historia, los propensos a copiar los ejemplos ajenos provenientes de las grandes naciones industriales, posiblemente se lamenten de que no sea posible llegar rápidamente a la integración y le echen la culpa a los malignos intereses en juego o a la incompreensión, por parte de los gobernantes, de las sabias doctrinas económicas.

A despecho de las lamentaciones que se han pro-

ducido en el propio seno de la reunión de cancilleres, y de las que seguramente se desatarán en el futuro inmediato, conviene recordar que en todos los órdenes hay siempre un trecho considerable entre los ideales y su concreción, y lo hay mucho más entre la utopía y la viviente realidad.

Hay fuerzas que indudablemente impulsan a los países de la región a formar un mercado común, y son muy poderosas por cierto. Entre ellas pueden mencionarse dos: el proteccionismo de los grandes centros industriales, sea para su propia producción primaria o para la de sus ex colonias, y la necesidad de dotar de una mayor eficiencia al proceso de sustitución de importaciones, así como de ampliar su dimensión abarcando aquellas industrias de carácter más complejo y dinámico. Sólo una integración puede lograr al mismo tiempo incrementar las exportaciones y acrecentar en términos económicos el desarrollo industrial interno.

Frente a la existencia de estas fuerzas, positivas en cuanto al logro de la meta de la integración, hay otras de un poder opuesto, que tienen plena vigencia. La falta de una plena integración nacional, las grandes diferencias en los niveles de desarrollo, las profundas disimilitudes tanto en la organización legal que enmarca las actividades productivas como en la política económica que se sigue, la ausencia de un mínimo de homogeneidad política, las bruscas mutaciones que se producen en estas dos esferas, la inexistencia de una amplia infraestructura de transportes y comunicaciones, la falta previa de intercambios humanos, comerciales, culturales de importancia entre los países de la región, son factores mucho más poderosos que los que hemos mencionado como inducentes a la integración. Porque no son exclusivamente de índole económica sino de naturaleza política, geográfica y social, de larga data histórica; por su naturaleza tienden a generar fuerzas contrarias a todo proceso de unificación de mercados que, quiérase o no, implican en mayor o menor medida una limitación a la capacidad de manobra de cada país en aras de una coordinación general.

Es en este contexto histórico donde deben encuadrarse para ser comprendidos las vacilaciones, los temores y las dilaciones que existen en este asunto, y que exigen la *invención* de una política *realista* para que sean posibles las decisiones políticas sobre integración. Por ahora esa invención no se ha producido. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.



Primera Plana

Delegación oficial argentina (Ortuno, Costa Méndez, Tettamanti) con su antagonista, Valdes Subercaseaux.

ECONOMIA Y NEGOCIOS

ALALC: Después de los cancilleres

Sapena Pastor meditó un instante y después dijo: "Yo no recuerdo ninguna frase célebre ni se me ocurre alguna cita con la cual emular a los distinguidos colegas que han hablado en esta reunión. Voy a salir del paso recordando un proverbio que ha sido la norma de mi existencia. Nunca alcanzarás a ir más lejos de donde te propongas llegar".

La del Canciller paraguayo fue una de las últimas frases que cayeron sobre la clausura de la primera reunión del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de los países de la ALALC. Cuando habló, la reunión se diluía en la fraseología circunstancial de despedida, a la que los Cancilleres creyeron esta vez necesario adobar con citas y poemas lejanamente alusivos con los que fundaban sus esperanzas o su protesta. Cuando Raúl Sapena Pastor fijó su posición hizo algo más que rescatar a la reunión de la atmósfera cortésana en que había caído, un tanto por influencia del suntuoso "zafiro room" del Hotel Victoria Plaza donde se realizaba; resumió el sentido y los alcances de la conferencia: una reunión que refirmó las metas de la Asociación y el *timing* que deberá mantenerse para alcanzarlas.

En buena medida, ese análisis hubiera sido innecesario si Chile no hubiera concurrido a la conferencia con miras a utilizarla de tribuna para ciertas posiciones que, según los observadores, tienen gran consumo popular en ese país. El Canciller, Gabriel, Valdes Subercaseaux, se movió en Montevideo con notorio estilo político: tres fotografías de publicaciones de su país lo seguían donde fuera; presentó a la conferencia dos proyectos (establecimiento de un arancel externo común para la zona, aplicable desde 1972, y de desgravaciones automáticas programadas, a sancionarse en la conferencia venidera), que según era público no tendrían apoyo general, y aprovechó la entrega a su Cancillería del laudo de la Reina de Inglaterra sobre límites para regresar a Santiago, pero dejando en el ambiente la sensación equívoca de que había "abandonado la ALALC", dando

un portazo. Diplomáticamente, el presidente de la conferencia, el peruano Jorge Vázquez Salas, aclaró: "A mi me consta que el Canciller Valdes tenía proyectado su regreso dos días antes, de modo que su partida, de manera alguna constituye una exteriorización de disgusto por las decisiones de esta reunión".

En las deliberaciones, Chile arrastró tras su tesis a los representantes de Colombia y Venezuela, Germán Zea e Ignacio Iribarren Borges, y contó con apoyos colaterales: el chileno Felipe Herrera, presidente del BID, y el venezolano José Antonio Mayobre, secretario Ejecutivo de la CEPAL, se pronunciaron en favor de sus aspiraciones, aunque fuera del ámbito de la reunión. Mayobre, que ocupó su asiento entre los observadores, no habló en las deliberaciones, y Herrera, anotado como presente en el acta final de la reunión, no estuvo en ningún momento en la misma. Durante su breve permanencia en Montevideo (asistió en Punta del Este a la reunión de la FAO, que se celebraba simultáneamente) prefirió reunir a los Cancilleres en un almuerzo que les ofreció en Columbia Palace Hotel, y allí sí les hizo oír un discurso en el que, minuciosamente, reseñó los aportes del BID a la tarea de integrar América latina.

La posición chilena resultó doblemente sorprendente: mediante la resolución 98, el 18 de agosto último, el Comité Ejecutivo Permanente de la ALALC había fijado el calendario de trabajo de la Asociación y los plazos en que deberá elaborarse un proyecto de arancel externo común, cuya finalidad es lograr la mayor equiparación posible de los gravámenes y restricciones aplicados a las importaciones desde terceros países, con el objeto de evitar las distorsiones que puedan provocar las diferencias de tratamiento hacia ellas, existentes entre los países de la ALALC. Esa disposición se complementó el 20 de octubre con la creación del grupo de trabajo que tiene actualmente a su cargo elaborar el estudio correspondiente. Chile tiene acceso a esa comisión y a esos estudios, y hasta ahora

no había objetado los prudentes plazos establecidos para obtener las conclusiones, que llegan hasta fines de 1970. Una de las demandas chilenas estaba en camino de ser satisfecha.

Pero hay más aún: en la conferencia, el secretario Ejecutivo de la ALALC, Alberto Sola, presentó un proyecto que en buena medida atendía la restante demanda de Gabriel Valdes: "una desgravación que asegure un ritmo más acelerado en el proceso de reducción de gravámenes y de eliminación de todas las restricciones". Sola sugirió que en el acta de las negociaciones del sexto periodo ordinario de la conferencia de la ALALC, que concluyeron el sábado, se estableciera un margen de preferencia para todos los productos no incorporados al programa de liberación (o sea que no han sido cedidos como concesión en las negociaciones), que sería del 8 por ciento para los países de menor desarrollo económico (Ecuador y Paraguay); del 12 por ciento para los de mercado insuficiente (Chile, Colombia, Venezuela, Uruguay y Perú) y del 20 por ciento para los demás países, o sea Argentina, Brasil y México. Sola viene regando por una disminución de recargos como medio de favorecer las exportaciones, explicando que una protección arancelaria excesiva eleva los costos de producción: limita a las empresas al mercado interno, donde no pueden desarrollarse adecuadamente; se detiene la especialización y se grava la inversión productiva. Pero su proyecto, que contaba con el apoyo de México y Brasil, cuando pasó al grupo de trabajo que iba a adaptar sus alcances a las restricciones fijadas por algunos ministros, fue mutilado y, finalmente, devuelto para una nueva presentación en el futuro. Curiosamente, fueron los chilenos quienes mayores reformas negativas le introdujeron.

De allí que la posición final de Chile ("la integración económica latinoamericana en estos momentos, por la actitud que han asumido los países, es una farsa", dijo Valdés) no encontrara eco en la conferencia.

Las contradicciones del Canciller chileno fueron evidentes y no tuvieron mayor dimensión por la hábil actitud negociadora de cancilleres como el mexicano Antonio Carrillo Flores o el brasileño Juracy Magalhães, quienes evitaron en los días previos a la reunión que Chile presentara

otro insólito proyecto: la doble nacionalidad de los naturales de países de la ALALC, que podrían radicarse en otro país obteniendo la nueva nacionalidad sin perder la de origen. La idea apunta, en el caso chileno, a introducir una cuña en el sur argentino, poblado por chilenos, y el conjunto de iniciativas de Valdes mereció del canciller argentino, Nicanor Costa Méndez, el calificativo de "utópicas e irrealizables".

Cuando concluyó la conferencia, en la que la decisión de Bolivia de ingresar a la ALALC recibió el beneplácito oficial de los Cancilleres, alguien preguntó a Sola si consideraba que sus resultados eran positivos. "Si únicamente se hubiera aprobado el acuerdo sobre libre tránsito de personas por nuestros países, ya con eso esta conferencia habría cumplido una gran misión", contestó Sola. Pero su satisfacción se fundaba también en otros logros: la institucionalización del Consejo de Ministros como organismo político máximo de la Asociación (aunque Chile dejó su firma en suspenso); el establecimiento de un mecanismo provisional para la solución de controversias entre los países de la ALALC, y el programa de liberación que estudiará antes del 30 de junio venidero el Comité Ejecutivo Permanente, para elevarlo a los Cancilleres en la reunión que celebrarán en Asunción el año próximo. La satisfacción de Sola era compartida por varios Cancilleres, y sobre todo por los de Brasil, México y Argentina. Costa Méndez dijo: "Hemos impuesto una política realista; el fracaso hubiera consistido en aprobar resoluciones inaplicables, que hubieran conducido a frustrar las esperanzas de una verdadera integración".

Esas esperanzas parecían afirmarse a fines de la semana última, cuando concluyeron las negociaciones del sexto período ordinario de sesiones de la conferencia de la ALALC. Durante la reunión de Cancilleres, varios de los negociadores debieron dividir su tarea en atender los dos frentes. En la delegación argentina, el desplazado embajador René Ortuño multiplicó su actividad para seguir la negociación, y ocupar la primera fila en la mesa de la reunión de Cancilleres, junto a Costa Méndez. El flamante sucesor de Ortuño como embajador permanente ante la ALALC, Aníbal Silva Garretón, fue relegado por el Canciller a la atención de las tareas administrativas de la representación.

Ortuño no debió movilizarse mucho: tanto la conferencia de Cancilleres como las reuniones de negociación se realizaron, en su mayor parte, en el Victoria Plaza, donde la Argentina y México tienen oficinas permanentes (ahora también las han instalado Colombia, Chile y Venezuela). Sólo en una ocasión la reunión de Cancilleres se trasladó a la sede de la ALALC, pero retornó al día siguiente al hotel.

En cambio, los restantes negociadores oficiales sufrieron penurias morales y económicas, de las que los rescató la sólida confraternidad que se estableció entre los 46 representantes privados y los 18 funcionarios que integraban el grupo oficial. El decreto que designó a la delegación argentina,

por primera vez en la historia de estas tratativas anuales, fue firmado 23 días después de iniciadas las negociaciones. La representación, incluido el embajador Oneto Gaona, se acreditó "de palabra", y afrontó estocicamente el deslucido papel a que la libraba su Gobierno. A los negociadores oficiales se les fijó un viático de 20 dólares (inferior al que disfrutaron las dactilógrafas en otras representaciones) y los giros se atrasaron casi un mes. Más de un funcionario debió apelar a la buena voluntad de sus amigos para afrontar los gastos que demandaba su presencia en Montevideo.

Pese a esas circunstancias, la Argentina repitió su negociación del año anterior, abriendo el mercado de la ALALC para unos doscientos productos: química farmacéutica, máquinas-herramientas y maquinarias, artículos del hogar de la llamada línea blanca (heladeras, cocinas, calefones, etcétera), elementos de la industria electró-

ta Méndez, de que las posibilidades de la negociación selectiva de productos no están agotadas; Oneto Gaona opone reparos a esa creencia o al menos la condiciona a una armonización de políticas que permita a la Argentina competir en el área sin el peso de mayores costos originados en la estructura económico-social del país (salarios, insumos, leyes sociales, impuestos, etcétera). Y sirvieron también para consagrar a las sectoriales de empresarios como el medio más apto para el cumplimiento de esa política. Satisfecho, el argentino Elvio Baldinelli, a cuyo cargo están las reuniones del sector privado, cerraba la semana anterior las consultas para las sectoriales de 1967: serán 22 (en 1966 se celebraron 20 asistiendo 880 empresarios) y por primera vez se reunirán representantes de sectores tan importantes como el siderúrgico, que podrían celebrar acuerdos temporarios de trascendental importancia para sustituir importaciones



Primera Plana

Alberto Sola (con Vázquez Salas, de Perú): "Desgravemos hasta aquí".

nica y otras manufacturas. Algunos de los negociadores privados argentinos exhibieron en las tratativas capacidad de diplomáticos y empresarios: Miguel Angel Acosta obtuvo concesiones importantes para máquinas-herramientas, maquinaria agrícola y para la industria del petróleo, y otros importantes renglones industriales; José María Zalazar, no sólo condujo a buen puerto las aspiraciones de la industria química farmacéutica, obteniendo para este sector 95 concesiones que se traducirán a partir de 1967 en importantes ventas, sino que además liquidó las aspiraciones colombianas y ecuatorianas de negociar productos farmacéuticos elaborados, operación que los países de la ALALC se habían comprometido a encargar recién en los dos últimos años que establece el tratado. Zalazar se señaló que en materia de medicamentos es muy sencillo instalar en la región simples plantas fraccionadoras e invadir el área con producción que en realidad es de origen extrazonal. "No vamos a permitir que ningún país haga de caballo de Troya contra la industria química farmacéutica argentina, que es la más importante y diversificada de la región", comentó.

Los resultados de la negociación sirvieron para confirmar la tesis de Cos-

de terceros países que en 1964 ya alcanzaban a 356 millones de dólares.

El esfuerzo interno que hará Brasil por poner a niveles más competitivos sus industrias, no pasó inadvertido para los empresarios argentinos. Una idea similar, aunque extendida en plazos de hasta tres años, fue girada a las autoridades, por la Cámara Argentina de Comercio. El presidente de la Comisión ALALC de la Cámara y delegado negociador en Montevideo, Gerardo Forsthuber, dijo a Primera Plana que él personalmente creía que aún ese plazo podía acortarse: "Hay que cuidar de no liquidar industrias, pero no podemos dejarnos estar por más tiempo. La posición de Brasil nos obliga; de lo contrario, cada vez estaremos más fuera de competencia".

Con Venezuela, los problemas fueron de otra índole. Su economía se halla ligada a los Estados Unidos por el cordón umbilical de un tratado que concede a las importaciones norteamericanas el trato de "nación más favorecida". De acuerdo con el artículo 18 del tratado de Montevideo, esas ventajas deben hacerse extensivas automáticamente a los demás países de la zona, pero Venezuela resiste ese mandato apelando a su interpretación del artículo 62 de la carta, merced al cual los

TENDENCIAS

1967: MAS RETRACCION

"Durante el año 1967 puede preverse una disminución del producto bruto entre el 2 y el 3 por ciento." Este diagnóstico fue formulado por el ingeniero Francisco García Olaho durante una conferencia que pronunció, la semana pasada, en el Ateneo de la República. Completó el panorama con otros pronósticos: para el próximo año también se registrará una inflación de entre el 20 y el 30 por ciento, lo que indica que los precios subirán un 50 ó un 60 por ciento en dos años; mientras tanto, el ingreso real *per capita* bajará también un 5 por ciento y arrojará así una merma del 8 por ciento, sumando los dos últimos años (1966 y 1967).

METALURGICOS: ¿QUE PASO?

Una lluvia de 110 balances trimestrales cayó sobre la Bolsa la semana pasada, de los cuales más de la mitad registraron menores ganancias que en el mismo período del año anterior o, lisa y llanamente, pérdidas. Las declinaciones corresponden a una variedad de rubros (Saint, La Emilia, IKA, Inta) pero se ensañaron con la metalurgia. Acindar (1er. trimestre) tuvo una pérdida de 148,7 millones de pesos contra la ganancia de 608,8 millones de 1965; no pudo extrañar, entonces, que su acción en la Bolsa bajara de 80 a 72 pesos (también Molinos, Ledesma y Magnasco declinaron). La enfermedad de los metalúrgicos se extendió por Cometarsa (1er. trimestre) con 101,3 millones de pérdida contra 481,3 millones de ganancia; a Protto (3er. trimestre) le tocó perder 106,4 millones de pesos contra una ganancia de 73,4 millones; Lucini (2º trimestre) perdió 49,9 millones frente a una ganancia de 59,1 millones. Aunque no registraron pérdidas, otras empresas del sector metalúrgico no llegaron al indeseable terreno de las pérdidas, pero transitaron el de las magras utilidades: Tamet (3er. trimestre) bajó de 254 a 188,5 millones; La Cantábrica (1er. trimestre), de 83,5 a 16,9 millones; Santa Rosa (3er. trimestre) vio disminuir sus utilidades de 496 a 450 millones de pesos, y sus directivos tomaron la decisión de resguardar su capital pasando 328 millones de las utilidades del ejercicio anterior al fondo de aumento de capital.

EMPRESTITO: YA SALE

Está a la firma del presidente de la Nación una ley por la que se dispone la emisión de títulos denominados "Empréstito Interno Nacional" por un monto de 20.000 millones de pesos. Los títulos comenzarán a emitirse el 15 de enero de 1967, rendirán el 7 por ciento de interés anual y tendrán una cláusula de reajuste sobre el valor del oro. Para esto se tomará el valor promedio de las plazas de Londres y Nueva York, relacionados con los valores del dólar y de la libra en el Mercado de Cambios de

Buenos Aires. Cada año se amortizará el 2,4 por ciento de los montos remanentes, se abonarán cada 6 meses (15 de abril y 15 de octubre) y se harán en efectivo en el Banco Central. La colocación se hará en forma directa entre los proveedores del Estado, y la Secretaría de Hacienda quedará autorizada a fijar el mínimo de suscripción, las modalidades y los momentos en que se irán haciendo las emisiones.

EFFECTIVO MINIMO: CAMBIOS

"La medida de liberación del efectivo mínimo dispuesta por el Banco Central ha sido, en el fondo, un premio para los bancos ineficaces." Esta es la expresión recogida durante la semana pasada entre los expertos. Aclararon que en todos los bancos la capacidad prestable está en relación directa con la captación de depósitos: cuando los préstamos superan a los depósitos el banco entra en la zona roja. Por la medida dispuesta los bancos en esta situación podrán descongelar parte de su efectivo mínimo para cubrir este bache. Para cubrir las necesidades de dinero que tiene el sector privado para la época de fin de año, el BC debía haber adoptado una medida similar a la dispuesta a fines del año 1964; descongelar una cantidad de puntos del efectivo mínimo y volcar en forma directa este dinero para créditos a corto plazo (3 a 6 meses) y dar a su vez a los bancos un plazo de 120 ó 150 días para retornar a los topes primitivos del efectivo mínimo.

CREDITOS: NUEVA FORMULA

Un comunicado de la Cámara Argentina de Fabricantes de Máquinas Herramientas planteó en tono dramático las condiciones de supervivencia de toda esa actividad; reclama una desgravación impositiva para los bienes de capital de origen nacional, una reducción de recargos, la eliminación de depósitos previos para importar las materias primas que no se producen en el país y una ayuda crediticia especial. Es éste el aspecto más original de la presentación: propone que se abran créditos a los usuarios. Con una inversión real de 3.400 millones de pesos, en un plazo de cinco años la entidad podría alcanzar un promedio de producción de 5.000 millones por año. El crédito cubriría el 70 por ciento del valor de la máquina, se daría con un plazo de cinco años, con amortizaciones semestrales y con un interés del 15 por ciento anual. Para el arranque del plan sería necesario un fondo de 1.800 millones de pesos que, con los reintegros, podría llegar a un paquete de créditos de 2.000 millones; el segundo año la necesidad de fondos bajaría a 1.220 millones de pesos (con los reintegros, 1.800 millones) y el tercero 320; a partir del cuarto año los créditos se otorgarán en función sólo de los reintegros, y al finalizar el décimo, el mecanismo habría absorbido 3.340 millones de pesos y entregado créditos por 6.000 millones. ♦



Primera Plana

Negociadores del sector privado: Zalazar, Acosta, Oneto Gaona.

acuerdos subsistentes deben ser adecuados al Tratado, pero sin fijar plazo para que esta acción se haga efectiva. El punto es materia de ardua discusión; no se prevé, por ahora, la posibilidad de un acuerdo.

Por otra parte, Venezuela tiene su tarifa externa fijada en gravámenes específicos, o sea en su moneda nacional, el bolívar, contra el resto de la zona que tiene gravámenes ad-valorem (porcentajes sobre valor); para poder negociar una lista así debe agregarse la información sobre régimen de gravámenes, restricciones existentes, etcétera, que Venezuela no ha presentado.

Aún así, los negociadores son pesimistas en cuanto a las posibilidades de que Venezuela retribuya a sus hermanos de la zona los beneficios que éstos les brindarán al abrirles a sus exportadores los mercados a través de las 9.000 concesiones otorgadas hasta el año último. Ocurre que los gravámenes de Venezuela son sumamente bajos, cuando no inexistentes. En consecuencia, concederle a la zona una rebaja, por ejemplo, del 50 por ciento con relación a los países de extrazona, sobre un gravamen de diez, cinco o un centavo de bolívar, no importa en forma alguna conceder una ventaja: los costos de fletes descolocan por completo a los productores de regiones lejanas, como es el caso de la Argentina. De esta forma, para los tres grandes países exportadores de la ALALC, y fundamentalmente para la Argentina, las posibilidades de aprovechar las 1.800 ofertas hechas por Venezuela a la conferencia son sumamente remotas; en resumen, es posible que también deban ser objeto de una rueda especial las negociaciones con Venezuela.

La rueda negociadora permitirá elevar en unos 500 el número de concesiones que se han otorgado los países y que ya superan las 9.000. Sin embargo, es previsible que antes de mitad de año los negociadores vuelvan a andar el camino hacia Montevideo en demanda de una reunión adicional, en la que posiblemente deban negociar Brasil y Venezuela; el primero, para reajustar sus márgenes de preferencia con la zona, alterados por recientes reformas a la tarifa aduanera; Venezuela, para poder negociar con los tres grandes países, que ahora no han podido ponerse de acuerdo con sus representantes por falta de elementos de juicio que faciliten el entendimiento.

El caso Brasil parece resuelto en ba-

se a las posibilidades de reajuste que ofrece el nuevo régimen, que recién entrará en vigencia el 1º de marzo próximo. La rebaja de la protección aduanera dispuesta con carácter general por ese país el 21 de noviembre afectó a 602 productos que integraban la lista de concesiones cedidas en su mercado, cuyas preferencias sufrieron sensibles bajas o quedaron anuladas. Anteriormente, Brasil había alterado los márgenes de preferencia de otros 1.217 productos, ya fuese por simple reducción de ese margen que beneficia a la zona frente a terceros países, por la supresión del depósito previo y los recargos financieros, u otras formas de alteración de las situaciones convenidas. El nuevo régimen, sin embargo, puede ser reajustado hasta el 28 de febrero de 1967, alterando esos márgenes en un 60 por ciento en más o en menos, hecho que posibilitaría a Brasil analizar todos los casos en que las preferencias para el área queden afectadas.

Finalmente, quedó para resolver a último momento la situación de Colombia, país con el cual se estaba negociando pero que unilateralmente estableció licencias previas que afectan a todas sus importaciones, con lo que las preferencias otorgadas a la zona pueden quedar anuladas de hecho al no obtenerse el permiso necesario. Es posible que nunca una negociación anual de la ALALC haya ofrecido tantas variantes adversas. El que hayan sido vencidas parece una prueba más de que lo que ya se ha avanzado en el camino de la integración —poco o mucho, según los puntos de vista— es ya irreversible. ♦

GATT

En la agenda: Diálogo con España

Desde Paris, la corresponsal de Primera Plana, Silvia Rudni, cablegrafó el siguiente despacho:

El martes, mientras el general de Gaulle visitaba la exposición de pinturas japonesas en el Louvre, en el departamento 460 del hotel George V, de París, el Embajador argentino ante el GATT, Adalbert Krieger Vasena y En-

rique Carrier, otro miembro de la delegación, explicaron a Primera Plana la marcha de las negociaciones con el General Agreement of Tariffs and Trade (Acuerdo General de Tarifas y Comercio). Aunque todavía no hay nada en concreto —recién en el mes de enero se podrían firmar algunos acuerdos— los primeros indicios permiten suponer que las gestiones serán exitosas. De ser así, la Argentina daría un importantísimo paso económico al conseguir un acuerdo mundial para colocar carnes en el exterior, además de convenios industriales y agrícolas.

Como jefe de la delegación, Krieger Vasena no se limita a seguir las conferencias en Ginebra, y ahora, en París, cumple la segunda etapa de un viaje que lo pondrá en relaciones directas con cada uno de los países-miembros del Mercado Común Europeo. "El MCE vota como un solo país, concurre un delegado único, en la práctica las decisiones son tomadas por los seis", explicó el economista. Ya estuvieron por Italia y "aquí hablamos con el Ministro de Agricultura, con el de Comercio Exterior y con el Director del Quai d'Orsay", la semana próxima completarán las conversaciones con Michel Debré, Ministro de Economía. Todavía no se pueden sacar conclusiones, "fueron charlas meramente explicativas, donde nosotros expusimos nuestros puntos de vista y ellos parecieron comprenderlos". Krieger Vasena admite que no es una tarea fácil, pero está convencido de que un acuerdo no sólo beneficiaría a la Argentina sino a las otras partes. El país necesitará en los próximos años renovar y aumentar equipos industriales que "le comparemos a Europa y, sobre todo, a Francia. Pero para hacerlo necesitamos colocar nuestros productos agrícola-ganaderos y obtener divisas".

Si bien la Argentina no es miembro definitivo del GATT, "no nos podemos quedar del modo como hemos sido recibidos". En la zona de cereales forma parte del grupo principal con los Estados Unidos, Canadá y Australia, otro tanto sucede en el grupo de las carnes, donde ha sido ubicado con Australia, Dinamarca y otros productores importantes. Probablemente, la negociación será muy activa con España. De acuerdo con la nueva reglamentación para países en vías de desarrollo, España y la Argentina pueden hacer acuerdos bilaterales en condiciones ventajosas y no necesariamente iguales a los que se firman con los países más poderosos. Para tal fin habrá una conversación en Ginebra con el Ministro Ullastres, jefe de la delegación española. Evidentemente, ante estos avances, la Argentina tendrá que hacer algunas concesiones: deberá bajar los impuestos que rigen para la importación. No es demasiado grave: el promedio mundial de impuestos para artículos extranjeros es de un 20 por ciento y se discute la posibilidad de bajarlo a un diez por ciento. La Argentina grava las importaciones con un 330 por ciento (promedio), de modo que una baja no haría más que activar el comercio y favorecerlo.

Después de estos primeros tanteos, las conversaciones se interrumpirán hasta después de las fiestas: las vacaciones de Noël son sagradas en Europa. ♦



López Borio: Una nueva política.

Café

Hay que frenar la producción

Uno de los protagonistas de la batalla del café pasó por la Argentina y explicó las condiciones del mercado mundial: Leónidas López Borio, presidente del Instituto Brasileño de Café, quien, como tarjeta de presentación, recordó que su país fue quien proveyó en 1965 (último año del que se tienen estadísticas) el 95 por ciento del café que consumió la Argentina. Su misión no parecía corresponder a la batalla que libraron todo el año, en este país, el producto de Brasil con el de Colombia; su mensaje fue el de una suerte de desarme cafetero mundial.

Durante la reciente reunión del Convenio Internacional del Café, explicó López Borio, se comprobó que durante el período 1965/1966 la producción mundial fue de 63,8 millones de bolsas, con lo que superó a la cosecha anterior en un 55 por ciento; fue especialmente importante el incremento de la producción brasileña: de un año al otro pasó de los 3 millones a los 27,8 millones de bolsas. Frente a esa expansión, la de las exportaciones fue minúscula: sólo crecieron un 6 por ciento (de 44,1 a 46,7 millones de bolsas). La distancia abismal entre producción y exportaciones repercutió en los depósitos brasileños que almacenan un stock de 65 millones de bolsas. Esto obliga a un cambio de política: "Ahora —dice López Borio— procuraremos bajar a un stock más razonable, unos 30 a 35 millones de bolsas".

No sólo el problema de los stocks, sino la caída de los precios internacionales, empujan al gobierno brasileño a modificar su política cafetera, colocándola dentro de un marco de diversificación de cultivos. Se está aplican-

do ya un programa de erradicación de cafetos y su reemplazo por cultivos de otros productos alimenticios. "En esta revolución agrícola —dijo López Borio— se busca la eliminación de un 34,2 por ciento de los cafetales (pasarán de 480 millones de plantas a 310 millones), lo que representa una reducción de 5 a 6 millones de bolsas anuales de producción."

Otra preocupación de las autoridades brasileñas es la competencia de los cafés solubles; los cafeteros sostienen que "el café soluble no debe concurrir a los mercados internacionales con precios inferiores a los del café de mezcla y que el IBC no debería permitir que un producto desaloje a otro nacional, de los mercados tradicionales". Es posible que el gobierno brasileño fije un impuesto. ♦

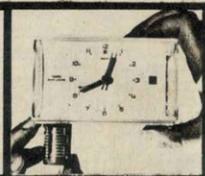
Empresas

Donde un peso vale dos

Mientras en el salón de ventas los empleados encomian las virtudes de un tropical, más atrás, entre bambalinas, otro grupo de hombres se olvida del calendario y del termómetro, y se echa encima telas pesadas, se prueba los trajes de franela o los sobretodos, y se hace a la idea de que el invierno ha llegado. Es que deben trabajar con seis meses de anticipación para que en abril o mayo del año próximo las vidrieras de los siete

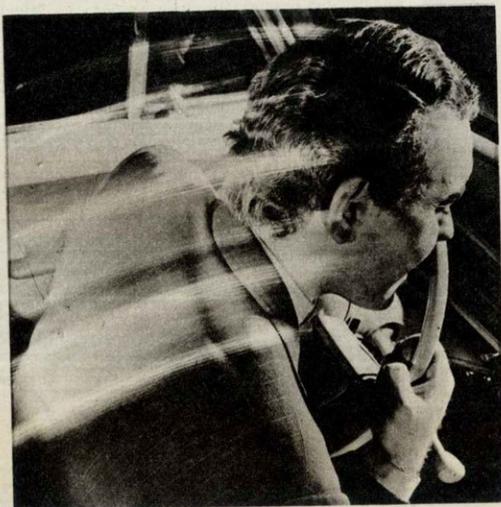


Dentro de la amplia y elegante línea DIEHL-ELECTRO siempre encontrará el modelo que usted desea. Relojes de estilo, para interiores, de escritorio y cocina. Únicamente en las mejores joyerías y relojerías.



Modelo "Mini-Clock". Funciona durante un año con una pila común. Calendario automático indicador de fecha. Segundo central. Zumbido regulable para recordar o interrumpir entrevistas.

Planes especiales para Empresas
 Informes: BRAND S.A. - Av. R. S. Peña 825 - Esc. 16
 Distribuidores exclusivos de Relojes DIEHL



No siga la ley de inercia.

Más de la mitad de los accidentes fatales ocurren a menos de 60 Km/h. (y $\frac{2}{3}$ de los mismos dentro de los 40 Km. del domicilio).

Por causa de la inercia, el conductor es impelido contra el parabrisas cuando una frenada brusca produce en el vehículo una excesiva desaceleración.

Si esto sucede a tan poca velocidad, imagínese los efectos a velocidades mayores. Por eso, señor, no siga usted la ley de inercia. Hoy mismo haga colocar *Cinturones de Seguridad* en los asientos de su coche.

Piense en la seguridad de los suyos, en la alegría de sus niños, en la tranquilidad de todos.

Es un consejo de
BOSTON

COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S. A.
Suipacha 268/78 - 4º Piso
Tel.: 46-6831/34



González Cocifú

Emilio Muñoz: Otra generación.

locales de Casa Muñoz (tres en la Capital, uno en Córdoba, Rosario, Mendoza y Bahía Blanca) luzcan con las novedades de la temporada invernal 1967. En realidad, la primera puntada ha sido dada otros tres meses antes, alrededor de agosto, cuando comenzó el proceso de selección de gustos y diseños entre un millar de muestras preparadas por el equipo propio de creadores.

Es uno de los aspectos que distinguen a la confección de una empresa que, fundada en 1892 por Julio Muñoz, ha vestido ya a dos generaciones de argentinos; ahora inicia la aventura de complacer a la tercera, más exigente quizás, o por lo menos, más complicada, porque vive bajo el signo de la revolución estética; conformarla exige una actitud muy despierta y un gran dinamismo en todos los niveles de la empresa. Ni siquiera Casa Muñoz puede dormirse sobre sus laureles.

Los trajes que lucen actualmente en sus vidrieras, por ejemplo, son el producto de un análisis que se inició a fines de febrero de 1965: fue necesario seleccionar más de medio millón de metros de telas que se convirtieron luego en 870.000 prendas contando ambos, pantalones y sacos sport y la línea de camisería integral.

Según Emilio Francisco Muñoz (32 años, casado, gerente industrial), la clave del negocio de la confección reside en un conocimiento profundo de la evolución del gusto en los grandes centros de la moda. El argentino gusta vestir al estilo europeo y Muñoz está asociada a cuatro grandes casas de Europa que le reúnen las muestras, revistas, informes, fotografías y todo el material indispensable para conocer en profundidad cómo se proyecta la moda en el mundo. El equipo de modelistas de Muñoz y el departamento de creaciones de la casa adaptan, entonces, esa orientación al gusto argentino. Se hacen diseños propios; se desechan colores juzgados inapropiados; se discuten y aplican reformas creadas en los propios talleres de la casa y, en última instancia, se llama a las convenciones de gerentes y vendedores de Muñoz, solicitándose opinión sobre las últimas tendencias expresadas por los clientes. De ese proceso salen siempre decisiones que consultan realmente la opinión que el público se

ha formado de cómo aspira a vestirse en la temporada venidera.

Para la presente temporada veraniega, el proceso se cumplió entre marzo y julio de este año. A partir de allí, se trazó el programa que demandó la adquisición de telas, o su fabricación cuando el diseño había sido creado en Muñoz. La maquinaria que integran compras, recepción, confección, y todas las demás secciones, se pone entonces en movimiento para trabajar perfectamente sincronizada: el stock en los talleres debe alcanzar para 30 días, sin exceder ese plazo, porque eso implicaría cargas financieras adicionales, y sin reducirlo, porque podría importar el riesgo de sectores del taller detenidos. La caída del poder adquisitivo de la población es encarada con nuevos planes crediticios: 8, 10 y 12 meses de plazo. En 1965, Muñoz vendió 1.900 millones de pesos y, obviamente, la cifra no sólo no puede caer sino que debe crecer adecuadamente.

Para Emilio Muñoz esto será posible porque la casa tiene como norma sacrificar precios. La empresa realiza el proceso de confección y venta en forma integral; de allí la posibilidad de operar con menores costos. Por otra parte, se pone especial atención en los gustos cambiantes de la juventud, un deseo de renovación al que responde esta temporada la "línea dinámica", de colores vivos, corte moderno y algunas audacias que hace una década hubieran sido rechazadas por la tradicionalista dirección de la casa. Pero los devotos de la línea clásica no deben asustarse; para ellos perdurarán los diseños en los que la moda sólo se introduce en pequeños detalles, con la mayor discreción. ♦

Noticias

DIRECTORIOS — Fue renovado y completado el directorio de PINDAPOY SA. La nueva nómina es la siguiente: presidente; Carmelo Bovino; vicepresidente; Próspero Bovino; directores titulares; Juan Canzani, Jorge Alfredo Bovino, Catalina Bovino de Jane, Juan Luis Siri, Domingo Juan Mosna, Raúl Emilio Rossi, José Eduardo Jane, Eduardo Enrique Bongiorno, Julio Oscar Antonio Canzani, y Juan Carlos Echebehere; directores suplentes: Jorge Norberto Canzani y Carlos Eugenio Peschi; síndico titular: Carlos Alberto Canzani; y síndico suplente: Juan Carlos Demaria.

BANCOS — Bajo el lema "proteja su dinero, invierta en el campo", fue abierta la nueva sucursal del BANCO GANADERO ARGENTINO en la localidad de Venado Tuerto (Santa Fe). En forma simultánea inauguró una red de radio enlace entre la casa central, la nueva sucursal y las instaladas en Santa Rosa y Cañada de Gómez, ofreciendo de esta forma un servicio adicional que permitirá agilizar los trámites.

WHISKY — Un grupo de 17 directores de los clubes de Leones de la Capital Federal hicieron un alto en la celebración del 50º aniversario del leonismo para aceptar una invitación: la que les ofreció DANIELSON ARGENTINA SA. Durante la visita que realizaron a la planta embotelladora conocieron los nuevos planes de expansión de la empresa, el proceso de elaboración del whisky Carson y los métodos de envasamiento de los whiskies Always y Grant's, productos que degustaron al finalizar la visita.

Dulcemente,
Felices Fiestas
 Bombones
CÓRCEGA
 Av. Santa Fe 1210
 Florida 508

MECENAS — La UNESCO inició una campaña para reunir fondos con el propósito de restaurar las obras de arte de Florencia y Venecia recientemente dañadas por los aluviones y las inundaciones. Aunando esfuerzos, FRANCESCO CINZANO y CIA. organizó una reunión-colecta en donde se dieron cita intelectuales, hombres de teatro, industriales y comerciantes, en donde se recalco "que las dos ciudades italianas son dos faros luminosos y que no puede pensarse sin angustia que su luz quede atenuada".

VIVIENDA — Un empleado con un ingreso mensual de 66.000 pesos, tiene posibilidades de adquirir un departamento? La respuesta a este interrogante fue dada por el arquitecto José Aslan, de la empresa ASLAN y EZCURRA SA, cuando en el acto de habilitación del Edificio Vicente López afirmó: "El ingreso mensual declarado por los compradores es del orden de los 66.000 pesos". También señaló que en base al sistema de ahorro y préstamo global aplicado por el Banco Hipotecario Nacional, y por el aumento de productividad de la

industria de la construcción el promedio de precios de venta de los conjuntos de mediana y gran dimensión "se han construido a un 20 ó un 30 por ciento por debajo de los costos corrientes".

Al acto de entrega de los primeros 96 departamentos asistieron el ministro de Bienestar Social de la Nación, Roberto Petracca; el ministro de Transportes, Antonio Lanusse; el secretario de Vivienda, Alejandro Drago; el secretario de Obras Públicas, Esteban Guaia, y otras autoridades. De los nuevos propietarios, el 50 por ciento son empleados, el 23 por ciento profesionales, y un 14,5 por ciento comerciantes e industriales, con un promedio del grupo familiar de tres personas.

NEUMATICOS — Con el propósito de acompañar el crecimiento del mercado de neumáticos en la Argentina, que se duplica cada seis años, la empresa FATE acaba de inaugurar su 19ª sucursal. El nuevo local de ventas cubre una superficie de 3.200 metros cuadrados cubiertos, posee amplias playas de operación para camiones, un servicio de contabilidad mecanizada que le permite en pocos minutos atender los pedidos y los movimientos de stock. También agiliza el sistema de Fate urgente, que posibilita la entrega de neumáticos en forma rápida en el local del revendedor, con lo que evita la acumulación de stocks en los depósitos de los clientes y se consigue la reducción de costos. Con este paso, la empresa inicia una nueva etapa de ampliación de su red operativa para atender a los 10.000 revendedores de

neumáticos diseminados en el país. **POLIESTER** — Un hombre de anteojos y barbita se lanza a un estanque de agua, se encierra en un baño turco, recibe un chorro de vapor, pero como en las películas de espías, su elegancia no sufre alteraciones. Al finalizar el corto, el protagonista afirma: "Me visto con fresco". Este es el nombre de la nueva tela poliester lanzado por la empresa GRAFA SA. El nuevo género, producto de largos años de investigación, ofrece una resistencia total al roce, a las arrugas, al agua y al planchado.

ROUND TRIP — Para analizar la situación del mercado automotor argentino y programar las actividades para el año 1967, tres altos ejecutivos de la GENERAL MOTORS mantuvieron prolongadas reuniones con los directivos de la sucursal local. Los visitantes fueron: Semon E. Knudsen, vicepresidente ejecutivo a cargo de las divisiones ultramar y Canadá; Earl C. Daum, vicepresidente de la corporación, y Bradford Stone, gerente regional para la América latina, Semon Knudsen, (foto, centro)



Business

Por siempre concesionario

Hace sólo doce años, Virgil E. Boyd estaba instalado en una pequeña ciudad occidental de Nebraska, Estados Unidos (población: 7.845), regenteando una pequeña agencia Buick. Le iba muy bien: vendía entre 100 y 125 autos por año. Pero Boyd era más negociante que la mayoría, y este año sus ventas serán considerablemente más altas. Después de una carrera relativamente breve en Detroit, Boyd (54 años), fue elegido la semana pasada presidente de la Chrysler Corporation, la firma fabricante que ocupa el quinto lugar en la nación.

Boyd se transformó de esta manera en el segundo ex concesionario elegido para encabezar una compañía automovilística importante (Roy Abernethy, presidente de la American Motors Corp. en una oportunidad concesionario de Packard, es el otro). Como presidente de Chrysler, sucede a Lynn A. Townsend (47 años).

Boyd, que abandonó Alliance en 1954 para unirse a American Mo-



Tony Rollo - Newsweek

Boyd (derecha) con Townsend.

tors, y se creó una reputación al ayudar al ex presidente George Romney a revolucionar la industria con un auto compacto, se mudó a Chrysler como vicepresidente de ventas en 1962. Allí jugó un rol clave en el programa de reactivación de Townsend, que venció a las estancadas ventas y al escándalo por conflictos de intereses de Chrysler en los primeros años de la década del 60, además de levantar las acciones del mercado automovilístico de 7,3 a 16,7 por ciento en sólo cuatro años. Townsend declaró la semana pasada: "Virgil Boyd obtiene un cré-

dito substancial al reconstruir nuestras ventas".

El macizo y amistoso Boyd otorga mucha importancia, en su éxito como vendedor, a sus años como concesionario automovilístico. Dice: "Cuando miro a un programa siempre me pregunto cómo actuaría en calidad de concesionario". Algunos concesionarios Chrysler, a pesar de eso, han reaccionado negativamente ante el discutido programa según el cual Chrysler construye agencias y luego las alquila a concesionarios locales. Algunos concesionarios establecidos sostienen que esta subsidiarización es injusta. Pero, como nota Boyd, las concesiones de la compañía en los últimos cuatro años han aumentado de 5.500 a 6.500, mientras las ganancias de los concesionarios aumentaron en un 66 por ciento.

Boyd, quien oficialmente asumirá la presidencia el 1º de enero, llega a la cumbre en un momento en que necesitará toda su astucia como vendedor. Las ventas de la industria han decaído, y uno de los primeros trabajos de Boyd fue reconocer una caída en el panorama de ventas para 1967. Dijo: "Los ingredientes básicos aún están allí para 9 millones de autos anuales". Pero el panorama actual, sugirió, es que las ventas bien pueden reducirse a unos 8,5 millones. ♦

* Copyright Newsweek, 1966.



está a un paso de igualar la trayectoria de su padre, que fue presidente de la GM entre 1937 y 1940.

• Para conocer el desarrollo de la subsidiaria argentina arribó, durante la semana pasada, el vicepresidente y gerente general de la división internacional, de UNITED STATES RUBBER CO. (Uniroyal), Claude H. Allard, acompañado por el vicepresidente para América latina, Albert E. Denari (foto).

• A su vez, partió para Brasil el presidente de WOBRON S.A.C., Julio Bronner. Es su propósito visitar firmas brasileñas relacionadas con la industria automotriz.

COMUNICACIONES — Por primera vez, una oficina céntrica de Buenos Aires recibió un cable en forma directa desde un vapor en alta mar. La comunicación se estableció entre el buque Kungsholm y la sede de la empresa Compañía Importadora y Exportadora de la Patagonia; el medio utilizado fue un equipo de télex instalado por la ITT COMUNICACIONES MUNDIALES SA.

SERVICIOS — Con un solo llamado telefónico, las empresas pueden cubrir la carencia temporaria de personal administrativo. Dos expertas en este campo, Ruth S. de Henschel y Marta L. de Canruchi, concretaron la formación de la razón social "Tempo".

SERVICIOS ADMINISTRATIVOS TEMPORARIOS, y han integrado un batallón de peritos mercantiles, dactilógrafas, secretarías y traductoras. No son los primeros, pero refuerzan ese terreno.

COSMETICA — En una habitación de 9 metros cuadrados, con grandes ventanales de vidrio y con una temperatura permanente de 15 grados, una silenciosa y complicada maquinaria detectará, de ahora en adelante, los gustos femeninos y masculinos en el campo de la cosmética. Esta será una de las misiones de la nueva computadora Gamma 10 de Bull que instaló la empresa ONOL SA. Para su entrega viajó expresamente de Francia el director general de Bull General Electric, Sergio Chiappori. Según el presidente de Odol, Miguel Podolsky (foto), la computadora utilizará tarjetas perforadas, y podrá, en caso de necesidad, alimentarse con bandas perforadas para darle mayor rapidez. ♦



ADMINISTRACION

USO DE LA TECNOLOGIA

Por Guillermo S. Edelberg *



Ya es un lugar común mencionar que los conocimientos se duplican cada tantos años, que las innovaciones tecnológicas nos "oprimen" a la velocidad con que se suceden, o que todo ejecutivo debe volver, cada tantos años, a tomar algún curso o programa para evitar su obsolescencia como dirigente de empresa.

También es muy común dirigir la atención hacia los países industrialmente más avanzados para averiguar cuáles son las últimas innovaciones tecnológicas introducidas o a punto de introducirse, con el objeto de incorporarlas lo más rápidamente posible en la Argentina. Aunque esto no significa, claro está, la absoluta falta de innovaciones originadas en nuestro medio.

Hay un peligro encerrado en la ciega admiración a los beneficios que se supone pueden producir en nuestro medio novedades técnicas originadas en países con economías de otras características. Tampoco es cierto que lo opuesto — el rechazo de todas las innovaciones originadas en el exterior — sea lo mejor, sino simplemente que la "imitación" local de innovaciones tecnológicas del extranjero entraña serios riesgos económicos. Un par de ejemplos nos servirán para aclarar este concepto:

1) Los países altamente industrializados cuentan, por lo general, con mercados masivos. En consecuencia, los volúmenes de producción llegan a cifras que a nosotros nos parecen astronómicas. Pero si se debe fabricar un volumen mucho menor, las innovaciones tecnológicas externas pueden no ser aplicables. Un ejemplo sencillo: una planta de armado de automóviles, en los Estados Unidos, puede emplear una línea de montaje de alta velocidad. En países de mercado muchísimo más pequeño, en cambio, los vehículos en proceso de armado son, a veces, empujados por varios operarios, de una sección a otra, por medio de carretillas especiales. Como dicen los economistas, es un problema de "economías de escala".

2) Los países altamente industrializados cuentan, por lo general, con una mano de obra muy especializada y, frecuentemente, escasa y cara. Por lo tanto, numerosas

innovaciones van dirigidas a disminuir los costos de este sector. Otros países, por su parte, cuentan con mano de obra quizá no tan especializada, ni tan escasa, ni tan cara. Por lo tanto, quizá no convenga adoptar innovaciones que tiendan a disminuir el número de operarios. Desde otro punto de vista, quizá fuese una sana política económica, en determinadas condiciones, alentar la instalación o creación de industrias que absorben elevado número de trabajadores. Los economistas se refieren a este problema cuando discuten "la proporción en que se mezclan los factores de la producción".

Lo que antecede se refiere a la adaptación de la tecnología desde un punto de vista estrictamente técnico. Lo mismo, sin embargo, es aplicable a las normas o innovaciones de una buena administración, originadas en el extranjero. Por ejemplo: muchas veces da la impresión de que otorga "status" a una empresa local mostrar su organigrama dibujado con líneas muy nítidas y definidas. Esto puede ser muy útil en las grandes empresas del extranjero; pero en nuestro medio, donde abunda el dueño-empleado, en lugar del ejecutivo profesional, su eficacia es menor: no es posible hacer y deshacer el organigrama a voluntad. Mucho más útil que el organigrama puede ser el estudio de la transición hacia la gerencia profesional, que sobrevendrá tarde o temprano si la empresa continúa creciendo.

Ejemplos como éste abundan. Por otra parte, claro está, se pueden citar también numerosos casos de una correcta adaptación a nuestro medio de procedimientos gerenciales originados en el exterior. Cuando esto no ocurre, se puede suponer que actúa alguna de estas causas: 1) las empresas no poseen los conocimientos necesarios para efectuar una correcta adaptación; 2) las empresas poseen una estructura administrativa incorrecta; 3) los incentivos creados por medidas gubernamentales son insuficientes para motivar una correcta adaptación de innovaciones. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

La Primera Presidencia, XXV



EVITA EN

LOS esplendores del poder ya acosaron a Evita el 3 de junio de 1946, cuando le tocó presidir la cabecera de la mesa que concentraba a los altos funcionarios del Gobierno saliente, en el tradicional banquete ofrecido a las delegaciones extranjeras en el Salón Blanco de la Casa Rosada. Esos halagos volvieron a repetirse un mes después, la noche del 9 de julio, cuando la velada de gala del teatro Colón le permitió lucir un lujoso traje de soirée con cascadas de tul rosado, en un palco ubicado a la derecha de Perón y que compartió con las señoras Clara Muguidovich de Borlenghi, María Esther Ayala de Bramuglia, Ercilia Vidal Alcobendas de Gache Pirán, Inés Serpa de Sosa Molina, Mercedes Lacalle Alonso de De la Colina, María Esther López Cabanillas de Ivanisovich y Lillian Lagomarsino de Guardo, esposas de los nuevos Ministros y del presidente de la Cámara de Diputados.

Con la esposa del Vicepresidente, María Teresa de Llano de Quijano, se sentaron en otro palco las señoras María Luisa Frogone de Pistarini, Inés Pueyrredón Saavedra de Amadeo, Elena Señorans y Elsa Rattenbach. Perón, rodeado de su gabinete en pleno, prefería atender a otras damas y mandó llamar a las artistas que esa noche iban a actuar en la ópera *Carmen*. El director general del teatro, Cirilo Grassi Díaz, acompañó al maestro Feruccio Calusio y las cantantes Gianna Pederzini, Sofia Bandini, Dora del Grande y Leticia de la Vega hasta el palco presidencial para que recibieran el saludo del Presidente y la mejor de sus sonrisas.

Pero esas efusividades y la pompa del ceremonial no lograban mejorar la deteriorada imagen de la Campaña de los 60 Días, que vanamente intentaba detener el alza de los precios y se diluía en largas colas para obtener 5 litros de kerosene.

EL PODER Y LA GLORIA

Instalada en una oficina del cuarto piso del Correo Central, que Oscar Nicolini le habilitara donde antes funcionaba la Dirección General de Comunicaciones, Evita comenzó a ejercer su influencia política. Atendía desde muy temprano a hombres y mujeres que iban a pedirle ayuda, muchos de ellos cargados con chicos o arrastrando parientes viejos y enfermos. En pocas semanas, el lugar se convirtió en una corte de los milagros que atosigaba los pasillos del edificio y obstaculizó el normal funcionamiento del Correo Central.

Entonces hubo que mudar su despacho a otro lugar más apropiado, y decidió instalarse en el edificio de la Secretaría de Trabajo y Previsión, que antes ocupara el Concejo Deliberante. El traslado no impidió, sin embargo, que muchos decidieran anticiparse a esas largas colas y acudirían directamente a la residencia presidencial de Palermo.

Perón, que acostumbraba madrugar, salía de la residencia a las 6 de la mañana y se levantaba a las 5. Evita, lo hacía dos horas después. Desayunaba a las 8 y recibía a los postulantes. Luego partía a su despacho, con una breve escala en la Casa Rosada, donde conversaba entre diez y quince minutos con el marido. Al principio viajaba en uno de los Cadillac asignados a la Presidencia, sólo acompañada por el chofer. Pero luego de una visita a una fábrica de Avellaneda, donde sufrió un sofocón por el apretujamiento, Perón resolvió otorgarle una custodia policial, que hasta ese momento ninguna Primera Dama había tenido.



Vestida de hada, para las veladas del Colón.

El Presidente pidió al jefe de su guardia, comisario inspector Herminio Antonio Fassio, "el mejor de sus hombres para proteger a la señora". Y Fassio se desprendió del joven inspector Carlos María Antequeda (28 años), a quien se confió la jefatura de los guardaespaldas de Eva Duarte.

Retirado en 1954 con el grado de subcomisario, Antequeda está ahora a cargo de la joyería de su esposa, la esgrimista Irma Grampa (que acaba de obtener el título sudamericano de florete). Su evocación suele ser emotiva: "Ella tenía una capacidad de trabajo asombrosa y un entusiasmo increíble por lo que hacía. Jamás he visto una voluntad más férrea. Empezaba a las 8 ó 9 de la mañana y se detenía a las 2 de la tarde para comer algo liviano, una *consomé* con ensaladas y alguna fruta; después no paraba hasta las 11 de la noche. Si había algún problema sindical, regresaba a veces a las 5 de la mañana. Nos agotaba a todos: seguían ese ritmo diez policías, en dos turnos de 5 cada uno, y yo al pie del cañón. No me extrañé cuando circularon rumores de que estaba anémica. Claro que nunca imaginé que tenía cáncer". Antequeda todavía recuerda los vestidos sencillos que usaba, "sobre todo uno a cuadros, que se ponía muy seguido".

Evita tuvo una sola secretaria y por poco tiempo: Isabel Ernst, hija de alemanes y amiga del coronel Mercante; pero pronto debió abandonar esa misión, al

EL GOBIERNO



En su despacho, con la mano siempre extendida.

advertir que la señora de Perón prefería manejarse sola, sin sugerencias de nadie y menos de otra mujer. Ella se sabía el complemento ideal de su marido: había dado muestras de valor durante los difíciles días de octubre de 1945, cuando la entereza del coronel flaqueaba mientras crecía su liderazgo, y su participación fue decisiva para reclutar a los encargados de liberarlo. Una actitud que precipitó su casamiento y la ligó definitivamente al hombre que la llevaría de la mano, aun sin proponérselo, hasta la cima del estrellato político. Perón, que había aprendido a no confiar en nadie, a no tener amigos, veía en su segunda esposa (24 años menor que él) a una joven apasionada por sus mismos objetivos, dispuesta a acompañarlo en la lucha. Lo que seguramente no calculó fue la intensidad con que su mujer se entregaría a esa lucha.

Evita sublimó su femineidad por dedicarse a la política. Una vez en el poder quiso gobernar, ya no le interesaba Perón como marido sino como gobernante. Y quiso ser más peronista que él. Cuando lo mencionaba en sus discursos hacía desmedidos elogios de la *heroicidad del General y sus grandes virtudes morales*; pero en sus conversaciones íntimas con los allegados pintaba otra imagen más sincera: *Es un miedo, solía decir cuando empleaba un adjetivo benigno*. Su personalidad creció proporcionalmente a su pasión por el poder, y difícilmente Perón hubiese sido

derrocado de haber sobrevivido ella. Lo habría obligado a resistir." Así explicó el doctor Ricardo César Guardo a Primera Plana las relaciones de la pareja, tras relatar un episodio definitorio ocurrido en 1946, poco después de asumir el nuevo Gobierno.

—Guardo, cíteme a todos los Ministros de confianza por las 3 de la tarde en el Correo —le ordenó Evita por teléfono.

—Señora, creo que no va a ser posible porque a esa hora hay reunión de gabinete.

—Usted los cita igual. Cada uno sabrá lo que tiene que hacer.

"Por supuesto, la reunión en la Casa de Gobierno fracasó porque la mayoría de los convocados estaba en el despacho de Evita y llegaron demasiado tarde, cuando los Ministros militares ya se habían retirado furiosos. Vanamente Perón buscaba en ella ternura, sólo le retribuía con política."

ENTRE PELOS Y JOYAS

Al regresar de Europa, el equipaje de Evita había crecido desmesuradamente. Fue necesario despachar los obsequios recibidos —cuyo inventario y control quedó en manos de Julio Alcaraz, una de las personas más cercanas a la señora de Perón— en otro barco, que llegó a Buenos Aires algunos días después de su dueña.

A dos décadas de aquel viaje, en su instituto de belleza de Córdoba y Florida, en el centro de Buenos Aires, Alcaraz dijo a Primera Plana:

—Conoci a Evita en Pampa Films, donde peiné a las actrices durante veinte años. Cuando se filmó *La carga de los valientes*, vino con una foto de Bette Davis y me dijo: "Quiero estar así, como ella". Era altanera y no quise discutirle; pero la peiné como se me dio la gana. Pretender un peinado de 1940 para un vestuario de 1876 no tenía sentido. Se aguantó el cambio y no dijo nada, pero nos hicimos amigos. Pocos años después, en *La cabalgata del circo*, le decoloré el cabello y fui acentuando las tinturas hasta que decidí quedarse rubia. Seguí peinandola en mi negocio de Esmeralda y Paraguay, hasta que instalé este instituto con 50 mil pesos que me prestó don Miguel Machinandiarena, dueño de los estudios San Miguel. Al principio debí soportar un boicot del Barrio Norte, porque decían que esta peluquera era de Evita; además, perdía plata, porque me pasaba el día en la residencia, desatendiendo mis cosas. Sin embargo, jamás acepté su ayuda ni la de Perón, quienes me la ofrecieron varias veces, y salí a flote trabajando. Ahora esto funciona muy bien.

Fue precisamente en ese instituto donde Evita aprovechaba para recibir a personas que no querían hacerse notar. "Aquí vinieron muchos gerentes de empresas privadas que apoyaban al peronismo sin dar la cara. Ella los atendía en un camarín privado y charlaba mientras yo la peinaba. Nadie iba a imaginar que en este lugar se trataban cuestiones políticas." Convertido en un ayudante insustituible, Alcaraz fue incluido en la comitiva europea: "Me pidió que la acompañara no sólo para peinarla, sino también para que custodiara sus joyas, y me confió una valija de cuero de chancho que le prestó Perón, donde había dos millones de pesos en alhajas. Cuando llegamos a París le enviaron una bolsa con 5 kilogramos de joyas para que eligiera y, como no era tonta, se quedó con lo mejor. Al volver debí hacerme cargo de tres valijas en lugar de una. Todos los vestidos que lucía en el viaje eran de la casa Henriette, salvo algunos que Dodero le regaló en Europa".

Era la época en que Evita aún se sentía la Primera Dama, como lo explica Juan José Sebréli (*Eva Perón, ¿aventurera o militante?*): "En ese periodo luce complicados peinados y exhibe un variado guardarropes, donde se amontonan los tapados de visón, las creaciones de Christian Dior, Fath, Balenciaga; los sombreros de Paulette y Reboux; los zapatos hechos en Florencia por Ferragamo, o en París por Perugia; las joyas confeccionadas por Van Cleef y Arpels".

Sus primeras alhajas habían sido compradas en el país, en los días en que se deleitaba eligiendo pulseras y prendedores en la joyería de Luis Ricciardi, después de cobrar el cachet de sus últimas películas. Una vez en el Gobierno, Evita solía visitar esa casa acompañada de su madre, para elegir regalos. Quince



HISTORIA DEL PERONISMO

minutos antes llegaban los policías de su custodia personal, y algunos de ellos, luego de iniciar amistad con los vendedores, solían hacer pedidos insólitos: "¿No tiene alguna medallita para llevarle a mi señora?" La madre de Eva aprovechaba su nueva situación para regatear precios: "¿Cuánto cuesta este prendedor para la mamá de doña María Eva Duarte de Perón?"

No siempre las cuentas de lo que elegía Evita eran saldadas con puntualidad, ni los precios respetados, lo que obligaba a esconder las joyas más valiosas apenas se avizoraba su presencia con el arribo de los guardaespaldas. Cuando ella advertía esas omisiones, se desquitaba con frases cortantes: "Pero, Ricciardi, aquí no hay nada, esto es una ferretería..."

Los peinados de Evita, apenas convertida en Primera Dama, fueron aparatosos; hasta que, según Alcaraz, logró convencerla de que la línea más favorable era la sencillez. "Me costó trabajo —relata— porque se había acostumbrado a llevar el pelo suelto. Se lo fui tirando hacia atrás poco a poco, aprovechando el apuro que solía tener antes de salir de la residencia; así terminé por dar forma definitiva a ese famoso recogido con un simple rodete que le dio tanta personalidad. A veces, cambiaba el rodete por una trenza, y me era más fácil aún peinarla. En cinco minutos, con un par de horquillas y un postizo, la tenía impecable. Siempre me aseguraba dos o tres postizos con el tono de su cabello." Pocas veces Evita intentó contradecir a su peluquero, por quien sentía una especial predilección.

—Julio, cortame el pelo —ordenó una tarde.

—Yo no le corto nada. Llame a otro.

—Pero... ¿no ves que todas lo usan cortito? A mí me dijeron que me tiene que quedar bien.



M. Azpiri (hoy y ayer): De libretos a discursos.



Detrás del rodete, siempre un testigo: Alcaraz.

—Córteselo, pero después que venga otro a peinarlo en cinco minutos para ir al Colón.

En Granada, antes de una fiesta, exigió a Alcaraz que repitiera uno de los peinados lucidos en el Colón: "Sólo si se pone el mismo vestido de aquella vez", accedió el peluquero. Alcaraz, testigo impenetrable de muchas confesiones de Evita ("Me contaba todo"), había rechazado el primer ofrecimiento la noche del 22 de octubre de 1945, pocas horas después de celebrado el matrimonio con Juan Domingo Perón, en Junín:

—Inscríbete en el Partido Laborista y te hago conacional. Después podrás ser Diputado.

—Déjeme vivir tranquilo —respondió Alcaraz a su cliente—. No me interesan esas cosas.

NACIMIENTO DEL "ESCUDITO"

Otro miembro de la comitiva europea, Francisco José Muñoz Azpiri, conocía a Evita desde 1943; entonces, comenzó a escribirle libretos radiales. Hoy, en su departamento del décimo octavo piso de un viejo edificio de la calle Arroyo, frente a la boîte Mau Mau, revela: "La verdad es que era malísima como actriz. Debíamos acentuar los fondos musicales para tapar sus fallas de dicción. Protagonizó a figuras históricas en un ciclo de biografías de mujeres célebres. Toda una premonición. Más tarde hizo un programa titulado *La voz de la calle. Hacia un futuro mejor*, que Nicolini consiguió para ella en Radio Belgrano desde su puesto en Comunicaciones".

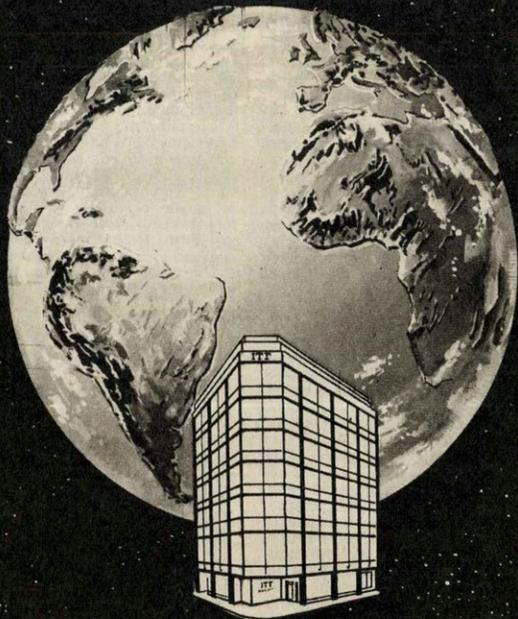
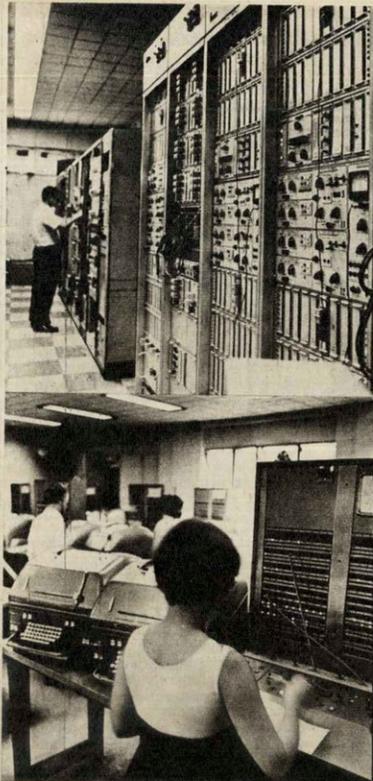
Muñoz Azpiri atribuye su vertiginoso ascenso a una mera cuestión afectiva. Sin vacilar, explica: "Un día, Eva me presentó a Perón, quien simpatizó conmigo y me designó director general de Propaganda del Estado, en reemplazo de Sergio Chiappori". En esas funciones, organizó la campaña presidencial de 1946; le compró una casa rodante a Raúl Barón Biza y salió a recorrer las provincias. En cada pueblo hacía sonar una sirena y regalaban pañuelos con la imagen de Perón. También preparó mates con esa efigie para obsequiar a los paraguayos durante la visita del Presidente Farrell a Asunción, pero éste se enojó con Muñoz Azpiri y lo mandó detener. Recuperó la libertad una vez que pudo hablar a Buenos Aires para ordenar una partida de mates con la cara de Farrell.

Muñoz Azpiri, que había egresado de Filosofía y Letras, dejó su puesto al poco tiempo de iniciarse el primer período presidencial. "Cometí un error —confiesa— al rechazar la idea que me trajo un señor a mi despacho. Proponía hacer distintivos con la efigie recortada del General, para usar en la solapa. Dije que no, pensando en factores psicológicos, porque no creí que tuvieran aceptación de acuerdo con el modo de ser argentino. Al día siguiente me llamó Eva: ¿Pero vos estás loco? ¿Cómo rajás a un tipo que fue a crecerte una propaganda así? Perón está furioso con vos. Fijese, quedé como la mona por hacerme el psicanalista. Todos se prendieron chochos el escudito en la solapa."

Evita le encontró una nueva ocupación: redactar sus discursos. El entregó siete distintos sobre los derechos cívicos de la mujer, y cuando acudió a despedirla al aeropuerto, Perón lo vio y lo hizo llamar. Faltaban escasos minutos para que el avión levantara vuelo y Muñoz Azpiri fue sorprendido con estas palabras del Presidente: *Embáquese y redacte el primer discurso de acuerdo con estas instrucciones*. Le alargó un papelito y lo despidió: "No pude decir nada; subí al avión con lo que tenía puesto: un traje y un sobrero, y recién en la primera parada, en Natal, Brasil, telegrafíe a mi flamante esposa para avisarle que me iba a Europa. En el aire escribí un discurso para que Eva agradeciera la Orden de Isabel la Católica. España fue una recepción fabulosa, pero tuve que ir derecho al hotel y quedarme dos días encerrado hasta que me hicieran la ropa para los agasajos. Después preparé los discursos para Sevilla y Barcelona, y abandoné la comitiva para volver a Buenos Aires". ♦

* Copyright Primera Plana, 1986.

Próxima nota: Fundación de Ayuda Social



ITT Comunicaciones Mundiales S.A. se prepara en Buenos Aires para la comunicación del futuro

Para conectar la Argentina con todo el mundo con los más avanzados equipos de telecomunicaciones. En forma ultrarrápida y precisa. Incorporando a sus servicios las más modernas conquistas de la tecnología. Construyendo el edificio ITT en el corazón comer-

cial de Buenos Aires, en la esquina de Sarmiento y San Martín. Con el respaldo de ITT WORLD COMMUNICATIONS, LA MAYOR ORGANIZACIÓN PRIVADA DEL MUNDO EN MATERIA DE TELECOMUNICACIONES. Mientras tanto, sigue atendiendo en

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 540, frente a Plaza Mayo; con estos teléfonos: 30-8961/68.

**TELEX - TELEGRAFIA - TELEFONIA
CIRCUITOS ARRENDADOS**

*Comunicaciones
Mundiales*
Via **ITT**

Cine: El Lester y cómo lograrlo

Hasta algo más arriba de las orejas, todo va bien: después, en vez del pelo largo —tanto como cualquier otro joven inglés— está esa gran calva sostenida y reluciente. Lo demás: sobre la triqueta negra, un chaleco (de gamuzo) gris, y en el rostro una expresión asombrada, como si acabara de descubrir el mundo. Nació hace 34 años en Filadelfia, pero desde hace doce no abandona Inglaterra si no es para filmar. También es, hoy, uno de los realizadores más brillantes del cine inglés; algunos opinan que es también el más inteligente de Europa. Se llama Richard Lester, y hace dos semanas se exhibió ante Silvia Rudni, de Primera Plana.

A lo mejor es un genio: por lo menos consiguió irritar a algunos próceres, enardece a los más jóvenes, es mirado con suspicacia por los veteranos. Cuando se estrenó en París el primer film de Lester con los Beatles, *A Hard Day's Night* (Yeah, yeah, yeah, 1963), hasta los críticos de *Cahiers du Cinéma*, supuestamente la más audaz de las revistas de cine, sufrieron un colapso: Remo Forlani tremoló de indignación, el film era "una pesadilla, un mal film, demasiado trabado para parecer natural, con demasiada hojarasca para ser vivo, indigente para ser joven". Pero Lester logró ser aceptado, y como antes los iracundos, corre peligro de ser oficializado; se defiende con su asombro, las críticas pasan cerca de él sin ser oídas, como los comentarios insistentes de los *ingleses sensatos* al paso de la cama, en *The Knack*.

Al principio, fue el ensayo: consiguió sesenta libras y filmó un corto con Peter Sellers, *Saltando, corriendo y quedándose quieto*. Director y actor se habían conocido cuando Lester realizaba cortos publicitarios y dirigía trabajos breves en la BBC, y el film completo se rodó en dos domingos. Fue su carta de presentación: "Gracias a ese film pude después filmar *Ratón en la luna*, con Margaret Rutherford, mi primer largometraje, bastante malo". Por aquella época, Lester acababa de decidirse por una ocupación definitiva. Antes, se había graduado como psicólogo clínico, emigró a Inglaterra desde su Filadelfia natal —"en Londres se puede tener vida privada, estar solo y trabajar en libertad"—, fue pintor, escritor, músico: "Pero únicamente como compositor me defendía, en lo demás era un desastre". Su ingreso a la televisión no fue mucho más lucido: "Eran un grupo casi de estudiantes y nos encargaron la realización de algunos programas, pero resultaron tan malos que nos echaron a los dos meses".

El resto de la historia es desperdigado por Lester en un pub, algo a mitad de camino entre un café y una taberna, "donde hasta los ingleses se olvidan de ser solemnes": debe esforzarse para hacerse oír por sobre las voces de un magro cincuentón que nada en su quinto vaso de cerveza negra en honor de la Reina. "Yo había escuchado a los Beatles antes de que fueran famosos, y

me gustaban. Ellos me conocían un poco porque habían visto *Saltando*, y lo demás vino solo." Entre los dos films que realizó con los Beatles como protagonistas, no hay otra coincidencia que una búsqueda de la comunicación con la platea, y el clima juvenil y festivo: "En el primero, *Yeah, yeah, yeah*, la mayor parte de los diálogos eran improvisados, todo estaba hecho como un juego. *Help!*, en cambio, fue más pensado y muy pocas cosas se dejaron al azar". De todos modos no hay que tomar sus palabras muy en serio: "Po-



Sabat-Primera Plana

Lester: Con sol y pajaritos.

cas veces decido el plan de filmación el día anterior, sobre todo cuando trabajamos en exteriores. Es muy distinto un diálogo bajo la lluvia a uno con sol y pajaritos", reflexiona.

La pesadilla del perfeccionista

Entre sus dos films con los Beatles, Lester consumió la que quizá sea su mejor creación cinematográfica, la versión de la comedia de Ann Jellicoe *The Knack, and How to Get It*: "Cuando la terminé no me gustaba demasiado, pero hace poco la volví a ver, y no está tan mal". Lo cierto es que casi siempre le pasa lo mismo: "Cuando termina el día y voy a la sala de proyección, me deprimó. Imagínese, entre mil planos filmados hay novecientos que no sirven, y la pantalla se convierte en un desfile de errores, en una pesadilla". Después aclara que es un perfeccionista, que siempre está disconforme consigo mismo; con sus colegas es más benigno: "En el cine me gusta todo; bueno, casi todo. No tengo mucho sen-

tido crítico. Además, siempre se aprende, a veces me divierte muchísimo y después leo que los críticos piensan que es un film detestable". Ni siquiera sus gustos son demasiado originales: "Admiro a todos los directores admirados por los aficionados normales, Godard, Truffaut, Resnais, Welles. Ciertamente mis films no tienen nada que ver con los de ellos, pero me fascinan como espectador, aunque últimamente Godard me aburre, y *La guerre est finie*, de Resnais, me gustó menos que *Hiroshima mon amour*".

Si a algo se refiere con cautela, es al cine inglés en general: "No existe ningún movimiento, nada organizado, los directores nos vemos una vez por año. Y está bien, lo que vale es conocer la obra, asimilar lo bueno de cada uno. El resto son charlas de cineclub, de intelectuales, que no conducen a ninguna parte". El no tiene demasiado tiempo para conversaciones, hace poco que terminó el montaje de *Pasó algo divertido en el camino al Foro*, su sexto largometraje; *Cómo perdí la guerra*, ya está en los laboratorios, y en abril vuelve a filmar, con Julie Christie, "una historia romántica".

Pasó algo divertido... que posiblemente se estrene en Buenos Aires en febrero, es una comedia musical, rodada en España, "sobre los primeros días de la Era Cristiana, con canciones y números coreográficos", y luce dos figuras excepcionales en su reparto: Zero Mostel —un portentoso actor, dibujante y humorista inglés— y el mismísimo y fenecido Buster Keaton. La presencia del último "fue para mí emocionante, era como dirigir a la historia del cine en persona, aunque lamento que estuviera algo enfermo y un poco viejo para el papel". *Cómo perdí la guerra* es una farsa, "con la guerra como fondo, y los problemas de la convivencia como tema". En un mismo cuarto habitan diez hombres, y su relación es el eje de la historia; dos de ellos son John Lennon, ahora con el pelo corto y gafas, y Michael Crawford, el excelente Colin de *The Knack*.

A las seis de la tarde, otro balón de cerveza Guinness se traslada de la mano a la garganta de Lester, mientras el Chelsea Potter amenaza reventar de tanta gente como alberga. Con acento hispano —"aprendí español hace dos meses, porque el equipo de *Pasó algo divertido* me obligó a practicar"—, Lester se muestra poco dispuesto a hablar de un próximo film con los Beatles: "Ellos no tienen muchas ganas, sólo aceptarían si se tratara de algo diferente, completamente diferente a lo que hicimos hasta ahora. Pero es muy difícil encontrar un argumento para cuatro personas".

Ahora no quiere seguir hablando, piensa que lo ha dicho todo, apenas agrega que "soy director de cine porque uno se convierte en un dictador; no es necesario saber actuar, por ejemplo, se le dice al actor que lo haga y ya está. Y si no lo hace bien, siempre se lo puede cambiar por otro", y sonríe malignamente. Eso es todo, porque Lester-hombre no es un tema de discusión, él no es ninguna vedette: "Aparte de mis films, no hay nada que saber", barbotó, y se aleja por la vereda de Kings Road, húmeda por la llovizna, brillante en el reflejo de los carteles luminosos. ♦

Films

Del más allá

UNA MASCARA PARA ANA (Argentina, 1965), producido por Rubén W. Cavallotti, distribuido por DASA. Director: Rubén W. Cavallotti. 80 m.

Había una vez, en un remoto planeta de la Galaxia, un país subdesarrollado cuya cultura se tambaleaba, crónicamente, bajo el peso de audaces y aventureros. Para colmo de males, un buen día todo talento y todo oficio se extinguieron, ante la consternación general de los ingenuos y los bienintencionados: los directores de cine se dedicaron a filmar cortos publicitarios, los libretistas y guionistas vagaron por los sets de televisión, los actores y actrices rondaron, famélicos, esperando indicios de algún hueso que roer, pero en vano.

Al séptimo día, después del fin de la cultura, los infiernos gimieron, la tierra se agrietó y los seres más extraños comenzaron a brotar y multiplicarse. Como atraídos por un cántico inaudible, se dirigieron a un estudio y empezaron a filmar. "Es una crítica al mundo del cine", dijeron algunos sobrevivientes. "Es una modesta, pero limpia comedia musical, plebética de canciones y alegría", sollozaron otros.

Nada de eso: en la pantalla, las imágenes de muy buenos, buenos y otros actores (Lautaro Murúa, Graciela Borges, Walter Vidarte), remedan sin éxito las comedias de los años 30, pronuncian frases ominosas (como "yo sólo quiero ser una mujer normal y corriente"), bailan y cantan en la Costanera Norte, sin poder escapar al control de los invasores. Por suerte, el cine en que se estrenó el film, llamado *Una máscara para Ana*, estaba casi vacío: apenas algunos críticos se retorcieron en sus asientos, articularon sus postreros estertores, y reventaron de fastidio. ♦

Del más acá

LAS DIABLILLAS DEL CONVENTO (*The Trouble with Angels*, USA, 1966), producido por William Frey para Columbia Pictures. Directora: Ida Lupino. 115 m.

Suele ser fatal que un actor se coloque detrás de la cámara; y tal vez más fatal que sea una actriz. Pero en el caso de Ida Lupino, una excelente intérprete inglesa con más de 34 años de experiencia, pudo imaginarse que pondría en su primer film como directora el mismo talento que lució en *Artistas y Modelos* (1937, dirigida por Raoul Walsh) o en *Mientras la ciudad duerme* (1956, Fritz Lang). En cambio, prefirió ir sobre seguro, y *Las diablillas del convento* es la confirmación de sus temores e incertidumbres, un film que en nada se aparta de la típica-comicidad-simpática de cierto cine norteamericano sin pretensiones.

Cuando un nuevo contingente de jovencitas se acerca a la que será su escuela durante cuatro años, Saint Francis, una de ellas, Mary Clancy (Hayley Mills, bastante crecida), se ocupa de mostrar a sus compañeras la conducta que lucirá en el instituto, manejado por las monjas de un convento contiguo. No contenta con fumar en las narices de una vieja y escandalizada señora, le hace creer que no es "una chiquilla impertinente, sino una enana con malos vicios". Después hace mil desmanes ante la creciente indignación de la Madre Superiora (Rosalind Russell), y se convierte, con la colaboración de su amiga Rachel, en la principal fuente de preocupación para las monjas.

Juntas, enyesan la cabeza de una de las colegialas so pretexto de hacerle una mascarilla —hay que sacársela con pinzas de cirujano—, fuman en el baño, desencadenan una caótica alarma de incendio, y reemplazan el azúcar por un potente jabón en polvo: mientras todos flotan entre pompas de colores, algo más ruidosas de lo verosímil, la Superiora siente que su rencor se está trocando en un sentimiento incontrolable. Como si aquellas y otras tropelías fueran pocas, Mary y Rachel invitan a sus compañeras a invadir los prohibidos claustros de sus profesoras en una gira turística, a razón de 35 centavos por cabeza. Parece que van a ser expulsadas por su mala conducta, pero en cambio las perdonan —Mary es una pobre huérfana— y se redimen tanto que la cabecilla termina intentando un noviciado. Entonces acaba el film, con la seleccionadora moraleja de que quien mal anda, a veces bien acaba. Lo que se dice "apto para todo público". ♦

Música

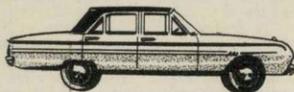
Las trovas de un galeno

Era un psiquiatra al que le gustaba cantar, de vez en cuando, allá en Rosario. Y cuando vino a Buenos Aires, a seguir sus estudios en el Hospicio de las Mercedes, seguía siendo un personaje bastante formal, que podía comoverse de lejos ante los desastres individuales de las enfermas que le tocaba atender, y también acordarse de la música que había conocido en el Conservatorio rosarino como para incursionar en algunas clases con la profesora portefaña Helga Epstein. Así las cosas, Carlos Waxemberg siguió el conducto de una beca norteamericana y se fue al Mount Sinai Hospital de Cleveland (Ohio).

Fue allí donde se le despertó otro fervor, que antes había guardado en algún refugio doméstico: un día se encontró con su guitarra y comenzó a cantar "en los momentos de descanso, para mis compañeros y, a veces, también para algunos enfermos". El primer terreno por el que marchó con sus canciones, era, por supuesto, el de los folklores argentino, mexicano y brasileño.

Y así se convirtió en folklorista: sin escaparse de Cleveland, abandonó el hospital y se zambulló en un bar nocturno especializado, el *Fargher's*. De allí, el demonio de la comunicación telúrica lo llevó a San Francisco, al mentado *Opus Too*, donde también comenzó a absorber las tradiciones místicas y rebeldes: más tarde pasó al club *Kalisa's*, de Monterrey, donde siguió vibrando al compás de las protestas occidentales y norteamericanas.

FORD



SERRA LIMA

Unida desde hace más de medio siglo al prestigio de FORD en la Argentina

Cada unidad FORD, antes de su entrega, es sometida a una total revisión y control de todas sus partes mecánicas en los modernos talleres de SERRA LIMA.

Se suma así, a la indiscutida calidad FORD, el clásico sello de la tradicional seriedad y eficiencia de SERRA LIMA.

Avda. SANTA FE 3002 - Capital - Tel. 83-4665

Pero no era cuestión de claudicar con la medicina, y Waxemberg volvió a Buenos Aires, donde lo esperaba su mamá. Este año, después de haber cumplido 35, volvió a los Estados Unidos con el compromiso de ejercer su profesión en el Bellvue Hospital, de Nueva York, y allí se encontró de nuevo con las ganas de inducir una corriente de afecto con algún público: pidió una guitarra en préstamo y apareció cantando en una plaza de Princetown. Lo escuchó por azar un alma gemela, una portuguesa de nacimiento que también era médica, y fue llevado por la eventual espectadora hasta el bar *The Moocs*: resultó la propietaria del lugar y terminó contratado por ella para actuar, a 100 dólares por semana.

La buena medicina

No obstante, Waxemberg continuó con su oficio de psiquiatra mientras estuvo en los Estados Unidos, curando a centenares de dipsómanos, morfínomanos, heroínómanos y ninfómanas. Con el desdoblamiento resultante de ambas ocupaciones, el galeno cantor vuelve a comoverse cuando mezcla anécdotas médicas con las del cabaret.

Una segunda vuelta a Buenos Aires, hace pocos meses, lo instaló en la necesidad de mostrar su mochila de cantante, al tiempo que se sostenía como médico en la guardia psiquiátrica del Hospital Tornú. Por fin, consiguió hacer una fugaz presentación en el aventurado teatrillo de la galería El Laberinto (ahora clausurado), y en poco tiempo su voz volvió a escucharse en el miniteatro del Centro de Artes y Ciencias (de Maipú al 400) y en el Nuevo Teatro Apolo.

En todos los casos, vació sobre una entusiasta platea su cargamento canoro, acompañándose con la guitarra y hasta con el Cuatro venezolano (una especie de pequeña vihuela de cuatro cuerdas): en una atmósfera escénica preparada por Carlota Beitia, Waxemberg pasa sin detenerse por la música religiosa, y ahonda en un tono un poco mayor con las baladas de la guerra civil norteamericana, y más recientes canciones de protesta, en varios idiomas, que no domina, pero dice con una claridad eficaz. Con ese procedimiento terapéutico y un buen estilo, Waxemberg dice cosas, hurga en los campos de la emoción colectiva, golpea en los corazones sensibles y comprometidos. ♦

Discos

Adorar a Bach

Oratorio de Navidad, por Johann Sebastian Bach (Archiv 98353/55 Stereo).

"Yo creo que escribirías la misma música, aunque todos los hombres fuesen sordos", le dijo Ana Magdalena Bach a su marido. "Es muy posible —le respondió él—. Además, muchos de ellos lo son, pero tal vez algún día lleguen a oír: como escribo para mi placer, no puedo enfadarme porque mi arte no guste a todos." La cristiana resignación del genio de Leipzig lo lo abandonó, y sólo cuando Mendelssohn desenterró su *Pasión según San Mateo*, ochenta años después de su muerte, la gigantesca obra de Bach empezó a estremecer al mundo, empezando por los trémulos románticos del XIX. Entonces, la devoción comenzó a recorrer las líneas escritas por Ana Magdalena en la *Pescueta Crónica*: "...a los pocos años de su muerte, sus obras están casi olvidadas y se prefieren a las suyas, las de sus hijos Friedemann y Emmanuel. Ahora no es más que el viejo Bach, la vieja peluca", decía desconsolada, la viuda.

Urgente, un oratorio

Del alud de piezas instrumentales y de tanta música religiosa que el siglo pasado redescubrió, y que reemplazaron a la euforia "armónica" para implantar temporariamente la novedad "lineal" o "contrapuntística", ascienden las 6 cantatas que Bach tituló originalmente *Oratorium Tempore Nativitatis Christi*. No es, en verdad, un oratorio formal, como pueden ser los de Haendel: aunque tiene por momentos esa misma alegría, frívola y cortésana, reúne en seis tiempos diferentes las misas de la liturgia de la Natividad. Allí se encuentran, en una misma obra, las tres misas asignadas al 25 de diciembre, al año nuevo, al primer domingo del año y a la fiesta de Epifanía: Bach las había escrito, al parecer, especialmente para las festividades de 1734 y 1735, pero indagaciones recientes dieron cuenta del origen de cada una de esas cantatas.

El oratorio, cuyo texto es de autor desconocido, fue compuesto a razón de seis partes de una cantata de 1733 (escrita para celebrar el cumpleaños del hijo del Elector de Sajonia), cuatro partes de otra similar compuesta en honor de su hermana, un coral de la desaparecida *Pasión según San Marcos*, y el resto, escrito especialmente para completar el conjunto.

El procedimiento seguido por Bach para armar el Oratorio es, apenas, una anécdota: era grande la urgencia por responder a los compromisos profesionales que tenía el gran *Kapellmeister*, y lo obligaba a buscar en sus anaqueles algunos complementos que redondearan una obra. El tiempo, en realidad, resultaba breve en aquellas épocas en las que se acompañan mil obras y se gestaban veinte hijos: los exegetas de Bach, como Albert Schweitzer, se sintieron heridos por la impureza y le restaron importancia al Oratorio, a pesar de

que el estilo de Bach sigue intacto.

Estas cantatas no llegan a la amplitud del oratorio de ascendencia italiana, heredero de la *sacra rappresentazione* medieval y del auto sacramental español: "Las cantatas de Bach —advierte el crítico húngaro Paul Henry Lang— impresionan al no iniciado como si en ellas hablara alguien que, elevándose por encima del tráfico de este mundo, se sumiera enteramente en la adoración de lo celestial. Pero a medida que las vamos conociendo más íntimamente, nos sorprende la condición celestial del maestro y descubrimos cómo, día tras día y hora tras hora, alimenta su anhelo de salvación".

Cuatro meses de ensayos y preparaciones fueron invertidos por el equipo del director Karl Richter en la prolongada aventura de este Oratorio: sus tres horas de duración (distribuidas en tres discos) son recorridas por altos nombres, como los de la contralto Christa Ludwig, el tenor Fritz Wunderlich, el bajo Franz Crass y la reciente soprano Gundula Janowitz, en medio del Coro y la Orquesta de Munich. La grabación, realizada entre el 6 de febrero y el 15 de junio de 1965, bajo la supervisión del ingeniero Peter Schweigmann, alcanza un esplendoroso resultado técnico: la riesgosa empresa de interpretación llega al término como una batalla ganada con perfecta eficiencia. Ese extremo de perfección, posiblemente, sólo puede obtenerse en un proceso de laboratorio sonoro, en el que cada hallazgo queda fijado de una vez para siempre. ♦

RECORDS

CLASICOS

Oratorio de Navidad, de Bach, por Janowitz, Ludwig, Wunderlich, Crass, Coro y Orquesta Bach de Munich que dirige Karl Richter (Archiv).

Concierto en Re Mayor para violín y orquesta, de Brahms, por Zino Francescatti y la Orquesta Filarmónica de Nueva York que dirige Leonard Bernstein (CBS).

Luisa Miller, de Verdi, por Moffo, Bergonzi, MacNeil, Orquesta y Coro de la RCA Italiana dirigidos por Fausto Cleva (RCA Victor).

JAZZ

Count Basie en Newport, por CB, Joe Williams y Dizzy Gillespie (Verve).

Memorial Django Reinhardt (Opus).

Lo mejor de Artie Shaw (RCA Victor).

MISCELANEA

Revolver, por Los Beatles (Odeón).

Un hombre y una mujer, de la banda de sonido de la película (CBS).

Hermano, por Mercedes Sosa (Philips).

• Casas consultadas: Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Floryland, Música en el Aire, Night and Day, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Denny. ♦



Primera Plana

Trovador Waxemberg: La vacuna.

SU GE REN CIAS

por TOER
tel. 85-2995 - 33-8576



Para las señoras que no saben qué regalar a sus maridos, he aquí interesantes sugerencias: encendedores Dupont, Dunhill y Ronson; pipas Stanwell y Dunhill. **EL ESTANCO**, Avda. Santa Fe 1166, Galería Gran Avenida, local 3, teléfono 42-3233, especialista en la venta y reparación de encendedores a gas, aconseja, para su mejor funcionamiento, cargarlos con Butano 63, el único gas puro.

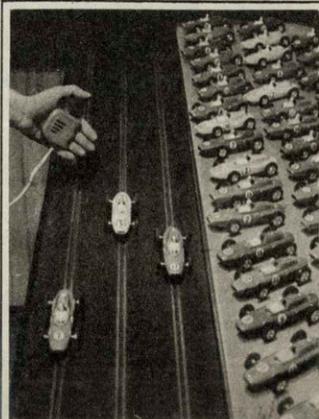


Esta es la moda. Porque toda la moda de fantasías está en **L'OFFICIEL**, Avda. Santa Fe 1496. Representantes exclusivos de Christian Dior. Joyas modernas de Ariel Scornik. Tallas en madera de Artesanía La Máscara.



Stenox
por
Steindial

Cuando vea la marca **STENOX** por **STEINTHAL** en el juego para café "Brasilía", o en baldes térmicos para hielo, como en cualquier otra pieza de acero inoxidable, puede usted tener la certeza de estar ante una artesanía orfebrera de alta calidad, con verdadero diseño funcional. Pídale en las mejores casas de artículos para regalos.



CARRERAS DE AUTOS: Un hobby que entusiasmará a sus hijos y le permitirá a usted organizar apasionantes competencias entre su círculo de amigos. Es un regalo para todos. **MILOU**, Galería Las Victorias, Libertad 948, locales 6 y 8, es la única casa especializada exclusivamente en la venta de carreras de autos y trenes eléctricos, con el mayor stock de plaza. Equipos familiares desde 12.600 pesos, pagaderos en cuotas. También pistas para clubes.



Donde vea este cartel se encuentra **SU PILETA ARANZAY**, instalada con un moderno equipo purificador que le permitirá gozar de su pileta durante toda la temporada sin cambiar el agua, realizando simultáneamente las tareas de desagote o riego. Única construida bajo licencia americana; sus veredas, paredes y piso son totalmente de Hormigón Armado. Su construcción demora solamente quince días y se puede adquirir pagándola en 18 cuotas. Solicite infarmes en Juncal 1425, teléfono: 41-4269, Capital, o en E. Adrogue 1177, teléfono: 244-0135, Adrogue (Prov. de Buenos Aires).

¿Pensó en regalar o regalarse una peluca? Es verdaderamente un obsequio original. En **ONDINA**, Avda. Santa Fe 2450 (casi esquina Pueyrredón), Galería Americana, primer piso, local 74, le asesorarán sobre pelucas y apliques realizados con cabellos naturales y diseños de actualidad. Consulte sus precios.



¿Tiene usted el cráneo de Goya?

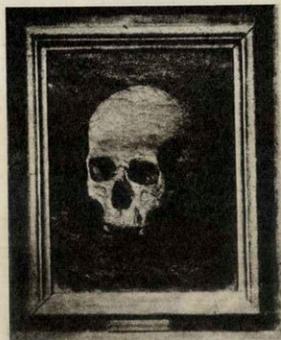
Quienes están habituados a profanar tumbas no sabían, hasta la semana pasada, ni la historia ni el paradero del cráneo de Francisco de Goya. La primera pista apareció, generadora de escándalo, en un rincón del Ateneo de Madrid, donde reposaba un cuadro del romántico pintor asturiano Dionisio Fierros: "Cráneo de Goya pintado por Dionisio Fierros", decía la pequeña placa de bronce fijada en el marco.

Comenzó a recordarse entonces que en 1888, cuando se exhumaron los restos de Francisco de Goya, muerto 60 años antes en su voluntario destierro de Burdeos, sólo faltaba la cabeza del alucinado pintor: ahora, por primera vez, es posible asomarse a las peripecias de este cráneo, dando fe a las confidencias de un descendiente del pintor Fierros, el escritor español Dionisio Gamallo Fierros. ¿Cuándo fue profanada la tumba? ¿Quiénes lo hicieron? ¿Era aquella descarnada calavera pintada por Fierros la misma del autor de los "Caprichos"? ¿Dónde está ahora?

Todas esas preguntas fueron disparadas al nieto del pintor Fierros por Armando Puente, corresponsal de Primera Plana en Madrid.

"Mi abuelo —descarnó lentamente el escritor— había entrado a trabajar en la mansión de los marqueses de San Adrián, como aprendiz de mayordomo. Como no acertaba con el juego doméstico y si, en cambio, evidenciaba aptitudes para el dibujo y la pintura, sus amos le favorecieron la vocación. En la casa señorial de los marqueses, en Tudela (Navarra), había un cuadro del marqués pintado por Goya: tal vez por eso, su hijo, el joven San Adrián, admiraba al genial artista, y no es raro que concibiera, de acuerdo con su amigo e incipiente pintor (mi abuelo), una romántica y fúnebre idea propia de la época: descabezar el esqueleto de Goya, sepultado en Burdeos, al otro lado de la frontera. Es posible que la delirante iniciativa —razona el descendiente, armando el relato—, dictada por el ciego fervor a la memoria del gran artista, haya contado con la colaboración de un amigo de la familia: el médico catalán Mariano Cubí. Este se habría sentido atraído por la idea de perseguir, en las ramificaciones de la caja craneada de Goya, los zig-zags de su portentoso talento."

El escritor Gamallo Fierros construyó su historia de modo tan literario e hipotético como para no desvirtuar el buen nombre de sus ancestros, pero los datos concuerdan como en un misterio familiar guardado con celo y humor, a través de los años. "La sepultura debió ser abierta en 1847 ó 1848, cuando Dionisio Fierros tenía 20 años. Al año siguiente, pudo ennoblecér su pincel joven en la copia de una testa que se había erguido por encima de todos los artistas españoles y regaló el cuadro a su aristocrático amigo, llevándose el fúnebre modelo a Oviedo, donde fijó su residencia. Allí, en una vitrina de su estudio, guardó siempre una amarillenta y poderosa calavera, acerca de la cual nunca hizo confesiones a su esposa (mi abuela) ni a ninguna otra persona de su familia. En 1906, cuando su hijo Nicolás, estudiante de medicina en Salamanca, tuvo que aprender la Anatomía, el cráneo salió de la vitrina."



Cráneo de Goya: Agua, porotos.

ES MEJOR PORQUE TIENE MAS POLIESTER

65%

fibra poliéster

Luxel®

35%

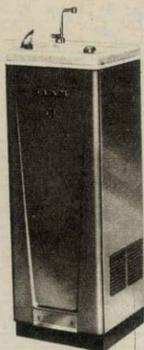
fibrana larga



® Luxel marca registrada por COPET para su fibra poliéster

® Legal registrado y fabricado por FIBROLIN S.A.

**Bebederos
de agua Siam:
agua fría
o caliente
en abundancia.**



Modelo BC-30 enfriador y calentador de agua. Da 30 litros de agua enfriada y 12 litros de agua caliente por hora, y lo fabrica Siam

Florida 602 - Tel. 32-6011 (int. 257)

Después de doctorado, Nicolás Fierros, presumiblemente el padre del escritor, estimó un buen empleo el de los médicos que viajan al Río de la Plata en los barcos de inmigrantes, y se conchabó para recorrer, durante años, el camino de Vigo a Buenos Aires, en los vapores cargados de gallegos. En 1928, año del centenario de Goya, cuando se descubrió el retrato craneano de Dionisio Fierros, llegaba el hijo del pintor de uno de sus viajes. Cuando le mostraron una foto del cuadro, que él y su familia desconocían, el médico puso el grito en el infierno: "Juraría que es el mismo cráneo con el que yo estudié Anatomía de la Cabeza en Salamanca", bramó, tífendose de verde pálido. Y, reponiéndose, pudo balbucear: "Recuerdo que lo fragmenté en sus piezas naturales, echando agua en su cavidad y agregándole porotos que, al hincharse, provocaron el estallido del cráneo".

Los trozos pasaron de una mano a otra, entre los estudiantes de Salamanca ("Déjame un parietal, yo te doy un frontal"), y ahora sólo queda el recuerdo, un parietal y una mandíbula inferior, semejantes a los de un octogenario, aparecidos en un desván de los Fierros. Cuando el análisis confirme la procedencia de esos trozos del pintor, la dignidad lo hará llegar hasta el Panteón-Museo que guarda los otros restos. Y el misterio dejará de ser. ♦

Demonios

Para contribuir a la confusión general

Comienza recta, vigorosa y decidida, avanzando a toda velocidad, segura de su destino. Luego, súbitamente, como una acróbata confundida, tropieza, salta y se lanza a un alocado zigzag: se transforma en gato, en hombre preocupado con cara de signo de interrogación, en la infinita caligrafía que borda un millón de arañas educadas.

La línea elusiva de Saúl Steinberg fusiona la energía y la significación: nada lo prueba mejor que la actual doble exposición de 134 dibujos, repartidos desde la semana pasada en dos galerías neoyorquinas; aunque el rumano Steinberg (52 años) es la madre de los humoristas contemporáneos, estas muestras son las primeras que realiza en USA desde 14 años atrás.

Ambas son abarrotadas antologías steinberguianas, donde aparecen demoníacas "Reglamentaciones Gubernamentales", con temas tan apremiantes como dragones, paisajes y monólogos, y otras series sobre artistas internacionales, amantes del arte, *marchands* y coleccionistas.

"Mi dibujo crea confusión —dice Steinberg—, pero es hermoso estar confundido." Así como cultiva la confusión como una forma de la libertad, Steinberg pone una obsesiva precisión en su dibujo, al servicio de una aguda visión satírica. "Todo ese óleo ondulante de la pintura es ebriedad, es narcisismo", exagera.

En algún dibujo, golpea contra el papel con sellos de goma como un afiebrado burócrata que castiga a los personajes: "Mis obras pertenecen a la familia de Stendhal y Joyce —define, próximo a la verdad—: para comprender sus malabarismos y sus juegos hay que tener una naturaleza poética, o no ser un campesino. Pero no, ciertamente, un sello de goma". ♦



Newsweek

Madre Steinberg con hijos: Un millón de arañas.



Jamás duda al actuar...
al elegir...
Hasta en la elección de su
colonia es así: definido, seguro.
Usa siempre SUPER FRAGANCIA.
El sabe por qué lo hace...

Super Fragancia

COTY

PARIS - NUEVA YORK - LONDRES

LIMA - LAVANDA - CLASSIC

Libros

Las joyas del relojero

LAS HERMANAS MAKIOKA, por Junichiro Tanizaki; Seix Barral, Barcelona, 1966; 510 págs., 1.540 pesos.

El pariente más cercano de esta novela es la fotografía; un quimono se describe como "veraniego", con su pieza de debajo, su crespón de seda, casi diáfano, y las mangas de dos pies de largo"; la importancia de un *miái* —preludio del compromiso matrimonial— se mide por la intensidad de una mancha que irrumpe en el ojo derecho (no en el izquierdo) de la tercera hermana Makioka; la gravedad de una disenteria se aprecia por el número de veces en que la enferma reclama el orinal. Ni una brizna de paja es escamoteada al lector en esta obra prolífica hasta la manía: el lector conoce el nombre del restaurante que visita cada personaje (aunque jamás vuelva a él), los diseños de la pintura en la pared, el número de ómnibus que toman, la forma de pronunciar (en japonés oficial y en dialecto de Osaka) la palabra *hazebukuro*, que designa una bolsa donde se cocina el arroz hinchado.

Cuando fue publicado en Tokio, hace 19 años, *Las hermanas Makioka* (que en el original se llama *Sasame Yuki*, la nieve tenue) no sólo implicó un cambio radical en la obra de Tanizaki, sino que también fue saludado como "el primer signo" de la novela



Tanizaki: Rumbo a Occidente.

moderna en el Japón: las influencias occidentales aparecían por primera vez fusionadas con las tradiciones nativas, y el propio narrador había desistido de sus personajes demoníacos, llenos de teatralidad, para sumirse en una recreación de la vida con la prolijidad de un relojero.

Tanizaki, que había nacido en Tokio a fines de 1886, era hasta entonces un novelista cauteloso: ya desde que estudiaba en la Universidad Imperial proyectaba mudarse a la región de Osaka y Kobe, más comercial pero también más rica en tradiciones que la ciudad cabeza del Imperio; pero sólo el terremoto de 1923 lo decidió a partir. Después de 1928, cuando editó *Hay quien prefiere las ortigas*, empezó a meditar en una crónica que reflejara las mutaciones de las costumbres nacionales a través de la evolución de una familia. Se decidió a escribir en 1936, "cuando la tempestad circundante llegó también hasta el Japón"; la empresa le consumió nueve años. No es demasiado tiempo para quien ha publicado menos de diez libros en medio siglo.

Hay pocas obras de ficción más difusas (y al mismo tiempo, carentes de la menor confusión) que esta novela: sus protagonistas son cuatro hermanas, de entre 40 y 28 años, deseadas de casar a la tercera, que sobrepasa los 31. Al principio, el orgullo para la yerta grandeza familiar las impulsa a rechazar un candidato tras otro; más tarde, un oscuro sentimiento de negligencia y culpa las hace tolerar las humillaciones y reprochaciones inferidas por los novios. Los *miái* celebrados en el Hotel Oriental, las reflexiones sobre el carácter aciago del Año del Carnero, y, sobre todo, los infinitos comentarios a propósito de la mancha que aparece y desaparece sobre un ojo de la tercera hermana, y que ocupa en total 12 páginas del libro, son tan abrumadores que no provocan pasión, sino una especie de flotante curiosidad. Como a cada personaje le ocurre todo lo que puede ocurrirle a un ser humano en su vida (excluyendo los hechos extraordinarios), se tiene la sensación de que *Las hermanas* es un lento río que anda inevitablemen-

BEST-SELLERS

FICCIÓN

- 1) *La bastarda*, por Violette Leduc (Sudamericana); 2º, la semana pasada.
- 2) *Los diez mandamientos*, varios (Jorge Alvarez), 1º.
- 3) *Los comediantes*, por Graham Greene (Sur), 5º.
- 5) *Un hombre de papel*, por Bernardo Verbitsky (Jorge Alvarez), 4º.
- 5) *Todos los fuegos el fuego*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 3º.

ENSAYO Y POESÍA

- 1) *El medio pelo en la sociedad argentina*, por Arturo Jauretche (Peña-Lillo), 1º.
- 2) *Los caudillos*, por Félix Luna (Jorge Alvarez), 2º.
- 3) *La revolución sexual argentina*, por Julio Mafud (América), 5º.
- 4) *¿Para qué sirve la literatura?*, por Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir y otros (Proteo), 4º.
- 5) *El corazón del hombre*, por Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica), 3º.

Librerías consultadas: Atlántida, Buenos Aires, Casavalle, Del Colegio, El Ateneo, Fausto, Galatea, Huemul, Jorge Alvarez, Lea, Mascota, Norte, Premier, Rivero, Santa Fe y Splendid. ♦

te, pero sin sentido, hacia su desembocadura.

Y, sin embargo, no faltan los momentos de grandeza. Cuando dos amigos de la familia proponen a un médico viudo, Hashidera, como posible marido, el cerco tendido alrededor del hombre es tan empeñoso y cómico que no puede sino fracasar. En otros casos, Tanizaki desaprovecha las posibilidades dramáticas que tiene al alcance de la mano: ha estado indicando qué marca de dentífrico usan las hermanas, cómo son las mufecas que fabrica una de ellas, Taeko; pero, cuando el amante de ésta se muere, se olvida de dar la menor referencia sobre su forma de reaccionar o el tamaño de sus sentimientos. El vacío emocional de todo el libro se parece a esos caballos que pasean solitarios por las playas, en la noche: son una imagen espléndida, pero inútil. ♦

La Corte de los Milagros

Bernardo Kordon: *UN DIA MENOS*; Sudamericana, 1966; 139 páginas, 290 pesos —*REINA DEL PLATA*; Alvarez, 1966; 150 páginas, 300 pesos.

"Todo empezó cuando mi hermana volvió a casa. Papá la vio venir y saltó de la sillita de paja. Agarró la mula y salió con cara de cabrero. No fue lejos; allí quedó bajo la sombra del espinillo." Con el tiempo y los libros, el lenguaje de Bernardo Kordon (50 años) ha ganado en esencia, se ha convertido en un instrumento filosófico y sensible; a mayor economía verbal,

TEMAS ARGENTINOS

- ARGENTINA 1816 •
MARIANETTI - PASO \$ 250.-
FERRER - LOMBARDI
- MI AMIGO EL PESPIR •
JOSE MURILLO \$ 200.-
Cuentas del Norte Argentino
- ARGENTINA •
SU DESARROLLO CAPITALISTA \$ 700.-
JAIME FUCHS
- ARGENTINA •
ECONOMICA Y SOCIAL \$ 300.-
MARCELO ISACOVICH

OTROS TITULOS

HISTORIA DE LAS DOCTRINAS ECONOMICAS
KARATAIEV-RINDINA - 2ts. 1.200 págs. \$ 2.000
HISTORIA DE LAS RELIGIONES - Tkakarev \$ 900
MANUAL DE FILOSOFIA - Afanasiev \$ 300
ETICA MARXISTA \$ 900
COMPENDIO HISTORIA Y ECONOMIA \$ 300

EN TODA LIBRERIA
O CONTRARREEMBOLSO EDITORIAL

Cartago

CANGALLO 3978 T. 89-3292

un mayor poder narrativo, una más directa aproximación a los seres y a los objetos se desprende de su estilo sin piruetas ni efusiones.

Los cuentos de *Un día menos* señalan una cima en la carrera de Kordon; señalan, nuevamente, en qué región cosecha sus mejores frutos. Porque sólo cuando pinta su país, y comenzó a hacerlo un cuarto de siglo atrás, Kordon es uno de los más importantes escritores argentinos, un maestro de la prosa testimonial a quien las historias literarias se complacen —o empeñan— en olvidar.

Esa vez, Kordon se permite incursionar por el género fantástico; pero "Un día menos" y "Sin mañana" son, apenas, dos intrascendentes ejercicios de imaginación, dos borradores sin fuerza. La ironía, como fin, tampoco le sienta demasiado en "Agente W 3", una divertida vuelta de tuerca sobre los espías y el caso Richter; "El día que comí perro" y "Robinson en Chile" parecen igualmente prescindibles, obras marginales que no convencen.

El libro se reduce a los otros cinco trabajos, a sus indelebiles golpes de realidad, a esa galería de proscritos —sociales, físicos— que Kordon ha montado a partir del linera de *Un horizonte de cemento* (1940). Para Kordon, lo contrario de un moralista, el Bien y el Mal no son más que sustantivos vacíos; en su rastreo vital, sólo hay carne y hueso, personas que construyen su destino o se someten; en una constante espera de la muerte o la miseria, del dolor o el desamparo, se entregan a sus pequeñas acciones, el robo y el amor, el crimen y el candor, sus únicos signos de supervivencia, sus únicos gestos.

Esa es la tierra de Kordon, un vasto suburbio que está en Buenos Aires —cuyas entrañas él ha iluminado con una pasión sólo comparable a la de Roberto Arlt—, en el campo, en los desolados pueblitos. La gente es la misma: el camionero Aristóbulo y su ayudante sordomudo, extasiado por el correr de los trenes; el chico que caza palomas en el corralón, la muchacha que enfrenta a su padrastro. Pero Kordon alcanza la perfección con su fábula de unos provincianos en la Capital ("Fuimos a la ciudad") y un sórdido drama rural, "Los ojos de Celina"; el trazo vigoroso, la sugestión con que recrea cada ambiente, y sus criaturas perversamente conmovedoras, mufecos de un mundo hostil, se conciertan —más allá de toda demagogia— para envolver al lector, no para hechizarlo.

Esa perfección nutre ya muchas páginas de *Reina del Plata* (1946), un cuadro de costumbres de "la década infame", que Alvarez acaba de reeditar. Un Kordon menos sobrio, todavía experimental, convive en esta novela con el hurgador melancólico de los barrios, el imparcial retratista de almas, el descubridor de Cortes de Milagros.

Reina contiene, sin duda, material autobiográfico; no es difícil identificar al autor con Aguilera, el intelectual cuya adolescencia crece en Palermo al compás de la Flor Azteca, los films de Barry Norton y el ascenso de Uriburu. Los eternos temas y decorados de Kordon también estallan aquí: la opresión de la ciudad, los viajes, el derrumbe humano, el hampa, los hoteluchos del centro, las calles, esas invitaciones al calvario o la aventura.

Aunque sólo por uno de sus personajes respira esta



Kordon y su mundo, por Sabat: Fuimos a la ciudad.

8. Sabat OBRAS DE FICCIÓN

Con este tomo de Ernesto Sábato, que reúne *El túnel* y la versión definitiva de *Sobre héroes y tumbas*, la Editorial Losada inicia una nueva serie de su Colección Cumbre, de formato menor. Este tomo excepcional va precedido por un estudio "Sobre la vida y las ficciones de Ernesto Sábato" del profesor Harley D. Oberhelman. Enriquece esta edición una "Explicación del autor", escrita especialmente, y un Apéndice donde Sábato reúne partes de *Sobre héroes y tumbas* que no incluyó o modificó en anteriores ediciones. Encuadernado en cuero, con estampados en oro, formato 17 1/2 x 10 1/2 cm, 726 páginas y 5 fotografías.

OTRAS NOVEDADES DE AUTORES NACIONALES

NOVELISTAS DE NUESTRA EPOCA

IVERNA CODINA: LA ENLUTADA
ADOLFO JASCA: OPERACION DESAMPARO
MARTA LYNCH: LA ALFOMBRA ROJA
AUGUSTO ROA BASTOS: EL BALDIO

CRISTAL DEL TIEMPO

CARLOS A. AYARRAGARAY: LA SEXOLOGIA, LA IMPOTENCIA Y LA PRUEBA DEL CONGRESO
FERMIN ESTRELLA GUTIERREZ: RECUERDOS DE LA VIDA LITERARIA
RAFAEL LOPEZ JORDAN: NO SON DEICIDAS
JOSE B. RINO: HOMBRE, SOLEDAD Y TIEMPO

BIBLIOTECA DE ESTUDIOS LITERARIOS:

JULIETA GOMEZ PAZ: LEYENDO A ALFONSIANA STORNI
EMIR RODRIGUEZ MONEGAL: EL VIAJERO INMOVIL
(INTRODUCCION A PABLO NERUDA)

POETAS DE AYER Y DE HOY

NEMER BARUD: ASTROLIQUEN
ROMUALDO BRUGHETTI: CORONA DE CIELO PARA TANTA LAGRIMA
FRANCISCA CHICA SALAS: ELEGIA A MARIA ROSA LIDA Y ONCE POEMAS DE PIEDAD
MARIA GRANATA: COLOR HUMANO
LAZARO LIACHO: ENTRE DIOS Y SATAN
PERLA ROTZAIT: LA POSTERGACION
HORACIO SALAS: MEMORIA DEL TIEMPO
FLOR SCHAPIRA FRIDMAN: AMOR PAIS NATAL
ANTONIO DE LA TORRE: MI PADRE LABRADOR
RUBEN VELA: POEMAS AUSTRALES
MARCOS VICTORIA: EL LIBRO DE LOS HOMENAJES
ANA WEYLAND: LA VIDA SIMPLE
RUBEN H. ZORRILLA: ARENARIO

LECTURAS SELECTAS ESCOLARES

JORGE W. ABALOS: ANIMALES, LEYENDAS Y COPLAS



EDITORIAL

Losada

Alsina 1131 Buenos Aires
URUGUAY - CHILE - PERU - COLOMBIA

Ilustración y diseño

novela: Fiacini, especie de Job apreadado en el vientre de Buenos Aires; y es a través de Fiacini —un "extranjero", vendedor de drogas, mantenido, delincuente— que Kordon habla a sus semejantes. No en vano Fiacini abre camino a la esperanza, a Julián Arteché, el santiagueño que viene a buscar su porvenir en la ciudad. Corre 1943 y Arteché es, así, todo un símbolo. ♦

Los bárbaros contrastes

QUINCE POETAS NORTEAMERICANOS, por Alberto Girri; Omeba, 1966; 288 páginas, 400 pesos. (Edición bilingüe.)

El más viejo tiene 62 años, y 39 el más joven. No todos los quince merecen atención, ni siquiera hay entre ellos una gran voz. Pero la antología —que será completada con otro volumen, según anuncia Girri— era necesaria; hasta ahora, las traducciones españolas se agotaban en Carl Sandburg y Edgar Lee Masters, en Archibald MacLeish y William Carlos Williams, a lo sumo en Ezra Pound, E. E. Cummings, Hart Crane. Surgidos a partir de la década del 30, en pleno destello de T. S. Eliot y el egregio Pound, estos quince autores reviven los modos tradicionales de la poesía norteamericana, un campo demasiado fértil. Entre el lirismo doméstico y la epopeya gritoana, en busca de la mera belleza y pocas veces del misterio, expansivos pero no profundos, delirán racionalmente y razonan con picardía. Enemigos de la invención, se enfrascan en la naturaleza; replegados sobre sí mismos, no siempre se evaden de las disquisiciones simplistas. En el país de los bárbaros contrastes, los poetas rebeldes se conforman con imitar a Whitman, y los conformistas apenas intentan rebelarse contra Longfellow.

El compilador se desvive por elevar a sus elegidos; sin embargo, es imposible compartir la mayoría de sus juicios. Si bien de tres a cinco textos no alcanzan para medir a nadie, bastan para descreer de los rosarios mitológicos de W. S. Merwin, los editoriales de Lawrence Ferlinghetti, las cancioncitas juguetonas de Elizabeth Bishop, las petulancias rimadas de Robert Lowell, los delicados prosaismos de Denise Levertov o las ocurrencias de Robert Creeley.

No sucede lo mismo con otras composiciones. Theodore Roetke —muerto en 1963, quizá la figura más valiosa de este libro, no necesita más que unos versos para cantar su desgarramiento, su alienación; en ellos, inclusive el lugar común se diluye, el idioma se arquea como una cuerda, las palabras rinden su máximo sortilegio. También John Berryman, Kenneth Patchen, y por qué no, Stanley Kunitz y Richard Eberhart, sin estruendos ni hipocresía, consiguen proyectar su mundo y el ajeno, saltar del orden hacia la aventura. Sobre todo cuando las versiones de Girri son menos esclavas de una pureza que raya en la mecanicidad. ♦



Seghers

Jarry, dibujado por Cazals.

Teatro

Gestos y opiniones del Padre Ubú

Metido dentro de su levita, en la clase de física del Liceo de Rennes, Monsieur Hébert nunca pudo imaginarlo. Ya sabía que los alumnos se burlaban de él, lo vestían de motes, le colgaban decenas de historias fantásticas, entre la heroicidad y la ridiculez. Seguramente se enteró, en 1888, que en casa de su alumno Alfred Jarry lo habían convertido en el protagonista de *Los polacos*, una representación con marionetas.

Pero ocho años después, el 10 de diciembre de 1896, Monsieur Hébert entró en la gloria, ante el desconcertado público de París. Bajo la ropa de un personaje funambulesco, *Ubú Rey*, el viejo profesor se apoderaba del trono de Polonia para sumergirse en una escandalosa y admirable cruzada contra las convenciones y la moral, contra el teatro mismo. El propio Jarry prologó, frente a las candeliejas, ese viaje a la inmortalidad cuyo pasaporte era una extraña palabra: *merdre*.

Desde el sábado de la semana pasada, *Ubú Rey* está en Buenos Aires. Hubo que esperar siete décadas para su estreno (en Theatron, una salita subterránea de la avenida Santa Fe al 2400); más valía seguir esperando: una puesta en escena reprochable, sin el menor soplo de imaginación, sepulta hasta las más exteriores posibilidades de una obra que admite todas las interpretaciones, todos los tonos, todas las infidelidades, menos la chatura. Sólo por momentos, en medio de tanta inmadurez, Jorge Fitzson (*Ubú*) consigue dotar a su fantecho de un cierto ángel escénico.

Jarry, sin embargo, pretendía algo más; al menos, a partir de 1896, él se identificó con el Padre *Ubú* hasta prolongarlo en la vida real. Tenía 23 años cuando Aurélien Lugné-Poe, un ex colaborador de Antoine, montó esa

fábula de su adolescencia, luego de cautelosas vacilaciones. Jarry se había instalado en París en 1891, para seguir sus estudios; Bergson se asombraba, a menudo, de sus preguntas, pero Jarry abandonó la Escuela Normal para ser escritor; su padrino: León Paul Fargue.

Rachilde conoció entonces su "pálida máscara, de nariz corta, de boca dibujada con dureza y ensombrecida por un bigote color de hollín, de ojos negros que le agujereaban el rostro, ojos de una singular fosforescencia, miradas de pájaro nocturno a la vez quietas y luminosas". Sus versos inquietaban a los cenáculos simbolistas, mientras Jarry pedaleaba su bicicleta, hacía remo o pescaba, sus deportes favoritos.

Ya era el Padre *Ubú*, espectacular abstruso, paradójico, cuando lo encontró Guillaume Apollinaire, una noche de 1903, en el Café de la Partida, mientras los amigos de ambos ballaban un "cake-walk" desenfrenado. En 1902, Jarry había publicado una novela extraña, *Le surmâle* (El supermacho), y habitaba un attillo en la Rue Cassette donde —tan bajo era el techo— escribía echado sobre el suelo. A las cuatro de la mañana, un desconocido se acercó a Jarry y Apollinaire para preguntar una dirección: "Jarry sacó un revólver, ordenó al transeúnte que retrocediera seis pasos y le indicó el camino". Falto de fondos, se alimentaba de costillas de carnero crudas y pepinos; antes de dormirse, bebía una mezcla de vinagre y ajeno, beneficiado por una gota de tinta.

Murió el 1º de noviembre de 1907, en el hospital de la Charité, después de pedir un escarbadiente a su amigo Jean Saltas y colocárselo entre dos dedos de la mano derecha. Como un meteorito, se había consumido en un vértigo delirante, pero Jarry estaba "fundido en poesía", una poesía hecha de audacias y visiones, de inocencia y sensualidad, de gracia y rudeza; su luz, sus chispas, iban a seguir alumbrando el siglo XX, y otros *Ubú* —Tzara, Artaud, Ionesco, Tati— escotarían su proeza. ♦



Primera Plana

La coronación del Rey *Ubú*.

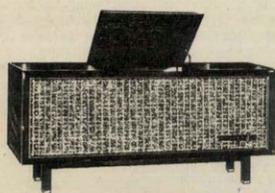
Por **10** años consecutivos

LA LINEA DE COMBINADOS, ESTEREOFONICOS Y ESTEREO COMBINADOS

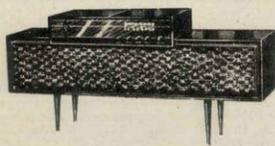
RANSER

HA SIDO DISTINGUIDA POR LA

BRAND BAROMETER AMERICAN ASSOCIATION
 CON EL DIPLOMA DE HONOR Y LA CINTA AZUL DE LA POPULARIDAD EN MERITO A FAMA PRESTIGIO COMERCIAL Y CALIDAD

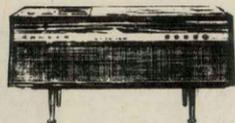


ESTEREO COMBINADO MODELO CE-1170-A
 6 Parlantes de rango extendido y perfectamente equilibrados. Respuesta de frecuencia plana entre 30 y 15.000 ciclos. Extraordinaria caja armónica científicamente diseñada. Gabinete de gran categoría en jacaranda o caoba.

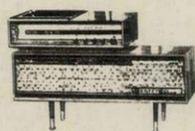


ESTEREO COMBINADO MODELO CE-1060-A
 Elegante, moderno y sobrio. 2 planos técnicamente funcionales. Ambiente exclusivo para sus parlantes. Plato tipo profesional. Terminado en fino mueble que armonizará con todo ambiente de gran jerarquía.

ESTEREO COMBINADO MODELO CE - 1040-A
 Amplia caja de acústica perfecta. Excepcional calidad tonal - Cambiador especial dotado de plato de 28 cms. de diámetro semiprofesional.



ESTEREO COMBINADO MODELO CE - 1020-A
 Ambiente exclusivo para sus parlantes. Dos planos funcionales. Patas delanteras de apoyo graduable.



COMBINADO MODELO C. 915
 Monoaural - Cambiador automático de 4 velocidades. Excelente sonoridad. En 2 modelos: Z (eléctrica) T (a transistores)



ESTEREO COMBINADO MODELO CE - 934-A
 Máxima expresión entre los de su tipo. Fono balanceado - Cambiador automático de 4 velocidades.



AMPLIFICADOR TOCADISCOS K-500-A
 Moderno, automático de 4 velocidades. Caja acústica de finas maderas seleccionadas. Excelente Sonoridad.



ACTUAL S.R.L.

RANSER

PRODUCE Y GARANTIZA **RADIO SERRA S.A.**
 ADMINISTRACION CHILE 1347/51 - TEL. 37-0051/54 - FABRICA AV. CNEL. ROCA 1635 AS.

SEÑORAS Y SEÑORES

CIRCE — Nadie sabe de dónde ha salido, pero todos la temen y la reverencian como a la sacerdotisa de un nuevo culto. Ella se burla del mundo entero y tiene el Brasil prácticamente a sus pies, mientras la gente la acusa de demagogia, ignorancia e inescrupulosidad. ¿Quién es DERCÍ GONGALVES, la titular del programa con mayor audiencia de la televisión brasileña, y que lleva su propio nombre? Una *self-made woman* de los trópicos, que lleva ante las cámaras a las personalidades más distinguidas de su país en todos los campos, y las somete a las más irrisorias humillaciones, según su propia filosofía de que "ser experto en algo es importante, pero la cultura es pretensión y snobismo" (quizá porque ella no la necesitó para imponerse). Lo malo es que convence al espectador de que así es, en efecto, al tiempo que lo hace gozar con el zarandeo a que los entrevistados se someten. Pero no falta quien opine que, en último lugar, si éstos no quisieran convertirse en payasos, no aceptarían la invitación de Dercí.

RECUERDO — Hace dos semanas, el pintor argentino LUIS SGOANE recibió una sorpresa, mientras se hallaba de visita en Nueva York. En compañía de un amigo, se trasladó al octavo piso de la gigantesca tienda Macy's, donde se desplegaba la muestra "60 años de artes gráficas de Picasso", en homenaje a los 85 años del toro de Málaga. Se trataba de una serie de grabados, tintas y dibujos coloreados, todos disponibles para la venta. Entre los vendidos, y nada menos que en 3.400 dólares, estaba una Cabeza, hecha con lápices de colores, de 13 por 10 y medio centímetros, con esta inscripción junto a la firma del maestro: *Para Hortensia y Marcelo Anchorena*. La fecha de la obra

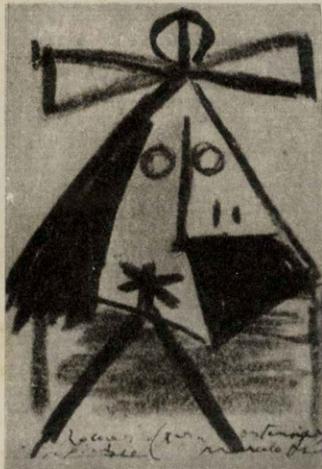
es 1941, y Sgoane pudo averiguar que se trata de un matrimonio argentino, residente en París, que durante la ocupación nazi proporcionaba asilo, alimento y ropas a los refugiados españoles. Picasso, además, como otro homenaje personal, les pintó una puerta de su morada parisiense.

PATAFISICA — Doña Lola Membri- ves casi termina de desvinciarse al dar los tres golpes rituales para inaugurar el menudo escenario del Teatro del Angel, y mucho más cuando, acto seguido, se lanzó por los recovecos líricos de García Lorca. Después, fue el acabóse: desde Mecha Ortiz (dijo el mensaje de Juan XXIII a los actores) hasta Miguel de Molina (españolas), desde María Elena Walsh (desgranó rondas infantiles de su último disco) hasta Ignacio Quirós (reeditó los estertores de *Caligula*, de Camus), desde Iris Marga y Paquita Garzón (volvieron a ser las Maipo Girls de los *twenties*, con los acordes de *Maniquí*) hasta Luisa Vehil (solemnizó las estrofas de *Doña Rosita la Soltera*), la entera farándula de Buenos Aires se afanó por apadrinar, la semana última, la flamante sala, hija del opulento modista EDUARDO BERGARA LEUMANN. Y como los malos ejemplos cunden, ni siquiera le falta la cúpula pintada por Raúl Soldi. Pero quizás esto no sea un obstáculo para apreciar *La casa de Ramona*, pergeñada dentro del mismo edificio (un vetusto caserón de tres pisos en Lima al 600) por Antonio Berni, o la muestra denominada *La revolución del maniquí*, en la que participan cien pintores argentinos. Además, el parque de diversiones soñado por Bergara ofrece venta de antigüedades, atuendos de diversas épocas, cachivaches de toda laya y, en fin, otro teatro más, en la azotea.

¡AL RESCATE! — Apenas se enteró de lo que ocurría, DELIA GARCÉS sintió revivir en sí el fuego que abrasó su inolvidable creación de la *Santa Juana*, de Bernard Shaw, y se lanzó al combate. Porque Onofre Lovero, el director del teatro de Los Independientes, había empeñado, en 1964, el óleo donado por Lino Enea Spilimbergo, *La espera*, que adornaba el vestíbulo del local de San Martín y Córdoba, a cambio de 400 mil pesos, para abordar el arduo montaje de *Galileo Galilei*, de Bertolt Brecht. Durante dos años, *La espera* respondió cabalmente a su título, almacenado en los sótanos del Banco (que se negó a permitir que permaneciera como prenda en el teatro), mientras se pagaban los intereses: 195.270 pesos. Pero no hubo manera de reunir la suma necesaria para el rescate, hasta que la Garcés revistió su lanza y armadura, obtuvo del Fondo Nacional de las Artes (a cuyo directorio pertenece) la mayor parte de los 400 mil, la completó con un aporte de la Asociación Amigos del Teatro, y devolvió triunfalmente el panel a Los Independientes. Noblesse oblige.

PATERNIDAD — Es mexicano y lleva un nombre ilustre en los anales de la mitología porteña: Enrique Luis Discépolo. Su madre, la periodista y ex actriz mexicana Raquel Díaz de León, sostiene que es hijo del difunto ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO, y ha venido con él para que los tribunales argentinos reconozcan esa filiación, como al parecer lo han hecho los de México. Pero Raquel no quiere malentendidos: "Yo no le he quitado el marido a nadie —informa, aludiendo obviamente a la viuda de Discépolo, la cancionista española Tania—, Enrique no era casado en ese entonces". El ex Embajador argentino en México, David Blejer, estaría convencido de que el pleito será fallado en favor del pretendiente, lo mismo que la impetuosa Tita Merello, madrina de Enrique Luis y defensora entusiasta de sus presuntos derechos. Tania, hasta ahora, no ha dicho nada.

MINI — Al emerger de un ultrachic restaurante de Manhattan, la semana pasada, después de almorzar, JACQUELINE KENNEDY (37) detectó a un fotógrafo y, enderezó para el lado opuesto, tan sólo para encontrarse con otro. Entonces tuvo que reconocer que, por fin, había adoptado la minifalda. Menos gracia mostró, en cambio, ante una donación de 3 mil dólares que para la Biblioteca John F. Kennedy ofreció el ex Subsecretario de Marina, Paul B. Fay Jr.; Jackie la rechazó, en vista de su disgusto ante el libro de Fay sobre el Presidente asesinado. *El placer de su compañía*, alegando que era una invasión de la intimidad. Mrs. K. cerró la semana enojándose con otro biógrafo de su marido: pidió a la Justicia que prohiba la publicación de *Muerte de un Presidente*, la esperada obra de William Manchester. ♦



Cabeza: De Picasso, con amor.



Jackie con minifalda: Por fin.

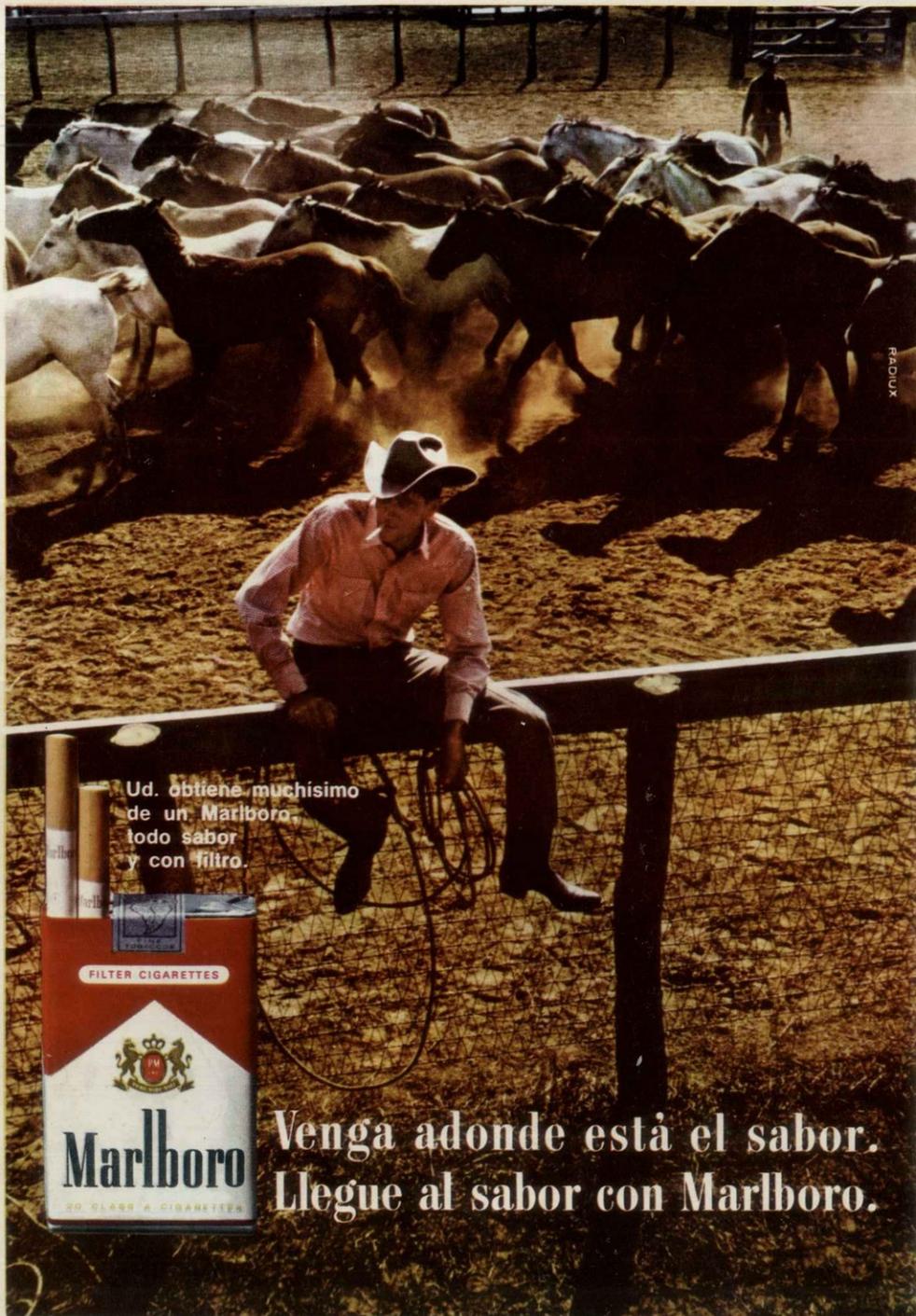
SERVICIOS EXCLUSIVOS DE NEWSWEEK, L'EXPRESS, LE MONDE, VITA, AGENCIA NOVOSTI Y CORRESPONSALES



WHISKY
OLD
Smuggler

EL REGALO
INSUSTITUIBLE
EN LAS FIESTAS.

Botellón de lujo,
en atractivo estuche.
Estuche-obsequio
con 2 botellas.



RADUX

Ud. obtiene muchísimo
de un Marlboro
todo sabor
y con filtro.



Venga adonde está el sabor.
Llegue al sabor con Marlboro.